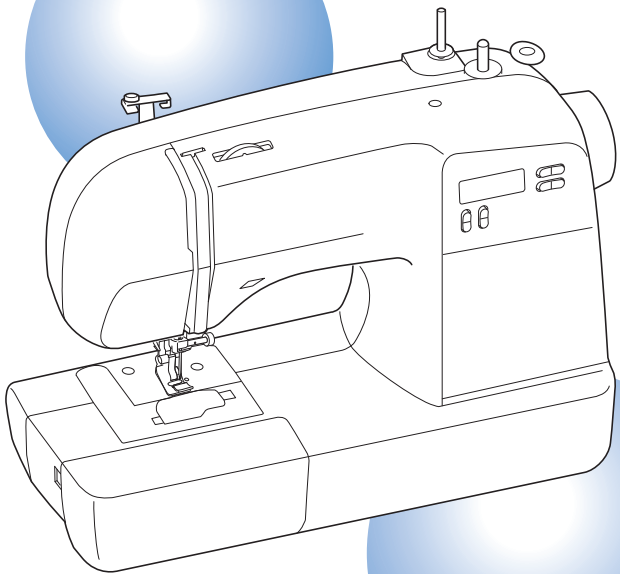


brother®

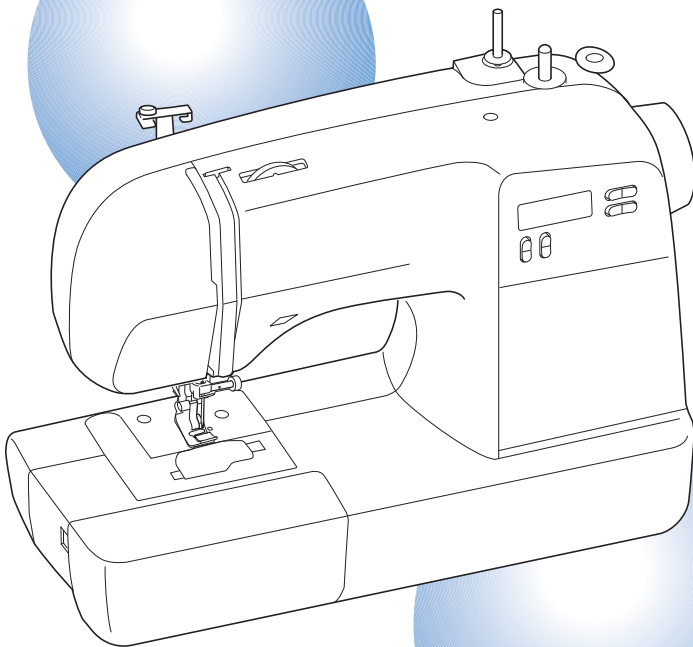
Datorstyrd symaskin  
**Bruksanvisning**

---

Tietokoneistettu ompelukone  
**Käyttöohje**







- **1** LÄRA KÄNNA SYMASKINEN
- **2** GRUNDLÄGGANDE SÖMNAD
- **3** NYTTOSÖMMAR
- **4** BILAGA

Datorstyrd symaskin  
**Bruksanvisning**

# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs igenom dessa säkerhetsanvisningar innan du försöker använda maskinen.

## **FARA** - För att minska risken för elstötar:

**1** Dra **alltid** ut maskinens kontakt ur vägguttaget omedelbart efter användning, vid rengöring eller när du gör några av de servicejusteringar som nämns i bruksanvisningen, samt om du lämnar maskinen obevakad.

## **VARNING** - För att minska risken för brännskador, brand, elstötar eller personskador:

**2** Dra **alltid** ut maskinens kontakt ur vägguttaget när du tar bort skydd, smörjer eller gör några av de justeringar som nämns i bruksanvisningen:

- Koppla ifrån maskinen genom att först vrida till symbolen "O" för att stänga av den, ta sedan tag i kontakten och dra ut den ur vägguttaget. **Dra inte** i sladden.
- Anslut maskinen direkt till eluttaget. Använd inte förlängningsladd.
- **Koppla alltid** ifrån maskinen vid strömavbrott.

**3** Använd **aldrig** maskinen om sladd eller kontakt är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om vatten har spillts på den. Lämna in maskinen till närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter för undersökning, reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.

Om du märker något ovanligt, t.ex. lukt, värme, missfärgning eller deformation medan maskinen förvaras eller används, ska du omedelbart upphöra med användningen och dra ur strömsladden.

Var noga med att bära symaskinen i handtaget när du transporterar den. Om du lyfter symaskinen i någon annan del kan den skadas eller falla ned, vilket kan orsaka personskador.

Gör inga plötsliga eller vårdslösa rörelser när du lyfter symaskinen, eftersom du då riskerar att skada ryggen eller knäna.

## 4 Håll **alltid** arbetsområdet rent:

- Använd aldrig maskinen om några lufthål är blockerade. Håll lufthålen på symaskinen och fotpedalen fria från ludd, damm och löst tyg.
- **Inga** objekt får placeras på fotpedalen.
- Använd **inte** förlängningssladdar. Anslut maskinen direkt till eluttaget.
- **Tappa** eller för aldrig **in** föremål i **någon** öppning.
- Använd **inte** maskinen där aerosoler (sprejer) används eller syrgas ges.
- Använd **inte** maskinen nära en värmekälla, t.ex. en spis eller ett strykjärn. Det finns risk för att maskinen, nätsladden eller det tyg du syr i antänds, vilket kan leda till brand eller elchock.
- Placera **inte** symaskinen på en instabil yta, t.ex. ett ostadigt eller ojämnt bord, eftersom symaskinen kan orsaka personskador om den faller ned.

## 5 Särskild uppmärksamhet krävs under sömnad:

- Var **alltid** mycket uppmärksam på nålen. Använd inte böjda eller skadade nålar.
- Håll fingrarna borta från **alla** rörliga delar. Särskild uppmärksamhet krävs kring maskinens nål.
- Ställ in maskinen på "O" för att stänga av den när du ska justera något omkring nålen.
- Använd **inte** en skadad eller felaktig nålplatta, eftersom det kan medföra att nålen går av.
- Dra **eller flytta inte** tyget när du syr, och följ anvisningarna noga vid sömnad på fri hand, så att du inte böjer nålen så att den går av.

## 6 Den här maskinen är **ingen** leksak:

- Du måste vara mycket uppmärksam när maskinen används av eller i närheten av barn.
- Symaskinen levererades i en plastpåse som måste förvaras utom räckhåll för barn eller avyttras. Risk för kvävning! Låt aldrig barn leka med plastpåsar.
- **Får inte** användas utomhus.

## 7 För längre livslängd:

- Undvik direkt solljus och mycket fuktiga platser vid förvaring av maskinen. Använd eller förvara inte maskinen i närheten av element, strykjärn, halogenlampor eller andra heta föremål.
- Använd enbart neutral såpa eller rengöringsmedel vid rengöring av utsidan. Bensen, thinner och slipande pulver kan skada höljet och maskinen och ska därför aldrig användas.
- Läs alltid bruksanvisningen när du byter eller installerar tillbehör, pressarfötterna, nålen eller andra delar för att säkerställa att de monteras korrekt.

## **8 Vid reparation eller justering:**

- Om lampenheten (lysdiod) är skadad ska den bytas av en auktoriserad återförsäljare.
- I händelse av att ett fel uppstår eller justeringar krävs följer du först felsökningstabellen i slutet av bruksanvisningen för att kontrollera och justera maskinen på egen hand. Om problemet kvarstår kontaktar du en auktoriserad Brother-återförsäljare.

**Använd enbart maskinen till det den är avsedd för och så som det beskrivs i denna bruksanvisning.**

**Använd tillbehör rekommenderade av tillverkaren enligt denna bruksanvisning.**

**Spara dessa instruktioner.**

**Innehållet i bruksanvisningen och produktspecifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.**


**Besök vår webbplats på [www.brother.com](http://www.brother.com) för ytterligare produktinformation.**

# **SPARA DESSA INSTRUKTIONER**

## **Denna maskin är avsedd för hushållsbruk.**

## **ENDAST FÖR ANVÄNDARE I STORBRITANNIEN, IRLAND, MALTA OCH CYPERN**

### **VIKTIGT**

- Vid byte av kontaktsäkring ska en säkring som är godkänd av ASTA för BS 1362 användas, dvs. den ska vara märkt med  och överensstämma med de märkdata som finns på kontakten.
- Sätt alltid tillbaka säkringsskyddet. Använd aldrig kontakter som saknar ett säkringsskydd.
- Om den kontakt som medföljer utrustningen inte passar det tillgängliga eluttaget ska du skaffa en lämplig sladd från en auktoriserad återförsäljare.

## **FÖR ANVÄNDARE I LÄNDER DÄR VÄXELSTRÖM 220–240 V ANVÄNDS, SAMT MEXICO**

Den här apparaten får endast användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga samt oerfarna eller okunniga personer om de övervakas eller instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

<b>1. LÄRA KÄNNA SYMASKINEN .....</b>	<b>5</b>
<b>NAMN PÅ MASKINENS DELAR OCH DERAS FUNKTIONER .....</b>	<b>5</b>
Huvuddelar .....	5
Nål- och pressarfotsdel .....	6
Manöverknappar .....	6
Manöverpanel .....	7
Flatbäddstillbehör .....	7
<b>TILLBEHÖR .....</b>	<b>8</b>
Alternativa tillbehör .....	8
<b>ANVÄNDA SYMASKINEN .....</b>	<b>9</b>
Säkerhetsåtgärder för strömförsörjning .....	9
Strömförsörjning .....	9
Fotpedal .....	10
Syhastighetsreglage (för modeller med start/stopp-knapp) .....	10
Ändra nålstoppsläget .....	10
<b>TRÄ MASKINEN .....</b>	<b>11</b>
Spola upp tråd på spolen .....	11
Undertrådens trädning .....	14
Trädning av övertråd .....	16
Ta upp undertråden .....	19
<b>BYTA NÅL .....</b>	<b>20</b>
Säkerhetsåtgärder för nålar .....	20
Nåltyper och deras användningsområden .....	20
Kontrollera nålen .....	21
Byta nål .....	21
Sy med tvillingnål .....	23
<b>BYTA PRESSARFOT .....</b>	<b>24</b>
Byta pressarfot .....	24
Ta bort pressarfotshållaren .....	25
<b>2. GRUNDLÄGGANDE SÖMNAD .....</b>	<b>26</b>
<b>SY .....</b>	<b>26</b>
Allmänna anvisningar om att sy .....	26
Välja söm .....	27
Börja sy .....	28
Trådspänning .....	29
<b>ANVÄNDBARA SYTIPS .....</b>	<b>31</b>
Provsy .....	31
Byta syriktning .....	31
Sy rundade delar .....	31
Sy i tjocka tyger .....	31
Sy kardborrfäste .....	32
Sy i tunna tyger .....	33
Sy i elastiska tyger .....	33
Använda friarmen .....	33

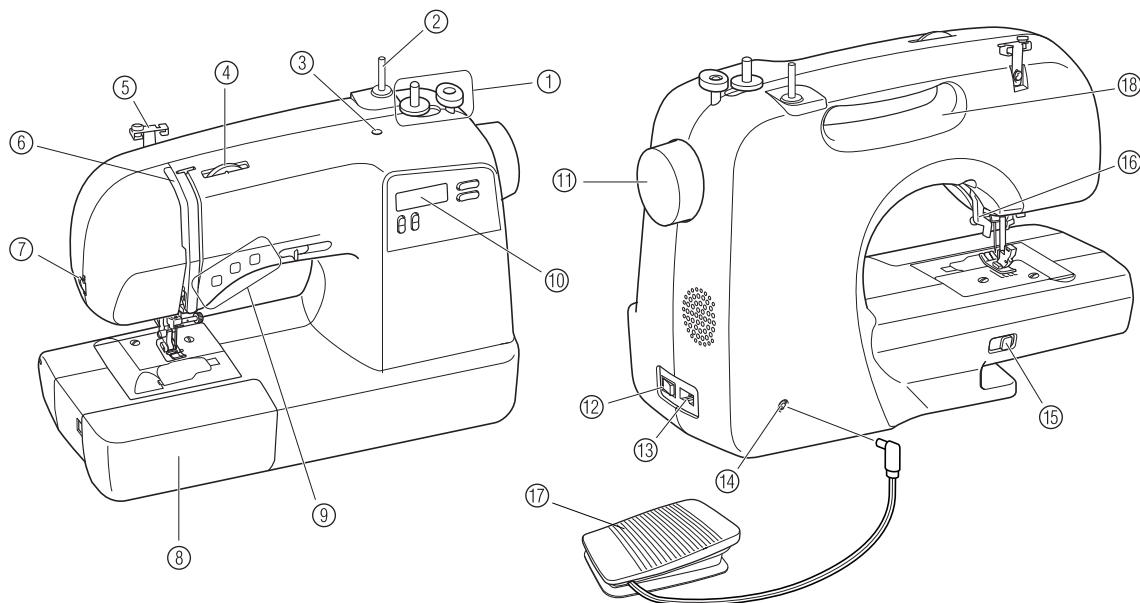
<b>3. NYTTOSÖMMAR .....</b>	<b>34</b>
<b>ÖVERKASTNINGSSÖMMAR .....</b>	<b>34</b>
<b>GRUNDSÖMMAR .....</b>	<b>35</b>
Grundsöm .....	35
<b>OSYNLIG FÅLLSÖM .....</b>	<b>36</b>
<b>KNAPPHÅLSSÖMNAD .....</b>	<b>39</b>
Knappsömnad .....	42
<b>SÄTTA I BLIXTLÅS .....</b>	<b>44</b>
<b>SY ELASTISKA TYGER OCH RESÅRBAND .....</b>	<b>45</b>
Sy i elastiska tyger .....	45
Sy resårband .....	45
<b>APPLIKATIONER, LAPPTÄCKSARBETEN OCH QUILTNING .....</b>	<b>46</b>
Applikationer .....	46
Lapptäckssömnad (toktäcke) .....	47
Skarvning .....	47
Quiltning .....	48
Frihandsquiltning .....	49
<b>FÖRSTÄRKNINGSSÖM .....</b>	<b>50</b>
Trestegs sicksack stretch-söm .....	50
Förstärkningssöm .....	50
<b>DEKORATIVA SÖMMAR .....</b>	<b>52</b>
Sticksöm .....	53
Sömnad av musselsöm .....	53
Smocksöm .....	54
Sömnad av musselformade veck .....	54
Sammanfogning .....	55
Heirloom-söm .....	55
<b>4. BILAGA .....</b>	<b>56</b>
<b>INSTÄLLNINGAR AV SÖMMAR .....</b>	<b>56</b>
Nyttosömmar .....	56
<b>UNDERHÅLL .....</b>	<b>61</b>
Rengöra maskinytan .....	61
Göra ren spolkapseln .....	61
<b>FELSÖKNING .....</b>	<b>63</b>
<b>FELMEDDELANDEN .....</b>	<b>66</b>
Driftsignal (på modeller med driftsignal) .....	66
<b>INDEX .....</b>	<b>67</b>



# 1 LÄRA KÄNNA SYMASKINEN

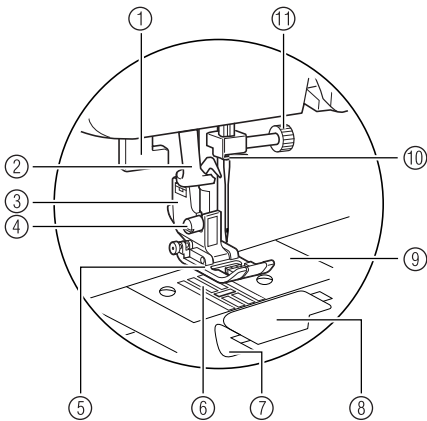
## NAMN PÅ MASKINENS DELAR OCH DERAS FUNKTIONER

### Huvuddelar



- ① **Spolmekanism (sida 11)**  
Spolar tråden runt spolen så att den kan användas som undertråd.
- ② **Trådrullstativ (sidorna 11 och 16)**  
Håller fast trådrullen.
- ③ **Hål för extra trådrullstativ (sida 23)**  
Plats för en extra trådrulle när du syr med två nålar. Ej för smörjning.
- ④ **Trådspänningsratt för övertråd (sida 29)**  
Reglerar övertrådens spänning.
- ⑤ **Trådförare (sidorna 11 och 16)**  
Används när tråden spolas på spolen och när maskinen träs.
- ⑥ **Trådupptagningspak (sida 17)**
- ⑦ **Trådavskärning (sida 29)**  
För trådarna genom trådavskärningen för att klippa av dem.
- ⑧ **Flatbäddstillbehör med tillbehörsfack (sidorna 7 och 33)**
- ⑨ **Manöverknappar (sida 2)**  
Manöverknapparna varierar beroende på symaskinsmodellen.
- ⑩ **Manöverpanel (sida 7)**  
Används när du ska välja söm och ange olika inställningar.
- ⑪ **Handhjul**  
Används när du ska höja och sänka nålen manuellt.
- ⑫ **Huvudströmbrytare och lampströmbrytare (sida 9)**  
Du kan slå på och av strömmen och symaskinslampan.
- ⑬ **Uttag/kontaktdon (sida 9)**  
Sätt in nätsladdens kontakt i uttaget/kontaktdonet.
- ⑭ **Uttag/kontaktdon för fotpedal (sida 10)**  
Anslut fotpedalens kontakt till uttaget.
- ⑮ **Läggesspak för matartänder (sidorna 42 och 49)**  
Använd matartändernas läggesspak för att sänka ned matartänderna.
- ⑯ **Pressarfotspak (sida 16)**  
Höjer och sänker pressarfoten.
- ⑰ **Fotpedal (sida 10)**  
Reglerar syhastigheten samt startar och stoppar söm.
- ⑱ **Handtag**  
Bär symaskinen i handtaget när du transporterar den.

## Nål- och pressarfotsdel

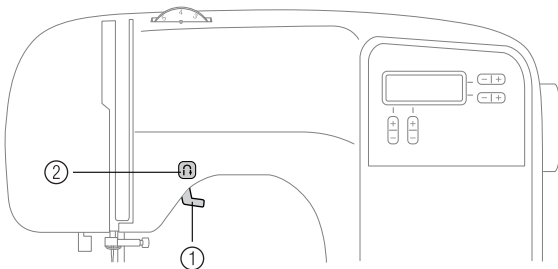



- ① **Knapphållsspak**  
Sänk ned knapphållsspaken när du syr knapphål och förstärkningar.
- ② **Nålträdare (för modeller med nålträdare) (sida 17)**
- ③ **Pressarfotshållare**  
Pressarfoten sitter på pressarfotshållaren.

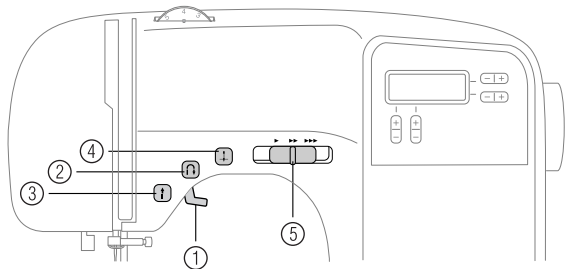
- ④ **Skruv som håller pressarfotshållaren**  
Pressarfotshållarens skruv håller fast pressarfotshållaren på plats.
- ⑤ **Pressarfot**  
Pressarfoten ger ett jämnt tryck på tyget när du syr. Använd en pressarfot som är lämplig för vald söm.
- ⑥ **Matartänder**  
Matartänderna matar tyget i syriktningen.
- ⑦ **Snabbspole (för modeller med snabbspolning)**  
Du kan börja sy utan att dra upp undertråden.
- ⑧ **Lucka för spole**  
Öppna luckan när spolen monteras.
- ⑨ **Nålplatta**  
Nålplattan har linjer för att det ska vara enklare att sy raka sömmar.
- ⑩ **Nålstångens trådledare**  
För övertråden genom nålstångens trådledare.
- ⑪ **Klämskruv**  
Klämskruven håller fast nålen på plats.

## Manöverknappar



Manöverknapparna gör det enklare för dig att utföra olika grundläggande funktioner på symaskinen. Manöverknapparna varierar beroende på symaskinsmodellen.



- ① **Pressarfotsspak**  
Höj och sänk pressarfotsspaken för att höja och sänka pressarfoten.
- ② **Backknapp/knapp för förstärkningssöm**   
Tryck på backknappen/knappen för förstärkningssöm för att sy bakåt. Man syr backstyggn genom att hålla knappen intryckt för att sy i motsatt riktning. För information, se "Sy förstärkningssöm" (sida 29).

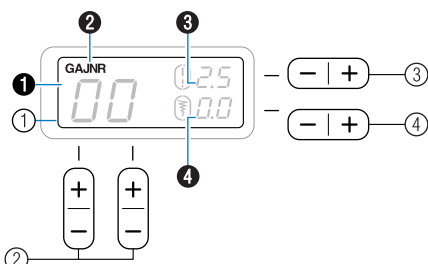


### ■ Knappar på vissa modeller

- ③ **Start/stopp-knapp**  (för modeller med start/stopp-knapp)  
Tryck på start/stopp-knappen för att börja eller sluta sy. Maskinen syr med låg hastighet i början när knappen hålls intryckt. När man slutar sy, sänks nålen ned i tyget. För information, se "Börja sy" (sida 28).
- ④ **Nållägesknapp**  (för modeller med nållägesknapp)  
Tryck på nållägesknappen för att höja eller sänka nålen. Om du trycker två gånger på knappen sys ett stygn.
- ⑤ **Syhastighetsreglage (för modeller med syhastighetsreglage)**  
Flytta på syhastighetsreglaget för att justera syhastigheten.

## Manöverpanel

Manöverpanelen på symaskinens framsida gör att du kan välja en söm och ange hur sömmen ska sys.

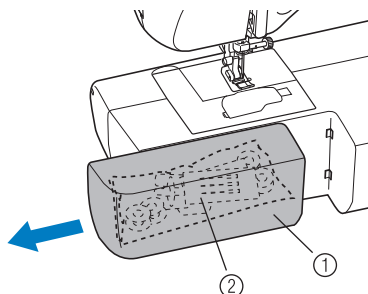


- ① **LCD-skärm (liquid crystal display)**  
Numret på den valda sömmen (①), den pressarfot som ska användas (②), stygnlängden (mm) (③), och stygnbredden (mm) (④) visas här.
- ② **Stygnvalsknappar**  
Tryck på stygnvalsknapparna och välj siffran för stygnet som du vill använda. För information, se "Välja söm" (sida 27).
- ③ **Stygnlängdsknapp**  
Tryck på knappen när du vill justera stygnlängden. (Tryck på "-"-sidan om du vill minska stygnlängden och på "+"-sidan om du vill öka stygnlängden.)
- ④ **Stygnbreddsknapp**  
Tryck på knappen när du vill justera stygnbredden. (Tryck på "-"-sidan om du vill minska stygnbredden och på "+"-sidan om du vill öka stygnbredden.)

## Flatbäddstillbehör

Tillbehören förvaras i ett fack inuti flatbäddstillbehöret.

- ① Skjut flatbäddstillbehöret åt vänster när du vill öppna det.



- ① Flatbäddstillbehör
- ② Förvaringsfack

### Obs!

- Läggtillbehören i påsen och förvara påsen i facket. Om tillbehören inte läggs i påsen kan de trilla ut och försvinna eller skadas.

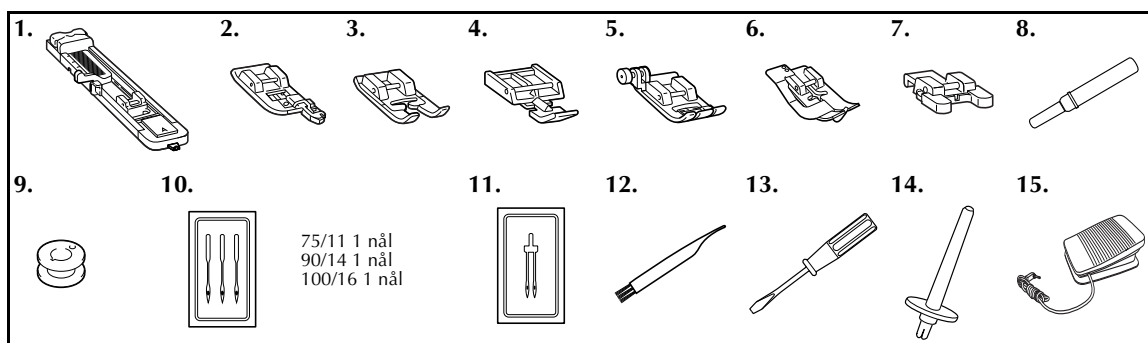
## TILLBEHÖR

Följande tillbehör förvaras i flatbäddstillbehöret. Vi har utformat tillbehören så att de ska hjälpa dig att utföra de flesta sömnadsarbeten.



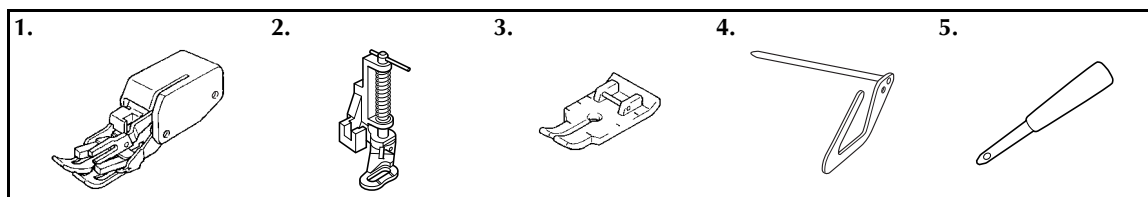
**Obs!**

- Pressarfothållarens skruv går att köpa hos en auktoriserad återförsäljare. (Artikelnummer: 132730-122)



Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	Nr	Artikelnamn	Artikelnummer
1	Knapphålsfot "A"	XC2691-033	9	Spole (4)	SFB:XA5539-151
2	Överkastningsfot "G"	XC3098-031	10	Nålförpackning	XC8834-021
3	Monogramfot "N"	XD0810-031	11	Tvillingnål	131096-121
4	Blixtlåsfot "I"	X59370-021	12	Rengöringsborste	X59476-021
5	Sicksackfot "J" (på maskinen)	XC3021-031	13	Skrummejsel	XC8349-021
6	Pressarfot för osynlig fällsöm "R"	XC4051-031	14	Extra trådrullsstativ	130920-021
7	Knappsömnadsfot "M"	XE2137-001	15	Fotpedal	XD0501-021 (EU)
8	Sprättarkniv	X54243-051			XC8816-021 (Övriga områden)

## Alternativa tillbehör



Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	Nr	Artikelnamn	Artikelnummer
1	Gångfot	F033N: XC2214-002	4	Quiltningsledare	F016N: XC2215-002
2	Quiltningsfot	F005N: XC1948-002	5	Hålstans	XZ5051-001
3	1/4-tums quiltningsfot	F001N: XC1944-002			

# ANVÄNDA SYMASKINEN

## Säkerhetsåtgärder för strömförsörjning

Vidta följande säkerhetsåtgärder för strömförsörjningen.

### ! VARNING

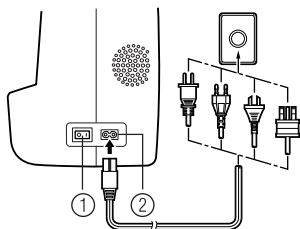
- Använd enbart vanlig hushållsström för strömförsörjningen. Bruket av andra strömkällor kan orsaka brand, elstötar eller maskinsador.
- Kontrollera att kontakterna på sladden sitter ordentligt i vägguttaget och i maskinens eluttag.
- Sätt inte kontakterna på sladden i ett eluttag som är i dåligt skick.
- Stäng av huvudströmbrytaren och dra ut kontakten under följande omständigheter:
  - När du inte är i närheten av maskinen
  - När du slutat använda maskinen
  - Om ett strömavbrott inträffar under användning
  - Om maskinen inte fungerar korrekt på grund av en dålig anslutning eller bortkoppling
  - Under elektriska stormar

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Använd endast den nätsladd som medföljer maskinen.
- Använd inte förlängningssladdar eller uttagslister med flera apparater anslutna. Brand eller elstötar kan uppstå.
- Ta inte i kontakten med våta händer. Elstötar kan inträffa.
- Stäng alltid av huvudströmbrytaren innan maskinens kontakt dras ut ur vägguttaget. Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur vägguttaget. Om du drar i sladden kan den skadas, eller kan brand eller elstötar uppstå.
- Tillåt inte att sladden skärs av, skadas, modifieras, böjs kraftigt, dras, vrids eller buntas ihop. Placera inte tunga föremål på sladden. Utsätt inte sladden för värme. Dessa saker kan skada sladden och orsaka brand eller elstötar. Om sladden eller kontakten skadas, ta maskinen till en auktoriserad återförsäljare för reparation innan den används igen.
- Dra ut sladden om maskinen inte kommer att användas under en längre tid. Annars kan brand uppstå.

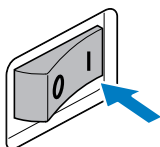
## Strömförsörjning

- 1** Sätt in kontakten i ett vägguttag.



- ① Huvudströmbrytare  
② Uttag/kontaktidon

- 2** Ställ in huvudströmbrytaren på "I".



- Sylampan tänds när maskinen slås på.

- 3** Ställ in huvudströmbrytaren på "0" när du ska stänga av maskinen.  
► Sylampan släcks när maskinen stängs av.

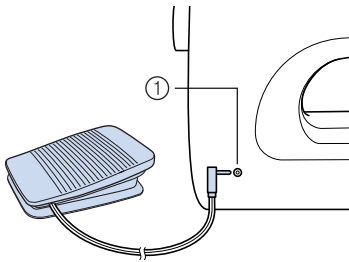


### Obs!

- Om ett strömavbrott inträffar när du använder symaskinen, stäng av symaskinen och dra ut nätsladden. När du startar symaskinen igen, följ nödvändiga anvisningar för att använda maskinen korrekt.

## Fotpedal

Sätt i fotpedalens kontakt i dess uttag/kontaktdon på symaskinens baksida.

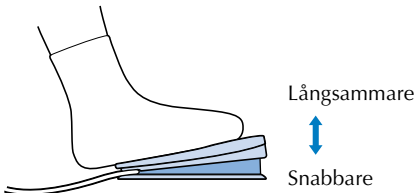


① Fotpedalens uttag/kontaktdon

### ! VAR FÖRSIKTIG

- När du ansluter fotpedalen, kontrollera att symaskinen är avstängd för att förhindra att maskinen startar av misstag.

Maskinen går på långsam hastighet om du trycker ned fotpedalen en aning. Maskinens hastighet ökar när du trycker hårdare. Maskinen stannar om du tar bort foten från fotpedalen.



Du bör kontrollera att det inte finns några föremål på fotpedalen när maskinen inte används.

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Låt inte tygrester och damm samlas på fotpedalen. Det kan leda till brand eller elstötar.



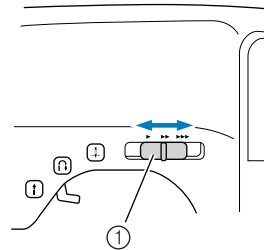
#### Obs!

- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja sy (gäller endast modeller med start/stopp-knapp).

## Syhastighetsreglage (för modeller med start/stopp-knapp)

### 1 För syhastighetsreglaget åt vänster eller höger för att välja önskad syhastighet.

För syhastighetsreglaget åt vänster för att sy med lägre hastighet eller för syhastighetsreglaget åt höger för att sy med högre hastighet.



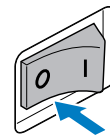
① Syhastighetsreglage

- Den hastighet du ställt in med syhastighetsreglaget är fotpedalens högsta syhastighet.

## Ändra nålstoppsläget

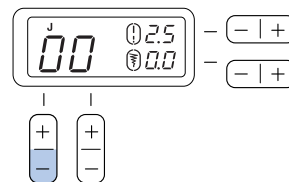
Symaskinen är som standard inställd att lämna nålen i tyget när den stannar. Du kan ställa in maskinen så att nålen är upphöjd när du slutar sy.

### 1 Stäng av symaskinen.



### 2 Håll "+"-sidan på (stygnavalsknappen) nedtryckt åt vänster och slå på symaskinen.

Släpp "-"-sidan på (stygnavalsknappen) när symaskinen har slagits på.



- Nålens stoppläge ändras till upphöjt läge.

### ! Anmärkning

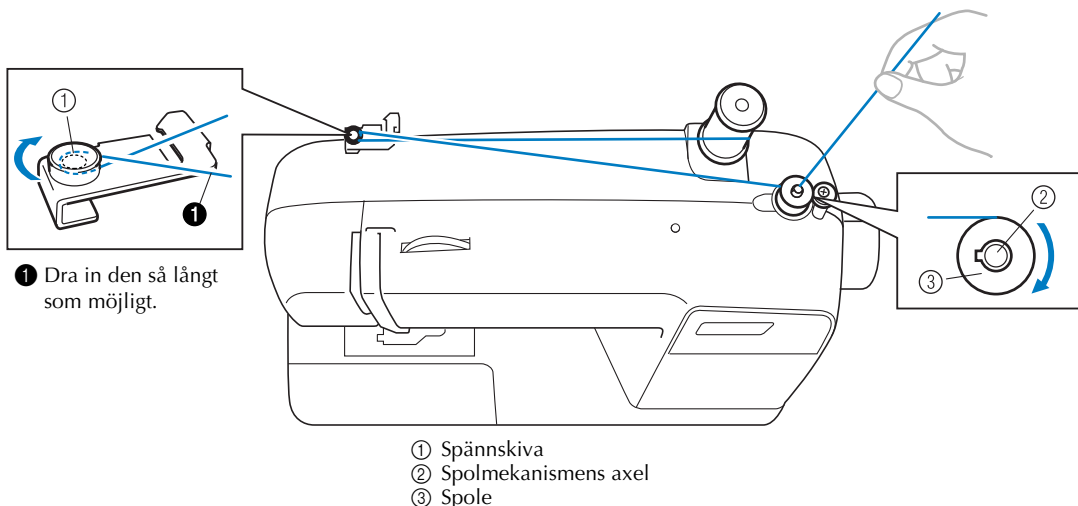
- Utför samma procedur igen om du vill ändra nålens stoppläge till nedsänkt läge.

# TRÄ MASKINEN

## Spola upp tråd på spolen

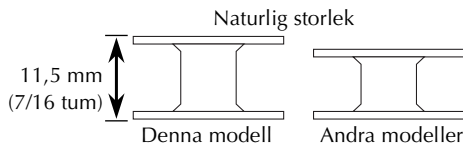
Det här avsnittet beskriver hur tråd spolats på spolen.

- För information om snabbspolning, se sida 13.



### ! VAR FÖRSIKTIG

- Använd bara spolar (artikelnummer: SFB: XA5539-151) som utformats för symaskinen. Andra spolar kan skada maskinen.
- Vi har konstruerat spolen som medföljer maskinen. Om du använder spolar för andra modeller kanske maskinen inte fungerar som den ska. Använd bara spolar som medföljer maskinen eller spolar av samma typ (artikelnummer: SFB: XA5539-151).



**1** Dra upp trådrullsstativet så långt det går och sätt en trådrulle på stativet.

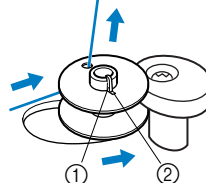
**2** För tråden runt spännskivan.

### ! VAR FÖRSIKTIG


- Om trådrullen inte sitter på rätt plats kan tråden lindas runt trådrullsstativet.

**3** För trådändan genom hålet på spolen från spolens insida.

**4** Sätt spolen på spolmekanismens axel och skjut spolmekanismens axel åt höger. Vrid spolen medurs för hand tills fjädern på axeln glider in i skåran på spolen.

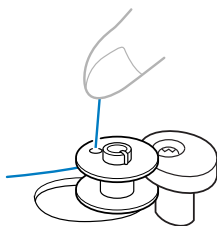


**5** Slå på symaskinen.

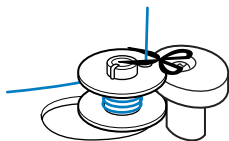
- 6** Håll i trådänden och tryck lätt på fotpedalen eller tryck på  (start/stopp-knappen) (på maskiner med start/stopp-knapp) så att tråden lindas runt spolen några varv. Stoppa sedan maskinen.

**Obs!**

- Anslut fotpedalen innan maskinen slås på om symaskinen ska användas med fotpedalen.
- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja sy (gäller endast modeller med start/stopp-knapp).

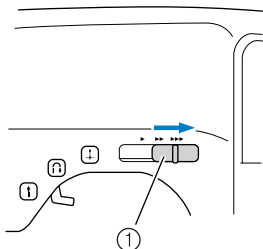


- 7** Klipp av överflödig tråd ovanpå spolen.


 **VAR FÖRSIKTIG**

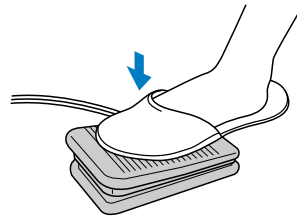
- Se till att instruktionerna följs noga. Om du inte klipper av tråden helt och spolat upp tråd på spolen kan trådänden lindas runt spolen när tråden börjar ta slut vilket kan göra att nålen bryts av.


- 8** Skjut syhastighetsreglaget åt höger (för att ställa in hög hastighet). (För modeller med syhastighetsreglage.)



① Syhastighetsreglage

- 9** Tryck på fotpedalen eller på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp) och starta maskinen.



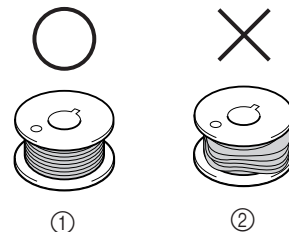
- 10** När spolen verkar full och börjar snurra långsamt tar du bort foten från fotpedalen eller trycker på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp).
- 11** Klipp av tråden, skjut spolmekanismens axel åt vänster och ta bort spolen.
- 12** Skjut tillbaka syhastighetsreglaget till ursprungsläget (på modeller med syhastighetsreglage).

**Anmärkning**

- När man startar symaskinen eller vrider på handhjulet när tråden spolats upp på spolen, hörs ett klickande från maskinen. Det är inget fel.
- Nålstången flyttas inte när du skjuter spolmekanismens axel åt höger.

 **VAR FÖRSIKTIG**

- Om tråden inte spolats upp på spolen på rätt sätt kan trådspänningen minskas och nålen brytas av.



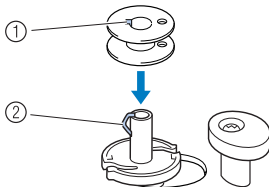
① Jämnt spolad  
② Dåligt spolad



## ■ För modeller med snabbspolningssystem

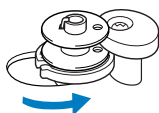
**1** Följ steg **1** till **2** i "Spola upp tråd på spolen" och för tråden runt spännskivan (sida 11).

**2** Placera spolen på spolmekanismens axel så att fjädern på axeln passar i skåran på spolen.

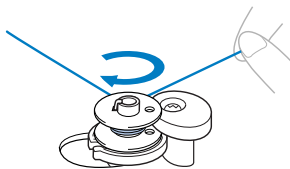


- ① Skåra
- ② Spolmekanismens axelfjäder

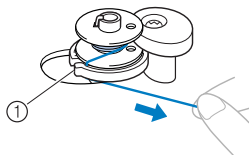
**3** För spolmekanismens axel åt höger.



**4** Håll i tråden runt spännskivan med vänstra handen och använd den högra handen till att linda den fria trådändan medurs runt spolen fem eller sex varv.



**5** Dra tråden åt höger och för den genom spåret i spolmekanismens säte.

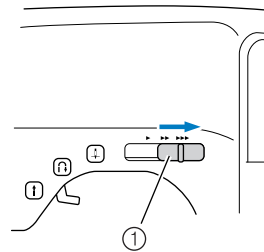


- ① Spår på spolmekanismens säte (med inbyggd kniv)
- ▶ Tråden skärs av i lämplig längd.

### ! VAR FÖRSIKTIG


- Se till att skära av tråden enligt beskrivningen. Om man spolar spolen utan att skära av tråden med kniven som är inbyggd i spåret i spolmekanismens säte, kan tråden trassla in sig i spolen eller nålen böjas eller brytas av när undertråden börjar matas ut.

**6** Skjut syhastighetsreglaget åt höger (för att ställa in hög hastighet) (på modeller med syhastighetsreglage).



- ① Syhastighetsreglage


**7** Slå på symaskinen.

**8** Tryck på fotpedalen eller på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp) för att starta maskinen.



### Obs!

- Anslut fotpedalen innan maskinen slås på om symaskinen ska användas med fotpedalen.
- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja och sluta sy (enbart modeller med start/stopp-knapp).

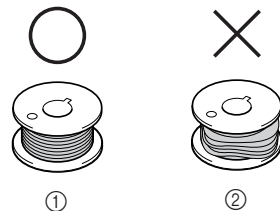
**9** När spolen verkar full och börjar snurra långsamt tar du bort foten från fotpedalen eller trycker på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp).

**10** Klipp av tråden, skjut spolmekanismens axel åt vänster och ta bort spolen.

**11** Skjut tillbaka syhastighetsreglaget till ursprungsläget (på modeller med syhastighetsreglage).

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Om tråden inte spolas upp på spolen på rätt sätt kan trådspänningen minska och nålen brytas av.



- ① Jämnt spolad
- ② Dåligt spolad

## Anmärkning

- När man startar symaskinen eller vrider på handhjulet när tråden spolats upp på spolen, hörs ett klickande från maskinen. Det är inget fel.
- Nålstången flyttas inte när du skjuter spolmekanismens axel åt höger.

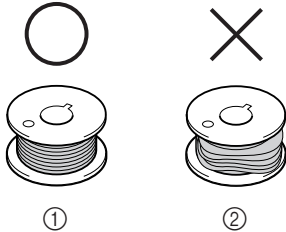
## Undertrådens trädning

Montera spolen som lindats med tråd.

- För mer information om snabbspolning, se sida 15.

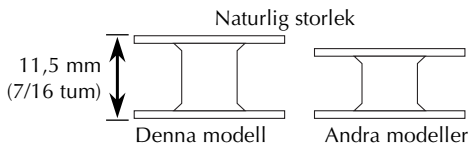
### VAR FÖRSIKTIG

- Om tråden spolats på spolen på fel sätt kan trådspänningen minska, vilket kan göra att nålen bryts av och orsakar personskador.




- ① Jämnt spolad  
② Dåligt spolad

- Spolen är konstruerad speciellt för den här symaskinen. Om du använder spolar från andra modeller, fungerar inte maskinen som den ska. Använd bara spolar som medföljer maskinen eller spolar av samma typ (artikelnummer: SFB: XA5539-151).

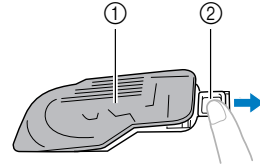


### VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att du stängt av strömmen när du trär maskinen. Om du trampar på fotpedalen av misstag och maskinen börjar att sy kan du skadas.

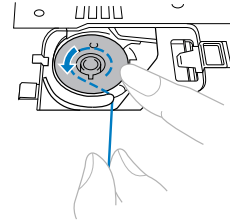
- 1** Hög nålen till det högsta läget genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) eller tryck på  (nållägesknappen) (på modeller med nållägesknapp) och höj pressarfotsspaken.

- 2** Skjut på knappen och öppna luckan.



- ① Lucka  
② Skjutknapp

- 3** Placera spolen så att tråden matas ut i pilens riktning.



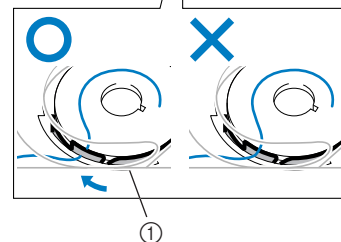
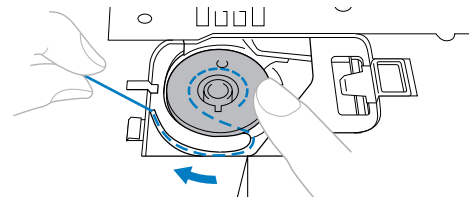
- Använd bara spolar som konstruerats för användning med maskinen.

### VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att du satt in spolen så att tråden matas ut i rätt riktning. Om tråden matas ut i fel riktning kan trådspänningen bli felaktig eller nålen brytas av.

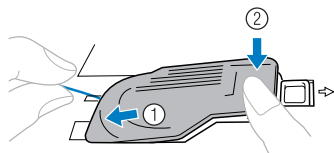
- 4** Håll i trådänden, tryck ned spolen med fingret och för sedan tråden genom skåran så som visas.

- Om tråden inte är träd ordentligt genom spännfjädern på spolkapseln kan trådspänningen bli felaktig (sida 29).



- ① Spännfjäder

- 5** Sätt tillbaka luckan. För in den vänstra tungan på plats (se pil ①) och tryck lätt på höger sida (se pil ②) tills luckan snäpps fast på plats.

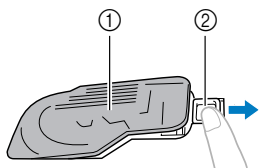


- Sätt tillbaka luckan så att trådänden kommer ut från luckans vänstra sida (så som linjen i diagrammet visar).

### ■ För modeller med snabbspolning

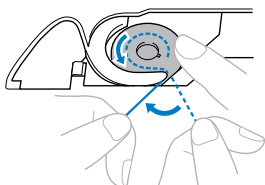
- 1** Hög nålen till det högsta läget genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) eller tryck på (nållägesknappen) (på modeller med nållägesknapp) och höj pressarfotsspaken.

- 2** Skjut på knappen och öppna luckan.



- ① Lucka  
② Skjutknapp

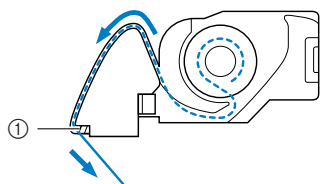
- 3** Sätt in spolen, för trådänden genom skåran och dra i tråden så att den klipps av.



- Använd bara spolar som konstruerats för användning med maskinen.

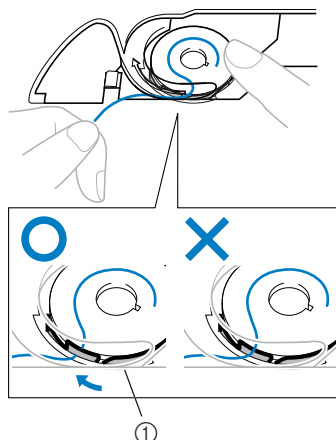
## VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att du satt in spolen så att tråden matas ut i rätt riktning. Om tråden matas ut i fel riktning kan trådspänningen bli felaktig eller nålen brytas av.



- ① Avskärning

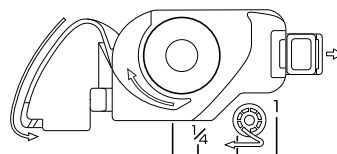
- Om tråden inte är träd ordentligt genom spännfjäders på spolkapseln kan trådspänningen bli felaktig (sida 29).



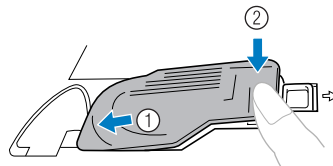
- ① Spännfjäder

### Anmärkning

- Den ordning som undertråden ska dras genom spolkapseln är markerad runt spolkapseln. Kontrollera att du trär maskinen enligt beskrivningen.



- 4** Sätt tillbaka luckan. För in den vänstra tungan på plats (se pil ①) och tryck lätt på höger sida (se pil ②) tills luckan snäpps fast på plats.



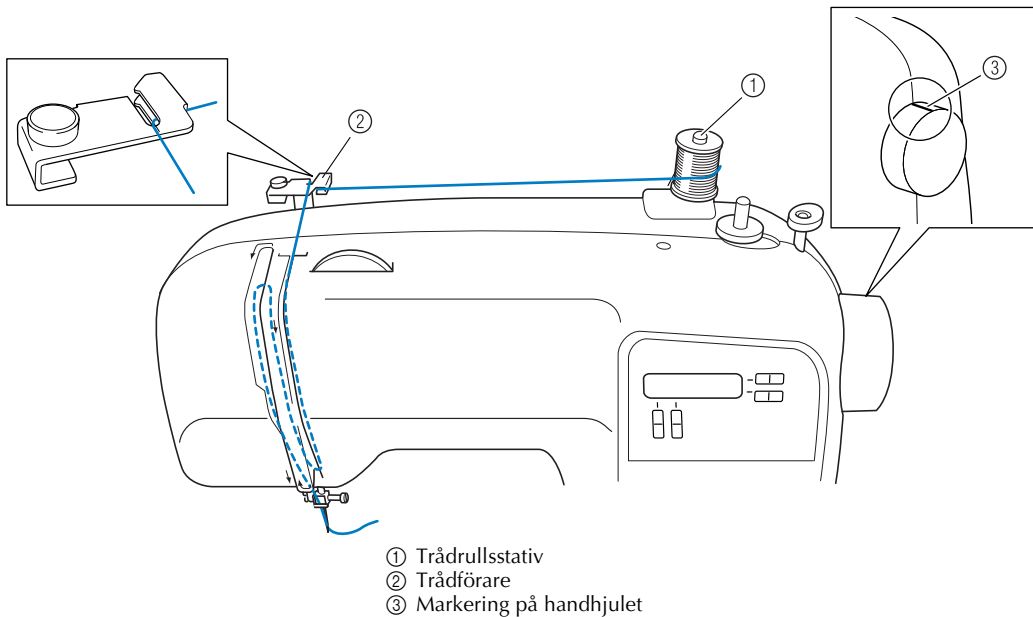
### Anmärkning

- Du kan börja sy omedelbart utan att plocka upp undertråden. Om du vill plocka upp undertråden innan du börjar sy ska du följa beskrivningen i "Ta upp undertråden" (sida 19).

## Trädning av övertråd

Dra övertråden och trä nålen.

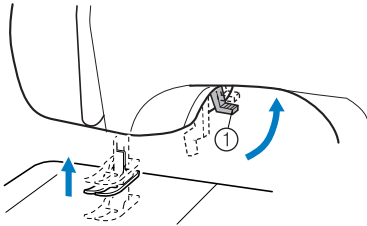
- För information om nålträdaren, se sida 17.



### ! VAR FÖRSIKTIG

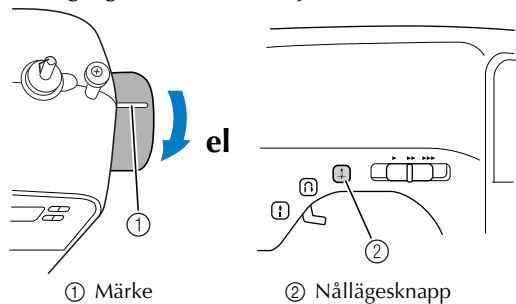
- Se till att du trär maskinen på rätt sätt. Annars kan tråden trassla ihop sig och bryta av nålen.

#### 1 Höj pressarfoten med pressarfotsspaken.



① Pressarfotsspak

#### 2 Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt eller tryck på $\oplus$ (nållägesknappen) (på modeller med nållägesknapp) en eller två gånger så att nålen höjs.



- Om nålen inte höjs på rätt sätt går det inte att trär maskinen. Kom ihåg att vrida handhjulet så att markeringen på hjulet är riktad uppåt innan du trär symaskinen.

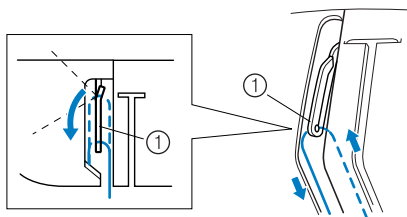
- 3** Dra upp trådrollsstativet så långt det går och sätt en trådulle på stativet.

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Om trådrollen sitter på fel plats eller har placerats fel kan tråden lindas runt trådrollsstativet och göra att nålen bryts av.

- 4** Dra övertråden så som visas på bilden på föregående sida.

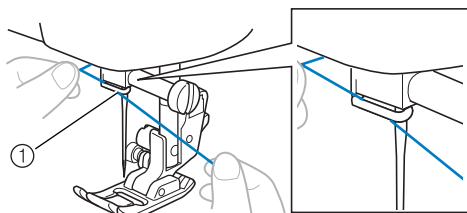
- 5** Kontrollera att du drar tråden genom trådupptagningsspaken från höger till vänster.



① Trådupptagningsspak

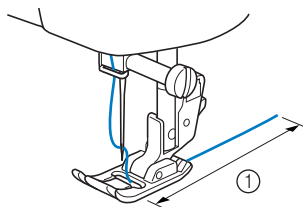
- 6** För tråden bakom nålstångens trådledare ovanför nålen.

Det är lätt att föra tråden bakom nålstångens trådledare om du håller tråden i vänster hand och sedan matar tråden med höger hand.



① Nålstångens trådledare

- 7** Trä nålen från framsidan och dra ut ca 5 cm (2 tum) tråd.



① 5 cm (2 tum)



### Obs!

- Om trådupptagningsspaken är sänkt går det inte att linda tråden runt trådupptagningsspaken. Kontrollera att pressarfotsspaken och trådupptagningsspaken är upplyfta innan du drar övertråden.
- Om tråden dras på fel sätt kan problem uppstå när du syr.

- Använda nålträdaren (för modeller med nålträdare)

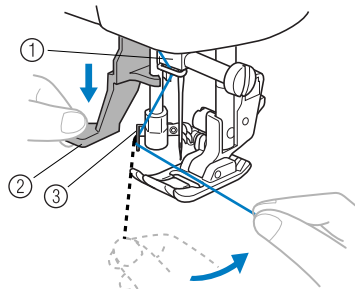
### ! VAR FÖRSIKTIG

- Nålträdaren kan bara användas med symaskinsnålar för hemsömnad av storlekarna 75/11-100/16. Lämpliga nål- och trådkombinationer visas i tabellen på sida 20. Om du använder genomskinlig enfibrig nylontråd kan du bara använda nålar med storlekarna 90/14-100/16.
- Du kan inte använda nålträdaren om du använder dekorativa trådar eller specialnålar som t.ex. tvillingnålen eller vingnålen. Trä nålen för hand om du använder sådana trådar eller nålar. Kontrollera att huvudströmbrytaren är avstängd när du trär nålen för hand.

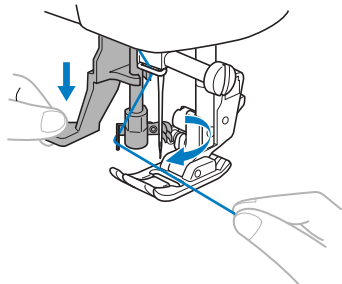
- 1** Följ steg ① till ⑥ i "Trädning av övertråd" och trä maskinen till nålstångens trådledare.

- 2** Sänk ned pressarfotsspaken.

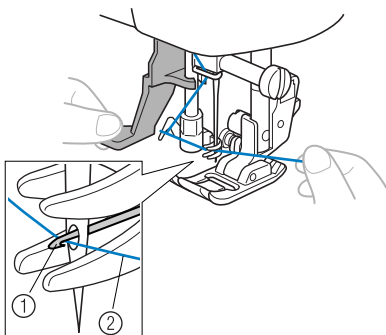
- 3** Haka fast tråden på ledaren samtidigt som du sänker nålträdarspaken.



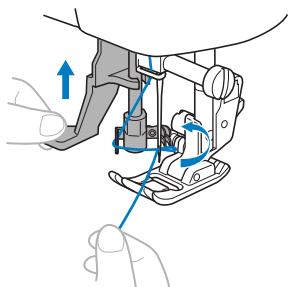
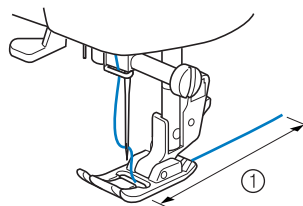
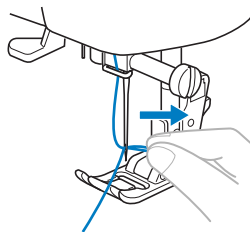
① Nålhållare  
② Nålträdarspak  
③ Ledare

**4** Sänk nålträdarspaken helt.

- Nålträdarens ände vrids mot dig och kroken förs genom nålsögat.

**5** Fäst tråden på kroken så som visas nedan.

- ① Krok  
② Tråd

**6** Håll lätt i tråden och släpp nålträdarspaken. Kroken drar tråden genom nålen.**7** Dra ut ca 5 cm (2 tum) tråd genom nålen mot symmaskinens baksida.

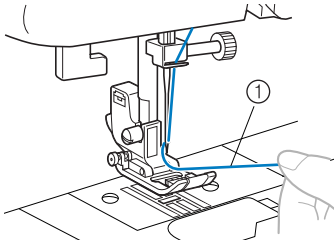
- ① 5 cm (2 tum)

**Obs!**


- Om tråden dras på fel sätt kan problem uppstå när du syr.

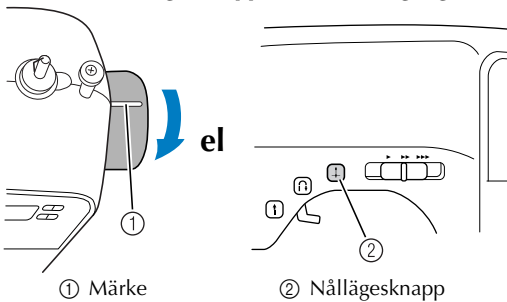
## Ta upp undertråden

- 1 Håll lätt i övertrådens ände.



① Övertråd

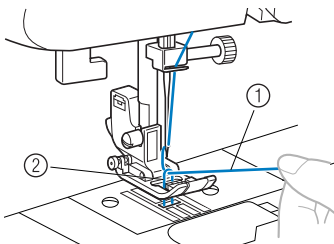
- 2 Håll i övertrådens ände och höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt eller tryck på  (nållägesknapp) (på modeller med nållägesknapp) en eller två gånger.



① Märke

② Nållägesknapp

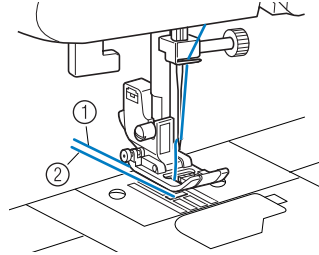
- 3 Fånga upp undertråden genom att dra i övertråden.



① Övertråd

② Undertråd

- 4 Dra ut ca 10 cm (4 tum) av trådarna mot maskinens baksida under pressarfoten.



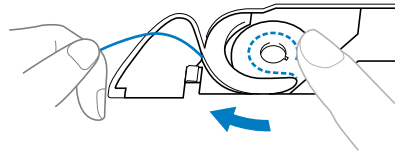
① Övertråd

② Undertråd

### ■ För modeller med snabbspolning

Du kan börja sy omedelbart utan att plocka upp undertråden. När du syr rynkor eller veck kan du dra upp undertråden för hand så att det finns tråd över. Montera tillbaka spolen innan du tar upp undertråden.

- 1 För tråden genom skåran i pilens riktning och låt den sitta där utan att klippa av den.



- Luckan till spolfacket ska vara borttagen.

- 2 Ta upp undertråden så som beskrivs i stegen 1 till 4.

- 3 Sätt tillbaka luckan.

## BYTA NÅL

Det här avsnittet innehåller information om symaskinsnålar.

### Säkerhetsåtgärder för nålar

Vidta följande säkerhetsåtgärder vid hanteringen av nålar. Det kan vara mycket farligt att inte följa säkerhetsåtgärderna. Läs och följ instruktionerna nedan noggrant.



#### VAR FÖRSIKTIG

- Använd enbart synålar för hemmabruk. Om du använder någon annan nål kan den böjas eller maskinen skadas.
- Använd aldrig böjda nålar. Böjda nålar bryts lätt, vilket kan orsaka personskador.

### Nåltyper och deras användningsområden

Vilken symaskinsnål som ska användas beror på tyget och trådens tjocklek. Se följande tabell när du väljer lämplig tråd och nål för det tyg du ska sy.

Tyg/användning		Tråd		Nålstorlek
		Typ	Storlek	
Medeltjocka tyger	Poplin	Bomullstråd	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flanell, gabardin	Silkestråd	50	
Tunna tyger	Linong	Bomullstråd	60–90	65/9–75/11
	Crêpe georgette	Syntetisk tråd		
	Schalý, satång	Silkestråd	50	
Tjocka tyger	Denim	Bomullstråd	30	100/16
			50	
	Manchester	Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
Tweed	Silkestråd			
Elastiska tyger	Jersey	Tråd för stickade tyger	50–60	Nål med trubbig spets (guldfärgad) 75/11–90/14
	Trikå			
Tyger som lätt repar upp sig		Bomullstråd	50–90	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silkestråd	50	
För översömnad		Syntetisk tråd	50	90/14–100/16
		Silkestråd		



#### Anmärkning

- Ju lägre trådnummer, desto tjockare tråd. Ju högre nålnummer desto tjockare nål.
- Använd nålen med trubbig spets när du syr i elastiska tyger eller tyger där stygn lätt hoppas över.
- Använd en 90/14 till 100/16 nål med genomskinliga nylontrådar, oavsett tyget som sys.
- Det sitter en nål med tjocklek 75/11 i symaskinen när du köper den.

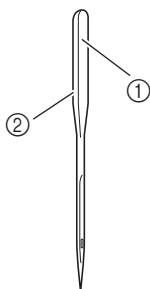


## ! VAR FÖRSIKTIG

- Lämpliga tyg-, tråd- och nålkompositioner visas i tabellen på den föregående sidan. Om kombinationen av tyg, tråd och nål är felaktig, i synnerhet när du syr i tjockt tyg (som denim) med en tunn nål (som 65/9 till 75/11), kan nålen böjas eller brytas. Dessutom kan sömmen bli ojämn, tyget rynkas eller maskinen hoppar över stygn.

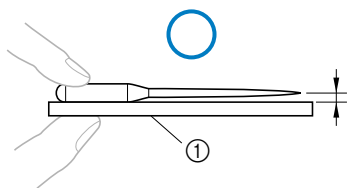
## Kontrollera nålen

Att sy med en böjd nål är extremt farligt eftersom nålen kan brytas medan maskinen används. Innan du använder nålen placerar du nålens plana del på en plan yta och kontrollerar att avståndet mellan nålen och den plana ytan är jämnt.



- ① Plan del
- ② Märkning med typ av nål

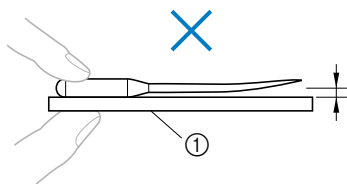
### ■ Korrekt nål



- ① Plan yta

### ■ Felaktig nål

Om avståndet mellan nålen och den plana ytan inte är jämnt, är nålen böjd. Använd inte en böjd nål.

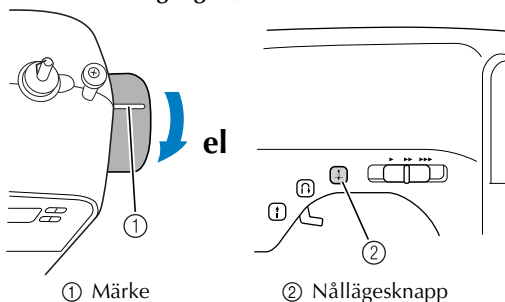


- ① Plan yta

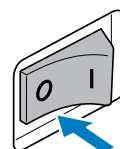
## Byta nål

Byt nålen enligt beskrivningen nedan. Använd skruvmejseln och en nål som du bedömt vara rak enligt anvisningarna i "Kontrollera nålen".

- 1 Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på en eller två gånger.)



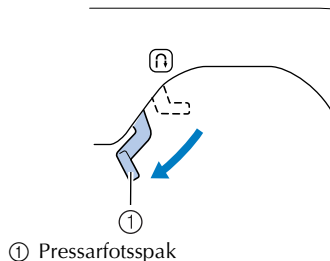
- 2 Stäng av symaskinen.



## ! VAR FÖRSIKTIG

- Innan du byter nål, kontrollera att symaskinen är avstängd, eftersom personskador kan uppstå om fotpedalen eller start/stoppknappen trycks in av misstag och maskinen börjar sy.

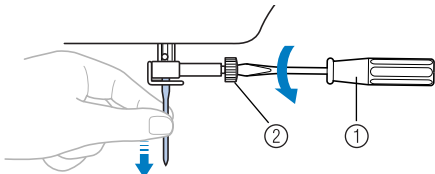
- 3 Sänk ned pressarfotspaken.



- 4** Håll nålen med vänstra handen och använd en skruvmejsel för att vrida klämskruven moturs för att ta bort nålen.

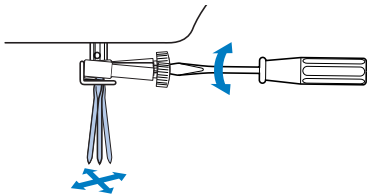
**Obs!**

- Nålen kan enkelt tas bort genom att klämskruven lossas ca ett varv. (Om klämskruven lossas för mycket kan nålklämman (som håller fast nålen) trilla av. Därför bör du inte lossa klämskruven för mycket.)

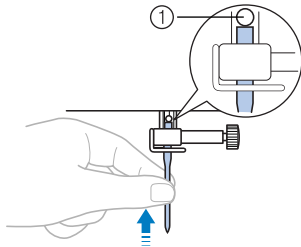


- ① Skruvmejsel  
② Klämskruv

- Lossa eller dra inte åt klämskruven för hårt, eftersom delar av symaskinen kan skadas.

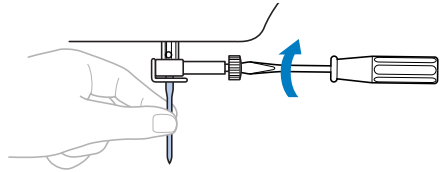


- 5** Med nålens plana sida riktad bakåt för du in nålen tills den rör vid nålstoppet.

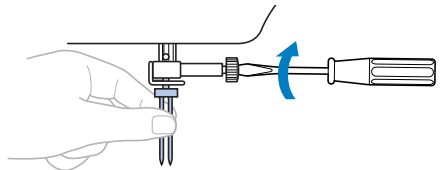


- ① Nålstopp

- 6** Håll nålen i vänstra handen, använd skruvmejseln och dra åt klämskruven genom att vrida den medurs.



Montera tvillingnålen på samma sätt.



**! VAR FÖRSIKTIG**

- Se till att du för in nålen tills den rör vid nålstoppet och dra åt klämskruven ordentligt med skruvmejseln, annars kan nålen brytas eller skador uppstå.

## Sy med tvillingnål

Maskinen är konstruerad så att du kan sy med den här nålen och två övertrådar. Du kan använda samma färg eller två olika färger på tråden om du vill sy dekorsömmar.

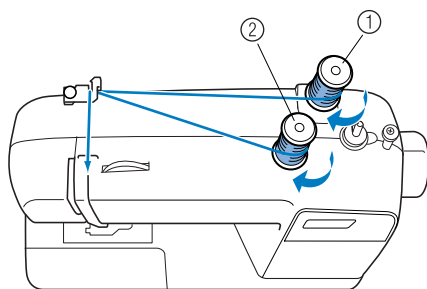
För information om sömmar som kan sys med tvillingnålen, se "Inställningar av sömmar" (sida 56).

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Använd bara tvillingnålar som utformats för maskinen (artikelnummer: 131096-121). Andra nålar kan brytas av och skada maskinen.
- Använd inte böjda nålar. Nålen kan brytas av och skada dig.
- Du kan inte använda nålträdaren när du ska trä tvillingnålen. Trä tvillingnålen för hand från framsidan. Maskinen kan skadas om du använder nålträdaren.
- När du använder tvillingnålen, välj lämplig söm, annars kan nålen brytas av eller maskinen skadas.
- Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre, annars kan nålen brytas av eller maskinen skadas.
- När du har ställt in stygnbredden, vrid långsamt handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen slår i pressarfoten, kan nålen böjas eller brytas.
- När du använder tvillingnålen kontrollerar du att sicksackspressarfot "J" sitter i, annars kan nålen brytas eller maskinen skadas.
- Kom ihåg att höja nålen innan du vrider på tyget och byter sömnadsriktning. Om du vrider på tyget när nålen är nedsänkt kan nålen böjas eller brytas av.

### ■ Trädning av tvillingnål

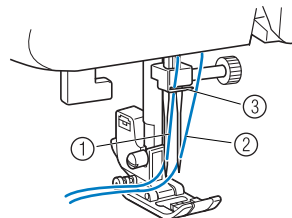
- 1 Montera tvillingnålen.**  
Montera tvillingnålen på samma sätt som en vanlig, enkel nål (sida 21).
- 2 Montera det extra trådrullsstativet.**  
Montera det extra trådrullsstativet ovanpå maskinen. Placera den andra trådrullen på det extra trådrullsstativet.



- ① Trådrulle 1
- ② Trådrulle 2

- 3 Trä maskinen till nålstångens trådledare med tråd från den första trådrullen.**  
Trä maskinen till nålstångens trådledare på samma sätt som för en enkel nål. Se sida 17 för mer information.
- 4 Trä den vänstra nålen från framsidan.**
- 5 Trä maskinen till trådupptagningsspaken med tråd från den andra trådrullen.**  
Trä maskinen till trådupptagningsspaken på samma sätt som för en enkel nål. Se sida 17 för mer information.

- 6 Trä den högra nålen från framsidan.**  
Dra inte tråden bakom nålstångens trådledare.



- ① Den vänstra nålens tråd går genom nålstångens trådledare.
- ② Den högra nålens tråd passerar framför nålstångens trådledare.
- ③ Nålstångens trådledare



### Obs!

#### Modeller med nålträdare

- Du kan inte använda nålträdaren när du ska trä tvillingnålen. Trä tvillingnålen för hand från framsidan. Maskinen kan skadas om du använder nålträdaren.

### ! VAR FÖRSIKTIG

- När du använder tvillingnålen kontrollerar du att sicksackspressarfot "J" sitter i, annars kan nålen brytas eller maskinen skadas.



## BYTA PRESSARFOT

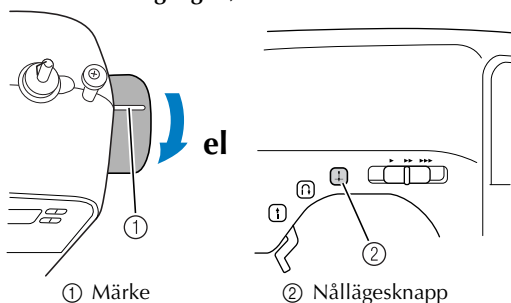
### ! VAR FÖRSIKTIG

- Stäng alltid av strömmen innan du byter pressarfot. Om strömmen är på och du trycker på fotpedalen kan maskinen starta och skada dig.
- Använd alltid rätt pressarfot för stygnet du valt. Om du använder fel pressarfot kan nålen träffa pressarfoten och böjas eller brytas av vilket kan leda till skador.
- Använd bara pressarfötter som konstruerats för användning med maskinen. Olyckor eller personskador kan inträffa om du använder andra pressarfötter.

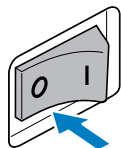
### Byta pressarfot

Byt pressarfoten enligt nedan.

- 1** Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med  (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på  en eller två gånger.)



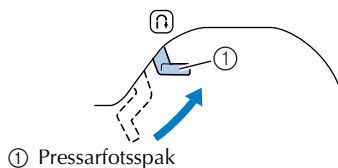
- 2** Slå på symaskinen om den är avstängd.



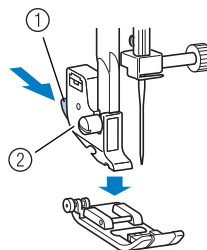
### ! VAR FÖRSIKTIG

- Innan du byter pressarfot, kontrollera att symaskinen är avstängd, eftersom personskador kan uppstå om fotpedalen eller start/stopp-knappen trycks in av misstag och maskinen börjar sy.

- 3** Höj pressarfotsspaken.



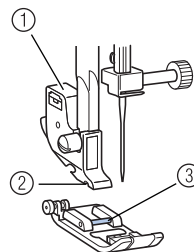
- 4** Lossa pressarfoten genom att trycka på den svarta knappen på pressarfotshållarens baksida.



- ① Svart knapp  
② Pressarfotshållare

- 5** Placera en annan pressarfot nedanför hållaren så att stiftet på pressarfoten ligger i linje med ansatsen på hållaren.

Placera pressarfoten så att det går att läsa den bokstav som anger pressarfotstypen (J, A osv.).

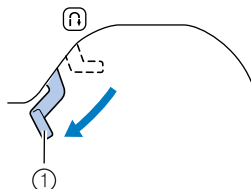


- ① Pressarfotshållare  
② Ansats  
③ Knappnål

### ! Obs!

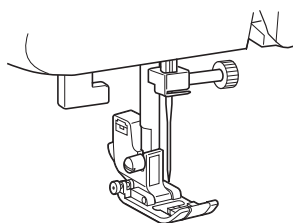
- Pressarfoten som ska användas med varje stygn visas på LCD-skärmen. Se "Välja söm" (sida 27) för information om hur du väljer stygn.

- 6** Sänk långsamt ned pressarfotsspaken så att stiftet i pressarfoten snäpper fast i ansatsen på pressarfotshållaren.



- ① Pressarfotsspak  
▶ Pressarfoten sitter fast.

- 7** Hög pressarfotsspaken för att kontrollera att pressarfoten sitter fast ordentligt.

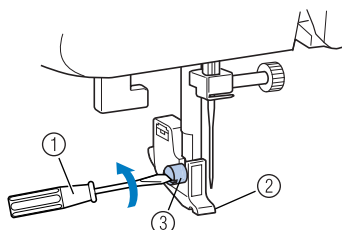


## Ta bort pressarfotshållaren

Ta bort pressarfotshållaren när du rengör symaskinen eller när du monterar en pressarfot som inte använder pressarfotshållaren, t.ex. quiltningsfoten. Använd skruvmejseln för att ta bort pressarfotshållaren.

### ■ Ta bort pressarfotshållaren

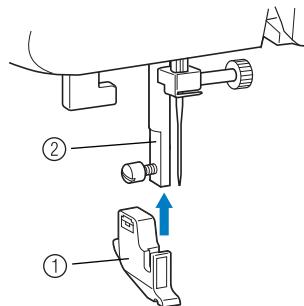
- 1** Ta bort pressarfoten.
- För information, se "Byta pressarfot" (sida 24).
- 2** Använd skruvmejseln för att lossa skruven som håller pressarfotshållaren.



- ① Skruvmejsel  
② Pressarfotshållare  
③ Skruv som håller pressarfotshållaren

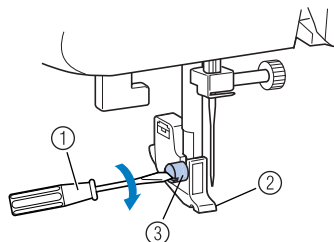
### ■ Montera pressarfotshållaren

- 1** Placera pressarfotshållaren i linje med pressarstängens nedre vänstra sida.



- ① Pressarfotshållare  
② Pressarstång

- 2** Håll pressarfotshållaren på plats med högra handen och dra åt skruven med skruvmejseln i vänstra handen.



- ① Skruvmejsel  
② Pressarfotshållare  
③ Skruv som håller pressarfotshållaren



### Obs!

- Om pressarfotshållaren inte monteras på rätt sätt, blir trådspänningen felaktig.

## 2 GRUNDLÄGGANDE SÖMNAD

### SY

Grundläggande sömnadsarbeten beskrivs nedan.  
Innan du använder symaskinen, läs följande säkerhetsåtgärder.

#### VAR FÖRSIKTIG

- Var speciellt uppmärksam på nålen när maskinen används. Håll händerna borta från alla rörliga delar, som nålen och handhjulet, annars kan personsador uppstå.
- Dra inte för hårt i eller skjut på tyget under sömnad, annars kan personsador uppstå eller nålen brytas.
- Använd aldrig böjda nålar. Böjda nålar bryts lätt, vilket kan orsaka personsador.
- Se till att nålen inte träffar knappnålar under sömnaden, eftersom nålen kan brytas eller böjas.

### Allmänna anvisningar om att sy

Följ anvisningarna nedan för att sy.

#### 1 Slå på maskinen.

Slå på symaskinen.  
För information om hur du slår på maskinen, se "Strömförsörjning" (sida 9).



#### 2 Välj söm.

Välj lämplig söm för det som ska sys.  
För information om hur du väljer söm, se "Välja söm" (sida 27).



#### 3 Sätt i pressarfoten.

Använd en pressarfot som är lämplig för sömmen.  
För information om hur du byter pressarfot, se "Byta pressarfot" (sida 24).



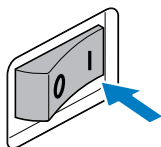
#### 4 Börja sy.

Positionera tyget och börja sy. Skär av trådarna när du slutat sy.  
För information om hur du börjar sy, se "Börja sy" (sida 28).

## Välja söm

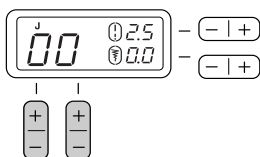
Välj önskad söm med stygnvalsknapparna. När symaskinen slås på väljs raksöm (I vänster nålläge).

### 1 Slå på symaskinen.



### 2 Tryck på + (stygnvalsknapparna). Numret på den valda sömnen visas.

Tryck på "+"- eller "-"-sidan på om du vill öka eller minska numret med ett. När du trycker på på höger sida ändras siffran till höger och om du trycker på på vänster sida ändras siffran till vänster.



► Sömmen väljs.

### 3 Sätt fast den pressarfot som visas på LCD-skärmen.



- ① Pressarfotstyp
- För information, se "Byta pressarfot" (sida 24).

### Anmärkning

- Pressarfoten som ska användas anges med en bokstav (J, A, osv.) som visas ovanför stygnnumret.

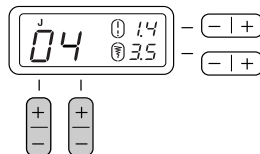
### 4 Justera stygnlängden och bredden om det behövs.

- För information om hur du syr med de olika nytösömmarna, se exemplet som följer.

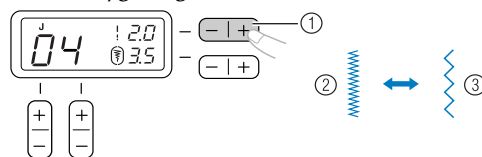
### [Exempel] Välja söm

#### 1 Välj söm 04 genom att trycka på stygnvalsknapparna.

Med till höger väljer du "4" och med till vänster väljer du "0".

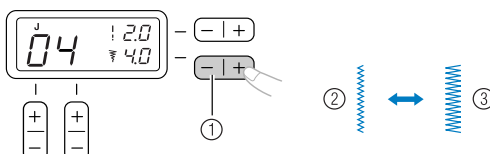


#### 2 Tryck på "+"- eller "-"-sidan på (stygnlängdsknapp) om du vill öka eller minska stygnlängden.



- ① Stygnlängdsknapp  
② Korta  
③ Långa

#### 3 Tryck på "+"- eller "-"-sidan på (stygnbreddsknapp) om du vill öka eller minska stygnbredden.



- ① Stygnbreddsknapp  
② Smala  
③ Breda



### Obs!

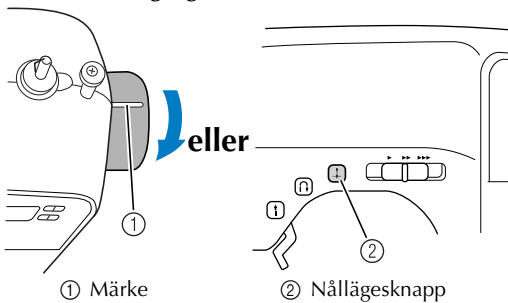
- När stygnlängden eller stygnbredden ändras från standardinställningen försvinner (! eller ☞) på LCD-skärmen. När stygnlängden eller stygnbredden återställs till standardinställningen visas () runt ! eller ☞ igen på LCD-skärmen.
- Om stygnbredden inte kan ändras för det valda stygnet visas "--" till höger om ☞ på LCD-skärmen.

### VAR FÖRSIKTIG

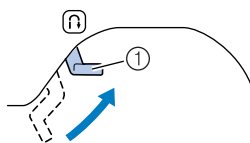
- När du har ställt in stygnbredden, vrid långsamt handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen slår i pressarfoten, kan nålen böjas eller brytas.
- Om stygnen klumpar ihop sig, öka stygnlängden. Om du fortsätter sy när stygnen klumpar ihop sig kan nålen böjas eller brytas.

## Börja sy

- 1** Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med  (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på  en eller två gånger.)

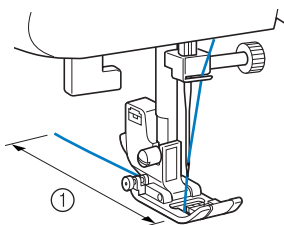


- 2** Höj pressarfotspaken.



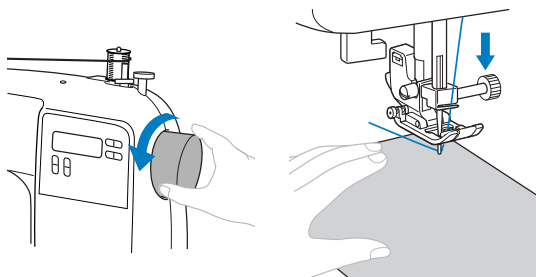
① Pressarfotspak

- 3** Placera tyget under pressarfoten, dra tråden under pressarfoten och dra ut ca 5 cm (2 tum) tråd mot maskinens baksida.

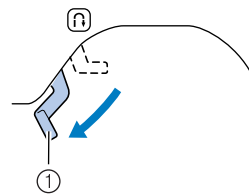


① 5 cm (2 tum)

- 4** Håll änden av tråden och tyget i vänstra handen, vrid handhjulet mot dig (moturs) med högra handen för att sänka ned nålen till sömmens startpunkt.

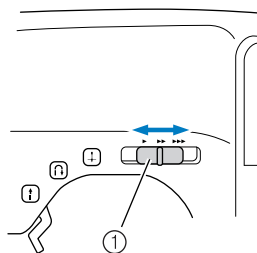


- 5** Sänk ned pressarfotspaken.



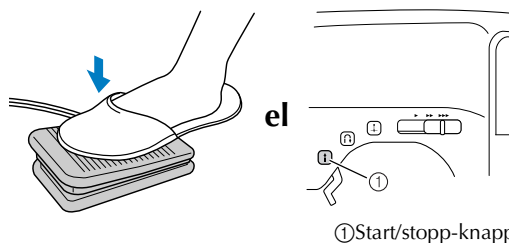
① Pressarfotspak

- 6** Justera syhastigheten genom att skjuta syhastighetsreglaget åt vänster eller höger på modeller med syhastighetsreglage. Se "Syhastighetsreglage (för modeller med start/stopp-knapp)" (sida 10).





① Syhastighetsreglage



- 7** Tryck ned fotpedalen långsamt. (På modeller med  (start/stopp-knapp): tryck på  en gång om fotpedalen inte är ansluten.)



► Maskinen börjar sy.

- 8** Ta bort foten från fotpedalen eller tryck på  (start/stopp-knappen) en gång (om maskinen startades genom att trycka på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp)).

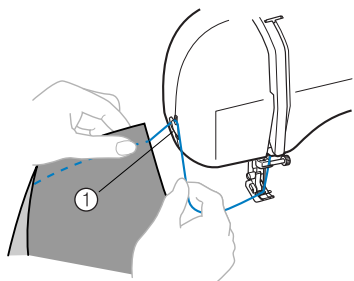
► Maskinen slutar sy.

- 9** Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med  (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på  en eller två gånger.)




## 10 Höj pressarfotsspaken.

## 11 Dra tyget mot maskinens vänstra sida och för sedan trådarna genom trådavskärningen för att skära av dem.




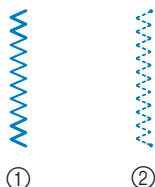
① Trådavskärning

### Anmärkning

- När fotpedalen är ansluten, kan inte  (start/stopp-knappen) användas för att börja sy.
- När man slutar sy, förblir nålen nedsänkt (i tyget). Man kan ställa in maskinen så att nålen stannar uppe när man slutar sy. För information om hur du ställer in maskinen så att nålen stannar uppe när du slutar sy, se "Ändra nålstoppsläget" (sida 10).

### Sy förstärkningssöm

När du syr andra sömmar än raksöm eller sicksacksöm som fästs genom att några stygn sys bakåt, kan du sy tre till fem förstärkningsstygn ovanpå varandra genom att trycka på  (backknappen/knappen för förstärkningssöm).



① Backstygn  
② Förstärkningssöm

### Anmärkning

- Om backstygn eller förstärkningssöm sys beror på vilken söm som är vald. För information, se "Inställningar av sömmar" (sida 56).

## Trådspänning

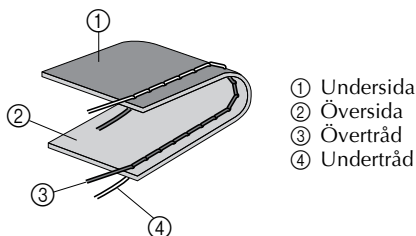
Trådspänningen påverkar stygnens kvalitet. Du kanske måste ändra den om du byter tyg eller tråd.

### Anmärkning

- Vi rekommenderar att du syr en provsöm på en tygbit innan du börjar sy.

### Rätt spänning

Rätt spänning är viktigt eftersom för hög eller för låg spänning försvagar sömmen eller bildar öglor på tyget.



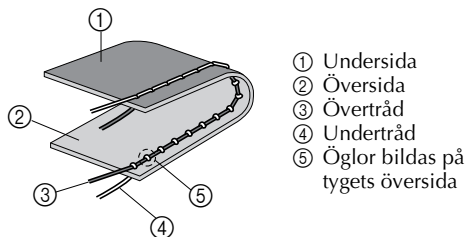
### Övertråden är för spänd

Öglor bildas på tygets översida.



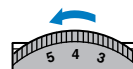
### Obs!

- Övertråden kan bli för spänd om undertråden trädde på felaktigt. Se i så fall "Undertrådens trädning" (sida 14) och trä om undertråden.



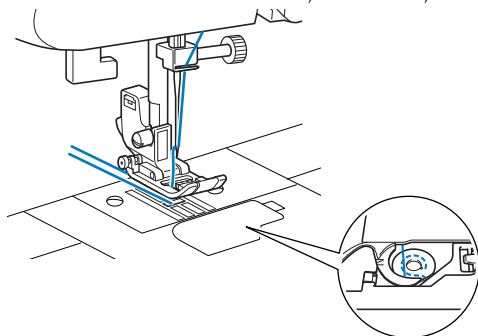
### Lösning

Minska spänningen genom att vrida trådspänningsratten för övertråden till en lägre siffra.



## Anmärkning

- Ta bort luckan till spolfacket och se sedan till att tråden visas som nedan när du har slutat sy. Om tråden inte visas som nedan har tråden inte trätts korrekt genom spolkapselns spännfjäder. Trä om tråden korrekt. För information, se sida 14, 15.



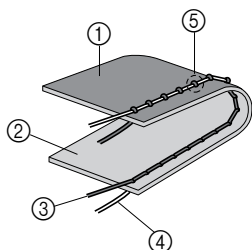
## ■ Övertråden är för lös

Öglor bildas på tygets undersida.



### Obs!

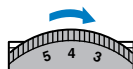
- Övertråden kan bli för lös om den trädde på felaktigt. Se i så fall "Trädning av övertråd" (sida 16) och trä om övertråden.



- ① Undersida
- ② Översida
- ③ Övertråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Öglor bildas på tygets undersida

### Lösning

Öka spänningen genom att vrida trådspänningsratten för övertråden till en högre siffra.



## ANVÄNDBARA SYTIPS

Olika sätt att uppnå bättre resultat med dina syprojekt beskrivs nedan. Läs dessa tips när du syr ditt projekt.

### Provsy


När du väljer en söm ställer maskinen automatiskt in stygnbredden och stygnlängden för den valda sömmen.

Du bör dock sy en provbit eftersom rätt resultat kanske inte uppnås, beroende på vilken typ av tyg och vilken söm du syr.

När du provsyr, använd ett tygstycke och en tråd som är desamma som de du använder för ditt projekt och kontrollera trådspänningen, stygnlängden och -bredden. Eftersom resultatet varierar efter vilken typ av söm och antalet tyglager du syr, provsy under samma förhållanden som du kommer att arbeta under i ditt projekt.

### Byta syriktning

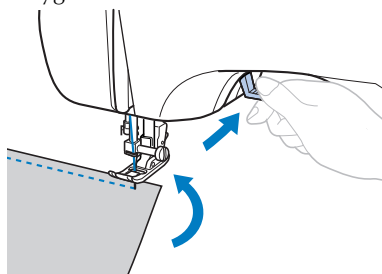
#### 1 Stanna symaskinen när sömmen kommer till ett hörn.

Låt nålen vara nedsänkt (i tyget). Om nålen är höjd ska du sänka den genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) eller trycka på  (nållägesknappen) en gång (på modeller med nållägesknapp).

#### VAR FÖRSIKTIG

- Kom ihåg att höja nålen innan du byter sömnadsriktning när du använder tvillingnålen. Om du vrider på tyget när nålen är nedsänkt kan nålen böjas eller brytas av.

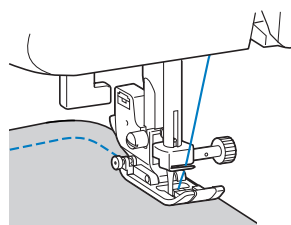
#### 2 Höj pressarfotsspaken och vrid sedan tyget. Vrid tyget runt nålen.



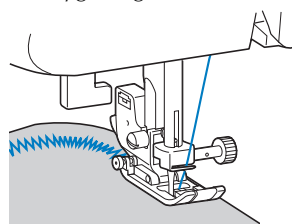
#### 3 Sänk ned pressarfotsspaken och fortsätt sy.

### Sy rundade delar

Sluta sy och ändra sedan syriktningen något för att sy runt kurvan.



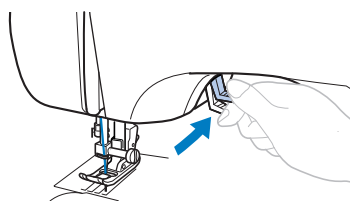
När du syr längs en kurva med sicksacksöm ska du välja en kortare stygnlängd för att få finare stygn.



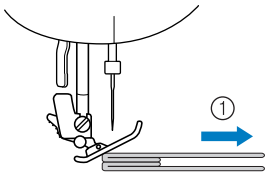
### Sy i tjocka tyger

#### ■ Om tyget inte får plats under pressarfoten

Om tyget inte enkelt får plats under pressarfoten höjer du pressarfotsspaken ännu högre så att pressarfoten kommer i sitt högsta läge.

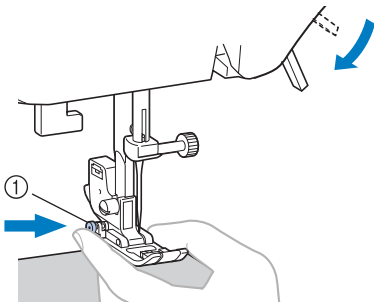


- Om du syr tjocka sömmar och tyget inte matas fram i början av sömmen Sicksackspressarfot "J" har en funktion som håller pressarfoten på samma nivå.



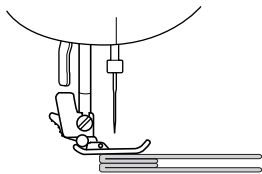
① Syriktning

- 1 När du stöter på en söm som är för tjock för att mata fram under foten, höj pressarfotsspaken.
- 2 Tryck på den svarta knappen på fotens vänstra sida. Håll knappen intryckt och sänk ned pressarfoten.



① Svart knapp

- 3 Släpp knappen. Foten låses på samma nivå som sömmen, vilket gör att tyget kan matas fram.



- När du passerat det besvärliga stället, återgår foten till sitt vanliga läge.

## ! VAR FÖRSIKTIG

- Om du syr i tyg som är tjockare än 6 mm (15/64 tum) eller om du skjuter för hårt på tyget, kan nålen böjas eller brytas.

## Sy kardborrfäste

### ! VAR FÖRSIKTIG

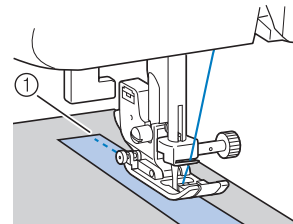
- Använd endast det ogummerade kardborrfästet som är avsett för sömnad. En felfunktion kan uppstå om limmet fastnat på nålen eller spolens krokana.
- Nålen kan böjas eller gå av om kardborrfästets sys med den tunna nålen (65/9-75/11).



**Obs!**

- Tråckla ihop tyget och kardborrfästet innan du börjar sy.

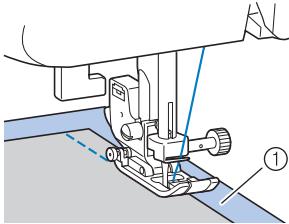
Se till att nålen passerar genom kardborrfästet genom att vrida på handhjulet och sänka ned nålen i kardborrfästet innan du börjar sy. Sy sedan kanten på kardborrfästet med låg hastighet. Byt ut nålen mot en nål för tjocka tyger om den inte passerar igenom kardborrfästet (sida 20).



① Kanten på kardborrfästet

## Sy i tunna tyger

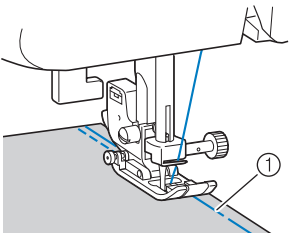
När du syr i tunt tyg, kan sömmen bli sned eller tyget kanske inte matas fram på rätt sätt. Om det inträffar, placera tunt papper eller förstärkningsmaterial under tyget och sy ihop det med tyget. Riv av det extra papperet när du sytt färdigt.



① Förstärkningsmaterial eller papper

## Sy i elastiska tyger

Träckeltråd först ihop tygstyckena och sy sedan utan att sträcka tyget.

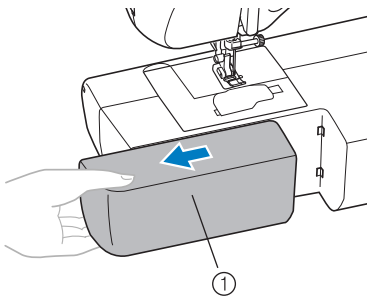


① Träckeltråd

## Använda friarmen

Friarmssömnad är praktiskt när du syr runda eller svåråtkomliga delar. Lyft bort flatbäddstillbehöret när du vill använda friarmen.

- 1 Lossa flatbäddstillbehöret genom att skjuta det åt vänster.



① Flatbäddstillbehör

# 3 NYTTOSÖMMAR

## ÖVERKASTNINGSSÖMMAR

Du kan använda överkastnings sömmar till att sammanfoga tygstycken och avsluta dem i ett steg. De är även användbara för elastiska tyger.

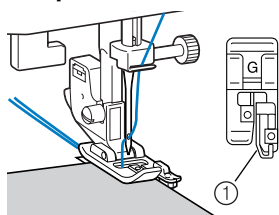
Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Backstyg/ Förstärknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Sicksacksöm		J	04	04	04	04	Överkastning och sömnad av applikationer	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	Ja***	Back <sup>‡</sup>
3-steps sicksacksöm		J	05	05	05	05	Överkastning på medeltjocka eller elastiska tyger, sömnad av resår, stoppning osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.**
Överkastningsöm		G	06	06	06	06	Överkastning på tunna eller medeltjocka tyger	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.**
		G	07	07	07	07	Överkastning på tjocka tyger	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.**
		J	08	08	08	08	Överkastning på elastiska tyger	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.**

\*Back: Backstyg

\*\*Först.: Förstärkningsöm

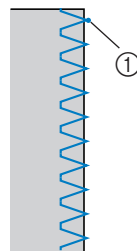
\*\*\*Använd inte backstyg.

- 1 Montera överkastningsfot "G" eller sicksacksfot "J".
- 2 Välj en söm.
  - För information, se "Välja söm" (sida 27).
- 3 Placera tyget med kanten mot ledaren på pressarfoten och sänk sedan pressarfotsspaken.



① Ledare

- 4 Sy med kanten på tyget mot pressarfotens ledare.



① Nålens islagpunkt

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du har ställt in stygnbredden, vrid långsamt handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen slår i pressarfoten, kan nålen böjas eller brytas.

# GRUNDSÖMMAR

Raksöm används för att sy vanliga sömmar. Det finns tre grundsömmar.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Backstyg/ Förstärknings-söm	
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt				
Raksöm	Vänster		J	00	00	00	00	Vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Jä***	Back*
	Mitt		J	01	01	01	01	Blixtlässömnad, vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Jä***	Back*
Trestegs elastisk söm		J	02	02	02	02	Sömnad av ärmor, innersömmar, elastiska tyger och dekorsömmar	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.**	

\*Back: Backstyg

\*\*Först.: Förstärkningsöm

\*\*\*Använd inte backstyg.

## Grundsöm

- Träckla eller nåla ihop tygstyckena.
- Sätt i sicksackspressarfot "J".
- Välj en söm.
  - För information, se "Välja söm" (sida 27).
- Sänk ned nålen i tyget i början av sömmen.
- Börja sy.
  - För information, se "Börja sy" (sida 28).
  - För information om hur du syr backstyg/ förstärkningsöm, se "Sy förstärkningsöm" (sida 29).

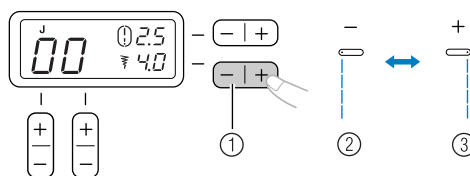
## 6 Skär av tråden när du slutat sy.

- För information, se "Börja sy" (sida 28).



## Ändra nålläget

Nålläget kan justeras med raksöm (vänster nålläge) och trestegs elastisk söm. Om du trycker på "+"-sidan på stygnbreddsknappen flyttas nålen till höger. Om du trycker på "-"-sidan på stygnbreddsknappen flyttas nålen till vänster.



- Stygnbreddsknapp
- Vänster nålläge
- Höger nålläge

# OSYNLIG FÅLLSÖM

Du kan använda osynlig fållsöm när du avslutar kanter på arbeten, t.ex. fällan på ett par byxor, utan att sömmen syns.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förslårings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Osynlig fällsöm		R	09	09	09	09	Osynlig fällsöm på medeltjocka tyger	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Först.*
		R	10	10	10	10	Osynlig fällsöm på elastiska tyger	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Först.*

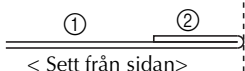
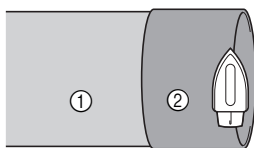
\*Först.: Förstärkningssöm

## 1 Vänd kjolen eller byxorna ut och in.



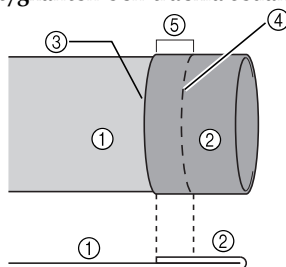
- ① Tygets rätsida
- ② Nedersta sidan

## 2 Vik tyget längs med önskad fällkant och pressa.



- ① Tygets avigsida
- ② Tygets rätsida

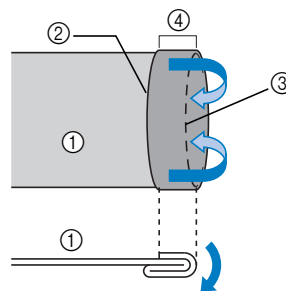
## 3 Markera tyget med krita ca 5 mm (3/16 tum) från tryckkanten och träckla sedan.



< Sett från sidan >

- ① Tygets avigsida
- ② Tygets rätsida
- ③ Tygets kant
- ④ Träckelsöm
- ⑤ 5 mm (3/16 tum)

## 4 Vik tillbaka tyget till rätsidan längs med träcklingen.

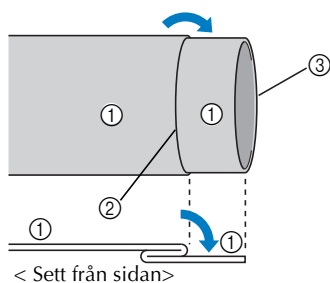


< Sett från sidan >

- ① Tygets avigsida
- ② Tygets kant
- ③ Träckeltråd
- ④ 5 mm (3/16 tum)



- 5** Vik upp tygkanten och placera tyget med avigsidan upp.



- ① Tygets avigsida
- ② Tråckeltråd
- ③ Tygets kant

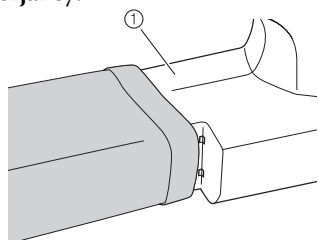
- 6** Sätt i pressarfoten för osynlig fällsöm "R".

- 7** Välj en söm.

- 8** Ta bort flatbäddstillbehöret och öppna för friarmssömnad.

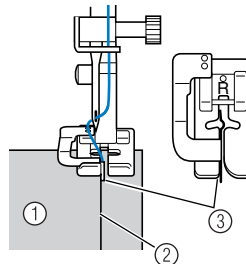
- För information om friarmssömnad, se "Använda friarmen" (sida 33).

- 9** Skjut upp den del du vill sy på armen och kontrollera att tyget matas fram korrekt innan du börjar sy.



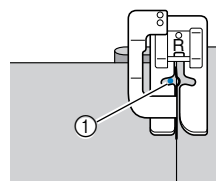
- ① Arm

- 10** Placera tyget med den vikta fällkanten mot ledaren på pressarfoten och sänk sedan ned pressarfotsspaken.



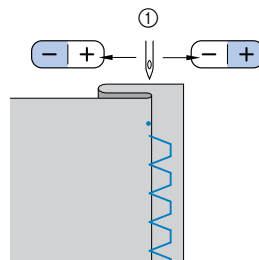
- ① Tygets avigsida
- ② Fällkant
- ③ Ledare

- 11** Ställ in stygnbredden så att nålen precis når fällkanten.



- ① Nålens islagspunkt

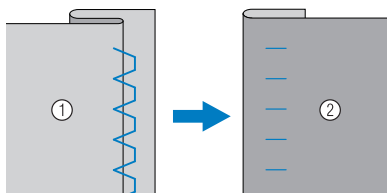
Om du ska ändra nålens islagspunkt höjer du upp nålen och ändrar sedan stygnbredden.



- ① Stygnbredd

■ **Om nålen går för långt in på fällkanten**

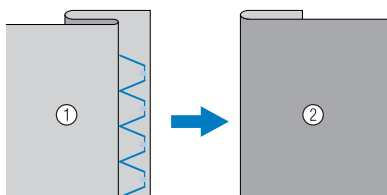
Om nålen fångar upp för mycket av fällkanten kan du justera stygnbredden så att nålen precis bara går ned i fällan genom att trycka på "+"-sidan på stygnbreddsknappen.



① Tygets avigsida      ② Tygets rätsida

■ **Om nålen inte når fällkanten**

Om nålen inte går ned i fällkanten kan du justera stygnbredden så att nålen precis bara går ned i fällan genom att trycka på "-"-sidan på stygnbreddsknappen.

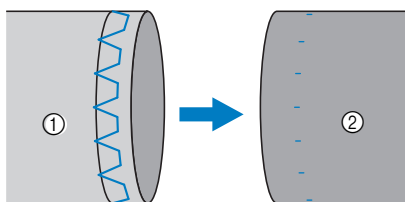


① Tygets avigsida      ② Tygets rätsida

- För information om hur du ändrar stygnbredden, se "Välja söm" (sida 27).

**12** Sy med fällkanten mot pressarfotens ledare.

**13** Ta bort träckelstygnen och vänd tyget så att rätsidan är utåt.



① Tygets avigsida      ② Tygets rätsida

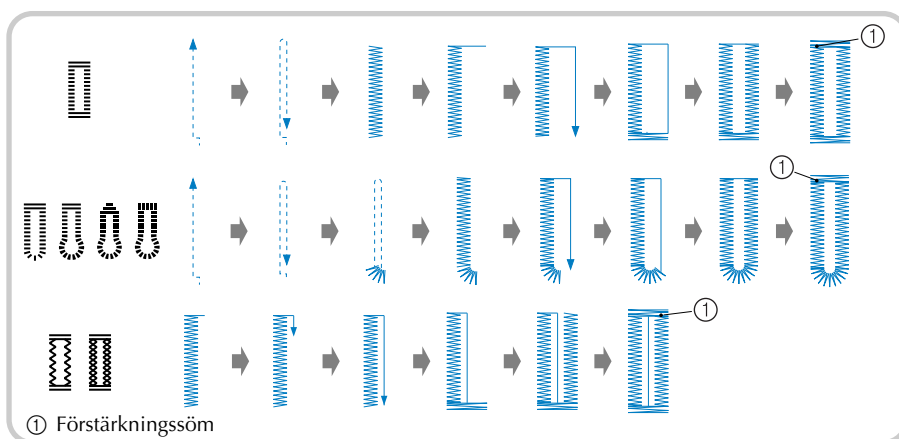
# KNAPPHÅLSSÖMNAD

Du kan sy knapphål och knappar.

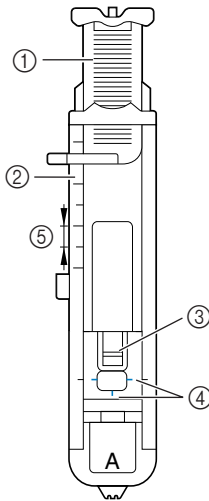
Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förstärknings- söm
			70 stygns- modell	60 stygns- modell	50 stygns- modell	40 stygns- modell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Knapphåls- söm		A	29	29	29	25	Horisontala knapphål på tunna och medeltjocka tyger	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto* först.
		A	30	30	30	26	Fasta knapphål för tyger med foder	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto* först.
		A	31	31	31	27	Knapphål för elastiska eller stickade tyger	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nej	Nej	Auto* först.
		A	32	32	32	28	Knapphål för elastiska tyger	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Auto* först.
		A	33	33	33	29	Nyckelhålsformade knapphål på tjocka eller pälsliknande tyger	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto* först.
		A	34	34	-	-	Nyckelhålsformade knapphål för medeltjocka och tjocka tyger	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto* först.
		A	35	35	-	-	Nyckelhålsformade knapphål på tjocka eller pälsliknande tyger	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto* först.
Sicksack- stygn (för quilt- ning)		J	40	40	-	-	Applikationsquiltning, frihandsquiltning, satängstygn, knapphåls-sömnad	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Nej	Ja	Först.**

\*Auto först.: Automatisk förstärkningssöm      \*\*Först.: Förstärkningssöm

Den längsta knapphålslängden är cirka 28 mm (1-1/8 tum) (knappens diameter + tjocklek).  
Knapphål sys från pressarfotens framdel och bakåt, enligt nedan.

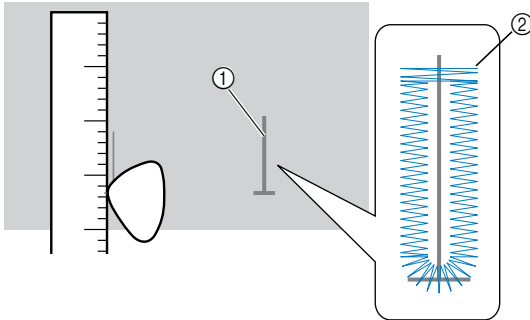


Namnen på delarna på knapphålsfot "A", som används när man syr knapphål, visas nedan.



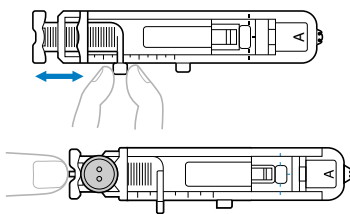
- ① Knappstyrning
- ② Pressarfotsskala
- ③ Knappnål
- ④ Märken på knapphålsfot
- ⑤ 5 mm (3/16 tum)

**1** Använd krita för att markera knapphållets placering och längd på tyget.



- ① Märken på tyget
- ② Knapphålsömnad

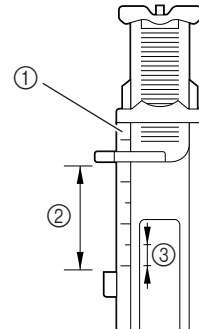
**2** Dra ut knappstyrningen på knapphålsfot "A" och sätt sedan i den knapp som ska användas i knapphålet.



► Knapphållets storlek ställs in.

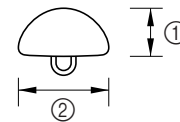
**Om knappen inte passar i knappstyrningen**

Lägg ihop knappens diameter och tjocklek och ställ sedan in knappstyrningen på den beräknade längden. (Avståndet mellan märkena på pressarfotsskalan är 5 mm (3/16 tum).)



- ① Pressarfotsskala
- ② Knapphållets längd (Knappens diameter + tjocklek)
- ③ 5 mm (3/16 tum)

Exempel: För en knapp med en diameter på 15 mm (9/16 tum) och en tjocklek på 10 mm (3/8 tum), ska knappstyrningen ställas in på 25 mm (1 tum) på skalan.



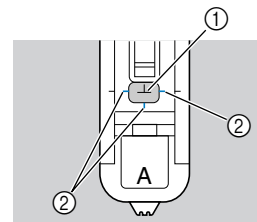
- ① 10 mm (3/8 tum)
- ② 15 mm (9/16 tum)

**3** Sätt i knapphålsfot "A".

**4** Välj en söm.

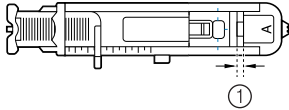
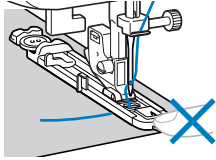
**5** Placera tyget med knapphålsmärkets främre del i linje med de röda märkena på knapphålsfotens sidor och sänk sedan ned pressarfotsspaken.

För ned övertråden genom hålet i pressarfoten.



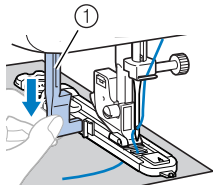
- ① Märke på tyget
- ② Röda märken på knapphålsfoten

- När du sänker ned pressarfoten ska du inte trycka in pressarfotens främre del eftersom knapphålet då inte sys i rätt storlek.



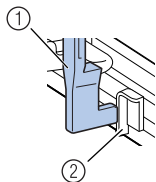
- ① Minska inte avståndet.

## 6 Dra ned knapphållsspaken så långt det går.



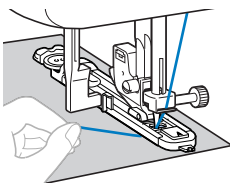
- ① Knapphållsspak

Knapphållsspaken sitter bakom fästet på knapphålsfoten.



- ① Knapphållsspak  
② Fäste

## 7 Håll försiktigt övertrådens ände i vänstra handen och börja sedan sy.

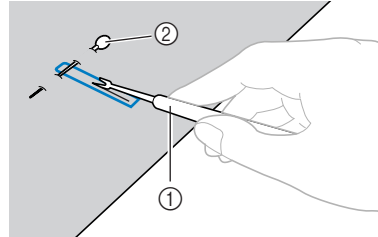


- När du slutat sy, syr maskinen automatiskt förstärkningsstygn och stannar sedan.

## 8 Höj pressarfotsspaken, ta bort tyget och skär av tråden.

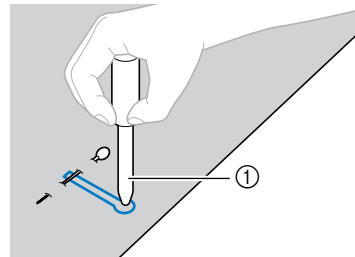
## 9 Höj knapphållsspaken till ursprungsläget.

## 10 För in en knappnål i änden på knapphålsstygnen för att förhindra att stygnen klipps av och skär med en sprättarkniv så att knapphålet öppnas.



- ① Sprättarkniv  
② Knappnål

För nyckelhålsformade knapphål använder du en kommersiell hålstans för att göra hål i knapphålets rundade ände och skär sedan upp knapphålet med sprättarkniven.



- ① Hålstans

- När du använder hålstansen, placera tjockt papper eller något annat skyddsark under tyget innan du stansar hål i tyget.

### ! VAR FÖRSIKTIG

- När du öppnar knapphålet med sprättarkniven bör du inte sätta händerna i skärriktningen, eftersom du kan skada dig om sprättarkniven slinter. Använd inte sprättarkniven för andra syften än de avsedda.

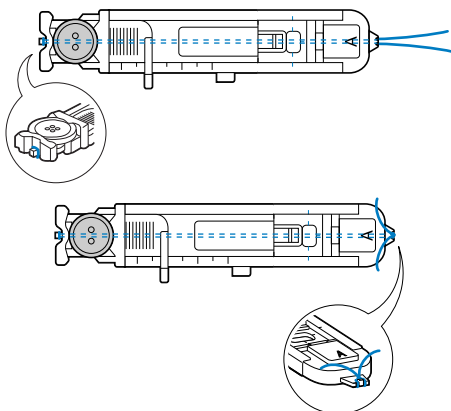
### 🔔 Anmärkning

- Innan du syr knapphål, kontrollera stygnlängden och -bredden genom att sy ett provknapphål på en tygbit.



## ■ Sy knapphål på elastiska tyger

Använd en iläggstråd när du syr knapphål på elastiska tyger.

- 1** Haka fast iläggstråden runt den del av knapphålsfot "A" som visas på bilden så att den passar in i skårorna och knyt sedan fast den löst.



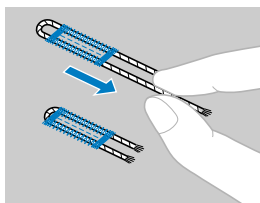
- 2** Sätt i knapphålsfot "A".

- 3** Välj en söm  eller .

- 4** Ställ in stygnbredden till iläggstrådens tjocklek.

- 5** Sänk ned pressarfotspaken och knapphålsfotspaken och börja sy.

- 6** När du slutat sy drar du försiktigt i iläggstråden för att vid behov sträcka den.



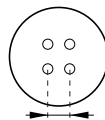
- 7** Använd en synål för att dra iläggstråden till tygets avigsida och knyt den sedan.


- 8** Skär av mitten på iläggstråden i knapphålets övre del med en sprättarkniv. Klipp bort överflödigt iläggstråd.

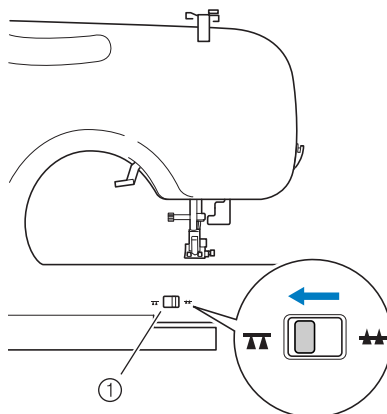
## Knappsömnad

Du kan sy fast knappar med symaskinen. Du kan sy fast knappar med 2 eller 4 hål.

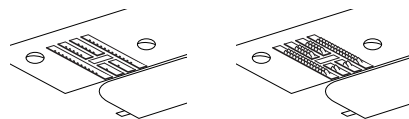
- 1** Mät avståndet mellan hålen i knappen som du ska sy i.



- 2** Höj pressarfotspaken och för matartändernas läggespak, på maskinens nedre del på baksidan, till  (åt höger sett från maskinens framsida).

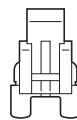


- 1** Matartändernas läggespak (sett från maskinens baksida)



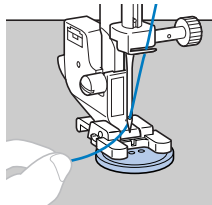
► Matartänderna är nedsänkta.

- 3** Sätt i pressarfot "M".

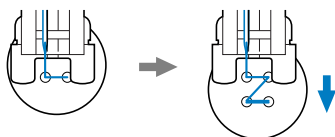





- 1** Knappsömnadsfot "M"

**4** Lägg en knapp mellan pressarfoten och tyget.



- När du syr i knappar med fyra hål, sy först de båda hålen närmast dig. Flytta sedan knappen så att nålen går i de båda hålen bakom och sy dem sedan på samma sätt.



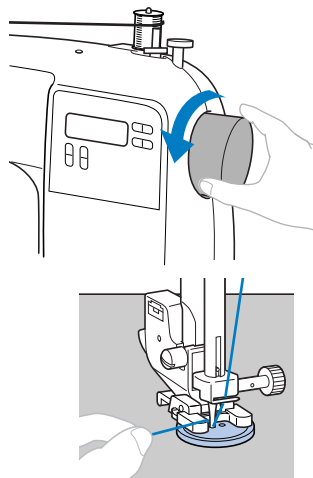
**5** Välj en söm . (För modeller som saknar söm  : välj söm .)

**6** Ställ in stygnbredden så att den är lika bred som avståndet mellan hålen i knappen.

**7** Ställ in stygnlängden på den lägsta inställningen genom att trycka på stygnlängdsknappen.

**8** Vrid handhjulet mot dig (moturs) för att kontrollera att nålen går i knappens båda hål på rätt sätt.


Ställ in stygnbredden till avståndet mellan hålen i knappen.



**! VAR FÖRSIKTIG**

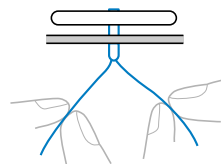
- När du syr, kontrollera att nålen inte rör vid knappen, eftersom nålen då kan böjas eller brytas.


**9** Börja sy.

- Tryck på  (backknappen/knappen för förstärkningssöm) och sy några förstärkningstygn efter det att du sytt i ca 10 sekunder på låg hastighet.

**10** Dra övertråden till tygets avigsida när du slutat sy och knyt ihop den med undertråden.

Använd en sax för att skära av över- och undertråden i början av sömmen.



**11** När du har satt i knappen för du matartändernas lägespak till  (åt vänster sett från maskinens framsida) och vrider handhjulet för att höja matartänderna.

- I vanliga fall ska matartändernas lägespak vara inställd på .

## SÄTTA I BLIXTLÅS

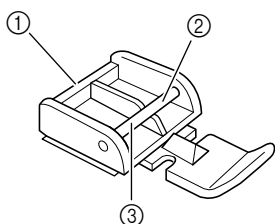
Du kan använda blyxtlåsfoten till att sy fast olika typer av blyxtlås och foten kan lätt positioneras på höger eller vänster sida om nålen.

Montera ansatsen på det vänstra stiftet på blyxtlåsfoten när du syr blyxtlåsets högra sida. Montera ansatsen på det högra stiftet på blyxtlåsfoten när du syr blyxtlåsets vänstra sida.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förstärknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Rak söm (mitten)		1	01	01	01	01	Blyxtlåssömnad, vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	-	-	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Ja**	Back*

\*Back: Backstygn

\*\*Använd inte backstygn.



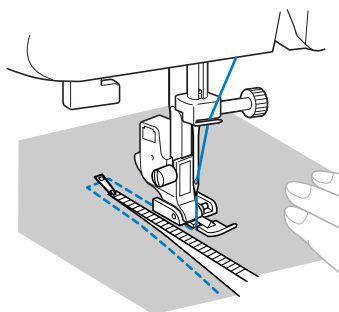
- ① Blyxtlåsfot
- ② Höger stift för sömnad av blyxtlåsets vänstra sida
- ③ Vänster stift för sömnad av blyxtlåsets högra sida

- 1** Välj söm .
- 2** Sänk pressarfotsspaken och montera antingen blyxtlåsfotens vänstra eller högra stift på ansatsen.
- 3** Vik tygets kant 2 cm (3/4 tum) och placera blyxtlåset under den vikta delen. Sänk ned nålen i skåran på vänster eller höger sida om blyxtlåsfoten.

### VAR FÖRSIKTIG

- Vrid handhjulet för hand och kontrollera att nålen inte träffar pressarfoten innan du börjar sy. Om du väljer en annan söm kommer nålen att träffa pressarfoten och nålen bryts av. Du kan också skadas.

- 4** Sy från blyxtlåsets nederdel och uppåt på båda sidorna. Nålen ska vara på blyxtlåsidan av pressarfoten för bästa resultat.



- 5** När du ska sy den andra sidan på blyxtlåset lossar du foten genom att trycka på knappen på baksidan av pressarfoten. Montera sedan blyxtlåsfoten på den andra sidan av blyxtlåset och fortsätt att sy i skåran på den andra sidan.

### VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att nålen inte träffar blyxtlåset när du syr. Om nålen träffar blyxtlåset kan den brytas av och du kan skadas.



# SY ELASTISKA TYGER OCH RESÅRBAND

Du kan sy i elastiska tyget och resårer.

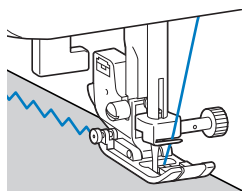
Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förstärknings- söm
			70 stygns- modell	60 stygns- modell	50 stygns- modell	40 stygns- modell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Elastisk söm		J	03	03	03	03	Sy i elastiska tyger och dekorsömmar	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
3-steps sicksacksöm		J	05	05	05	05	Överkastning på medeltjocka eller elastiska tyger, sömnad av resår, stoppning osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*

\*Först.: Förstärkningsöm

Observera respektive säkerhetsåtgärder när du utför följande anvisningar.

## Sy i elastiska tyger

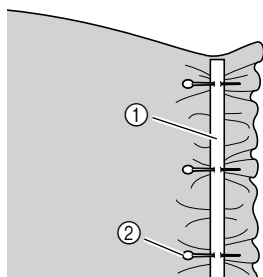
- 1 Sätt i sicksackspressarfot "J".
- 2 Välj söm
- 3 Sy tyget utan att sträcka det.



## Sy resårband

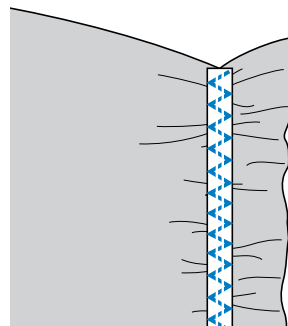
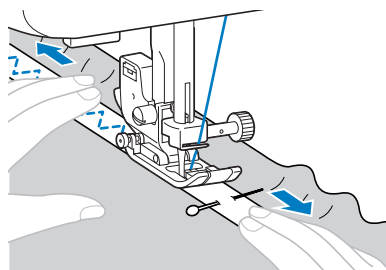
När du sätter i resårband på ärmuppslag eller i midjan på ett klädesplagg, kommer det färdiga måttet att vara det utsträckta resårbandets mått. Därför måste man använda resårband av en lämplig längd.

- 1 Nåla fast resårbandet på tygets avigsida.  
Nåla fast resårbandet på tyget på några ställen för att se till att bandet är jämnt utplacerat på tyget.



- ① Resårband  
② Knappnål

- 2 Sätt i sicksackspressarfot "J".
- 3 Välj söm
- 4 Sy på resårbandet på tyget samtidigt som du sträcker resårbandet så att det blir lika långt som tyget.  
Dra i tyget vid knappnålen närmast framför pressarfoten med högra handen, samtidigt som du drar i tyget bakom pressarfoten med vänstra handen.















## VAR FÖRSIKTIG

- När du syr, kontrollera att nålen inte rör vid några knappnålar, eftersom den då kan böjas eller brytas.

# APPLIKATIONER, LAPPTÄCKSARBETEN OCH QUILTNING

De sömmar som kan användas för applikationer, lapptäcksarbete och quiltning beskrivs nedan.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bäckstyg/ Förstärknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Sicksacksöm		J	04	04	04	04	Överkastning och sömnad av applikationer	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	Ja**	Först.*
Sicksacksöm (för quiltning)		J	40	40	-	-	Applikationsquiltning, frihandsquiltning, satängstygn	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Nej	Ja	Först.*
Applikationssöm		J	11	11	11	11	Sy applikationer	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Applikationssöm (för quiltning)		J	41	41	-	-	Sömnad av applikationer och kantband	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		J	42	42	-	-	Sömnad av applikationer och kantband	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*
Skarvande raksöm		J	37	37	-	-	Skarvande raksöm (med en sömsmån på 6,5 mm från pressarfotens högra kant)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja	Först.*
		J	38	38	-	-	Skarvande raksöm (med en sömsmån på 6,5 mm från pressarfotens högra kant)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja	Först.*
Fogsöm		J	14	14	14	14	Lapptäckssömnad och dekorsöm	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		J	15	15	15	15	Lapptäckssömnad, dekorsöm och överkastning på båda tygstyckena, t.ex. för trika	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		J	16	16	16	16	Lapptäckssömnad och dekorsöm	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Falsk handquiltningssöm		J	39	39	35	31	Quiltning med raksöm som ser handsydd ut	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*
Lapptäcksarbeten		J	43	43	-	-	Söm för quiltningsbotten (punktquiltning)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*

\*Först.: Förstärkningsöm


\*\*Använd inte bäckstyg.

## Applikationer

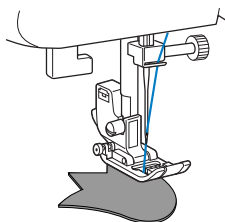
Du kan skapa en applikation genom att klippa en bit av ett annat tyg i en form och sedan använda den som dekoration.

**1** Träckla den utklippta applikationen på tyget.

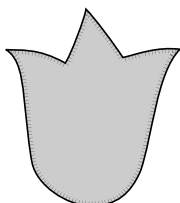
**2** Sätt i sicksackspressarfot "J".

**3** Välj söm .

- 4 Sy försiktigt runt kanten på applikationen.



- 5 Klipp bort eventuellt tyg utanför sömmen.



- 6 Ta bort tråckelstygnen om det behövs.



#### Anmärkning

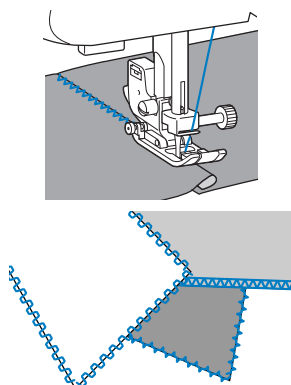
- Sy några förstärkande raka stygn i början och slutet på sömmen.

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Var försiktig så att inte nålen träffar en knappnål när du syr eftersom nålen kan brytas av. Du kan också skadas.

### Lapptäckssömnad (toktäcke)

- 1 Vik kanten på det översta tygstycket och placera det ovanpå det undre tygstycket.
- 2 Sy ihop de båda tygstyckena så att mönstret sträcker sig över båda tygstyckena.



### Skarvning

Att sy ihop två tygstycken kallas att "skarva". Tygstyckena ska klippas ut med 6,5 mm (1/4 tum) sömsmån.

Sy en skarvande raksöm 6,5 mm (1/4 tum) antingen från pressarfotens högra eller vänstra sida.


- 1 Tråckla eller nåla längs sömsmån på det tyg du vill skarva ihop.

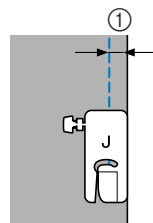
- 2 Sätt i sicksackspressarfot "J".

- 3 Välj söm  eller .

- 4 Sy med pressarfotens sida i linje med kanten på tyget.


■ För sömsmån på höger sida

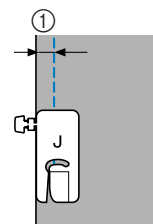
Placera pressarfotens högra sida i linje med kanten på tyget och sy med söm .



① 6,5 mm (1/4 tum)

■ För sömsmån på vänster sida

Placera pressarfotens vänstra sida i linje med kanten på tyget och sy med söm .



① 6,5 mm (1/4 tum)



#### Anmärkning

- Justera stygnbredden om du vill ändra sömsmånens bredd (nålläget). För information, se "Ändra nålläget" (sida 35).

## Quiltning

Att lägga vadd mellan det översta och nedersta tyglaget kallas "quiltning". Man kan quilta enkelt med hjälp av den extra gångfoten och den extra quiltningsledaren.



### Obs!

- Använd bara rak- eller sicksacksöm med gångfoten. Använd inte andra sömmar. Det går inte att sy backstyggn med gångfoten.

1

Träckla det tyg som ska sys.

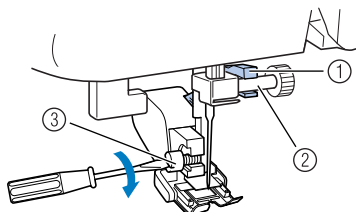
2

Ta bort pressarfoten och pressarfotshållaren.

- För information, se "Ta bort pressarfotshållaren" (sida 25).

3

Haka fast gaffeln på gångfoten på klämskruven, sänk pressarfotspaken och fäst sedan gångfoten på pressarstängens med pressarfotshållarens skruv.



- ① Gaffel
- ② Klämskruv
- ③ Skruv som håller pressarfotshållaren



### VAR FÖRSIKTIG

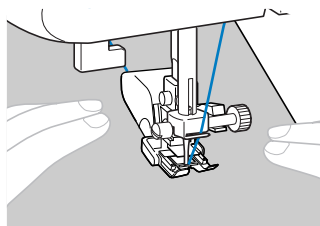
- Använd en skruvmejsel och dra åt skruven ordentligt. Om skruven är lös, kan nålen slå i pressarfoten och orsaka skador.
- Kom ihåg att vrida handhjulet mot maskinens framsida och kontrollera att nålen inte träffar pressarfoten. Skador kan inträffa om nålen träffar pressarfoten.

4

Välj söm <sub>P</sub>, <sub>P</sub> eller <sub>Q</sub>.

5

Placera en hand på vardera sidan om pressarfoten och sträck tyget jämnt medan du syr.

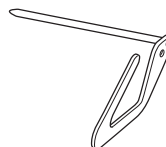


### Obs!

- När du syr med gångfoten, sy i en hastighet mellan långsamt och medium.

### ■ Använda tillbehöret quiltningsledaren

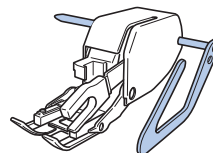
Använd quiltningsledaren för att sy parallella sömmar med jämna avstånd.



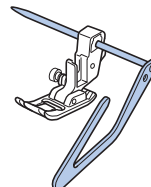
1

Sätt i quiltningsledarens skaft i hålet på gångfotens eller pressarfotshållarens baksida.

- Gångfot

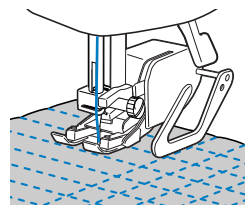


- Pressarfotshållare



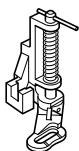
2

Ställ in quiltningsledarens skaft så att quiltningsledaren är i linje med den tidigare sydda sömmen.



## Frihandsquiltning

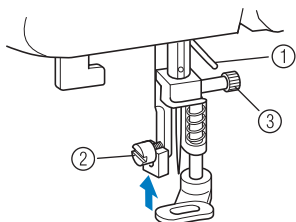
Vid quiltning på fri hand, kan du sänka ned matartänderna (med matartändernas lägesspak) så att du kan flytta tyget fritt i valfri riktning. Tillbehöret quiltningsfoten behövs för frihandsquiltning.



### 1 Ta bort pressarfoten och pressarfotshållaren.

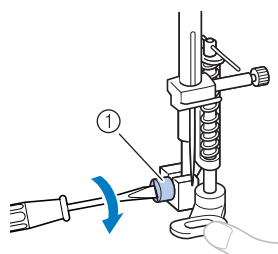
- För information, se "Ta bort pressarfotshållaren" (sida 25).

### 2 Placera quiltningsfoten i linje med pressarstångens nedre vänstra sida. Stiftet på quiltningsfoten ska placeras ovanför klämskruven.



- 1 Stiftet på quiltningsfoten
- 2 Skruv som håller pressarfotshållaren
- 3 Klämskruv

### 3 Håll quiltningsfoten på plats med högra handen och dra åt skruven som håller pressarfotshållaren med skruvmejseln i vänstra handen.

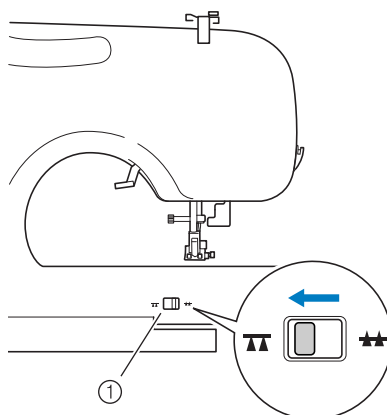


- 1 Skruv som håller pressarfotshållaren

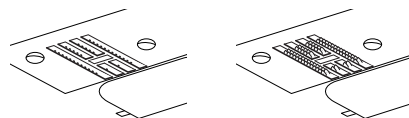
## ! VAR FÖRSIKTIG

- Se till att dra åt skruvarna ordentligt med skruvmejseln, annars kan nålen röra vid pressarfoten, vilket gör att den böjs eller bryts.

### 4 För matartändernas lägesspak, nere på maskinens baksida, till (åt höger sett från maskinens framsida).



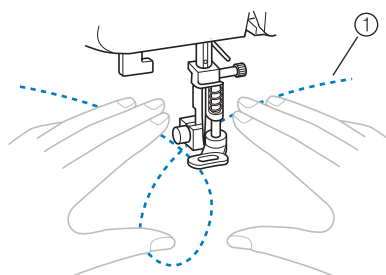
- 1 Matartändernas lägesspak (sett från maskinens baksida)



- Matartänderna är nedsänkta.

### 5 Slå på symaskinen och välj sedan en söm.

### 6 Använd båda händerna för att hålla tyget sträckt och flytta tyget för att följa mönstret. Förstärkningsöm sys i början och slutet av sömmen.



- 1 Mönster

### 7 När du har slutat sy för du lägesknappen för matartändernas lägesspak till (åt vänster sett från maskinens framsida) och vrider på handhjulet för att höja matartänderna.

- I vanliga fall ska matartändernas lägesspak vara inställd på .

## FÖRSTÄRKNINGSSÖM

Förstärk ställen som utsätts för påfrestningar, som ärmhål, innersömmar och hörn på fickor.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förstärknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Trestegs elastisk söm		J	02	02	02	02	Sömnad av ärmar, innersömmar, elastiska tyger och dekorsömmar	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
Förstärknings-söm		A	36	36	34	30	Förstärkning av öppningar och områden där sömmen lätt går sönder	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.

\*Först.: Förstärknings-söm

\*\*Auto först.: Automatisk förstärknings-söm

### Trestegs sicksack stretch-söm

Använd trestegs sicksack stretch-söm för att förstärka ärmhål och innersömmar.

**1** Sätt i sicksackspressarfot "J".

**2** Välj söm

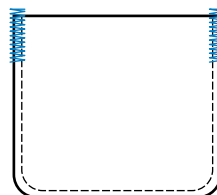
**3** Börja sy.

- För information, se "Börja sy" (sida 28).

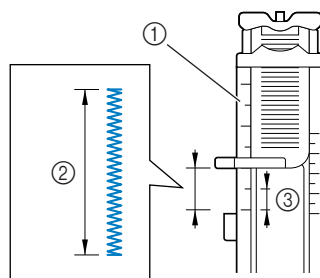
### Förstärknings-söm

Man använder förstärkningar för att förstärka ställen som utsätts för påfrestningar, som hörn på fickor och öppningar.

Som exempel finns anvisningarna för hur man syr förstärkningar vid hörn på fickor nedan.




**1** Bestäm önskad längd på förstärkningen. Ställ in knappstyrningen på knapphålsfot "A" i önskad längd. (Avståndet mellan märkena på pressarfotsskalan är 5 mm (3/16 tum).)



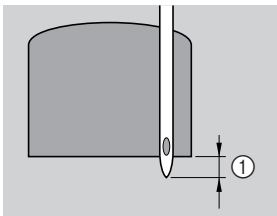
- Pressarfotsskala
- Förstärkningens längd
- 5 mm (3/16 tum)

- Man kan sy förstärkningar som är upp till cirka 28 mm (1-1/8 tum) långa.

**2** Sätt i knapphålsfot "A".

**3** Välj söm .

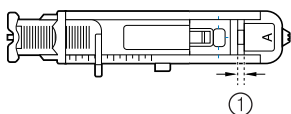
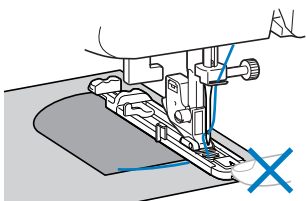
**4** Placera tyget med fickans öppning mot dig och sänk sedan ned pressarfotsspaken så att nålen går i 2 mm (1/16 tum) framför fickans öppning.



① 2 mm (1/16 tum)

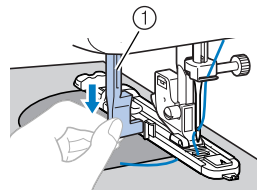
För ned övertråden genom hålet i pressarfoten.

- När du sänker ned pressarfoten ska du inte trycka in pressarfotens frambel, eftersom förstärkningen då inte sys i rätt storlek.



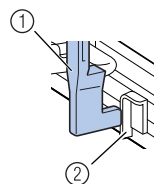
① Minska inte avståndet.

**5** Dra ned knapphållsspaken så långt det går.



① Knapphållsspak

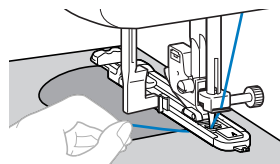
Knapphållsspaken sitter bakom fästet på knapphålsfoten.



① Knapphållsspak

② Fäste

**6** Håll försiktigt övertrådens ände i vänstra handen och börja sedan sy.



- ▶ När du slutat sy, syr maskinen automatiskt förstärkningsstyg och stannar sedan.

**7** Hög pressarfotsspaken, ta bort tyget och skär av tråden.










**8** Hög knapphållsspaken till ursprungsläget.

### Anmärkning

- Öka stygnlängden om tyget inte matas fram, om det till exempel är för tjockt. För information, se "Välja söm" (sida 27).

# DEKORATIVA SÖMMAR

Olika dekorsömmar kan sys med den här symaskinen.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förstärknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Sticksöm		J	17	17	17	17	Sticksöm, smocksöm och dekorsöm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		J	18	18	18	18	Sticksöm, smocksöm och dekorsöm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Fogsöm		J	14	14	14	14	Lapptäckssömmand och dekorsöm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		J	15	15	15	15	Lapptäckssömmand, dekorsöm och överkastning på båda tygstyckena, t.ex. för triå	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		J	16	16	16	16	Lapptäckssömmand och dekorsöm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Söm för musselformade veck		J	12	12	12	12	Sömmand av musselformade veck	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Satängmusselsöm		N	13	13	13	13	Sömmand av musselsöm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Dekorsöm		J	19	19	19	19	Dekorative sömmar	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		J	20	20	20	20	Dekorative sömmar	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		J	21	21	21	-	Dekorative sömmar	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		N	22	22	22	21	Dekorative sömmar och sömmand av resår	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		N	23	23	23	22	Sy spetsar, dekorativa fållar, s k heirloom-söm osv.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	24	24	24	23	Dekorative fållar, s k heirloom-söm osv.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	25	25	25	-	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	26	26	26	24	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		N	27	27	27	-	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		N	28	28	28	-	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*

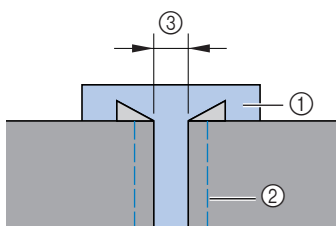
\*Först.: Förstärkningsöm





## Sticksöm

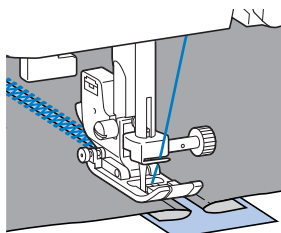
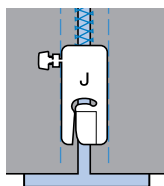
Att sy med ett utrymme mellan kanterna på två tygstycken kallas att "sy sticksöm". Det används på blusar och barnkläder. Denna söm blir mer dekorativ om man använder tjockare tråd.

- 1 Använd ett strykjärn för att vika de båda tygstyckena längs deras sömmar.
- 2 Träckla ihop de båda tygstyckena, med ett mellanrum på cirka 4,0 mm (3/16 tum), på tunt papper eller ett ark vattenlösligt förstärkningsmaterial.



- 1 Tunt papper eller vattenlösligt förstärkningsmaterial
- 2 Träckelsöm
- 3 4 mm (3/16 tum)


- 3 Sätt i sicksackspressarfot "J".
- 4 Välj söm  eller .
- 5 Ställ in stygnbredden på 7,0 mm (1/4 tum).
  - För information, se "Välja söm" (sida 27).
- 6 Sy med pressarfotets mitt längs mitten av de båda tygstyckena.

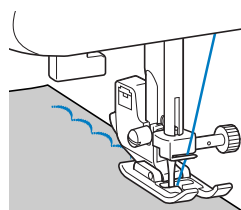


- 7 När du slutat sy, ta bort papperet.

## Sömnad av musselsöm

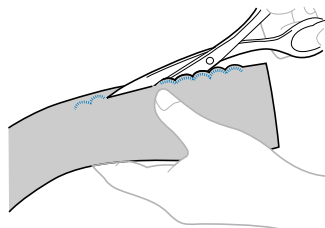
Det vågformade, upprepade mönster som ser ut som snäckskal kallas "musselsöm". Den används på bluskragar och för att dekorera kanterna på näsdukar.

- 1 Sätt i monogramfot "N".
- 2 Välj söm .
- 3 Sy längs kanten på tyget. Kontrollera att du inte syr direkt på kanten av tyget.



- För bästa resultat, spreja på stärkelse på tyget och pressa med ett varmt strykjärn innan du syr.

- 4 Klipp längs kanterna.

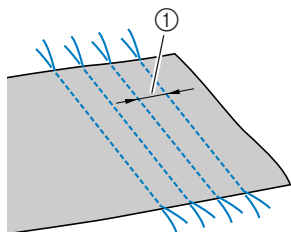


- Var noggrann så att du inte klipper i sömmen.

## Smocksöm

Den dekorativa söm som skapas när man syr eller broderar över rynkor kallas "smock". Den används för att dekorera blusliv och manschetter. Smocksömmen ger tyget struktur och elasticitet.

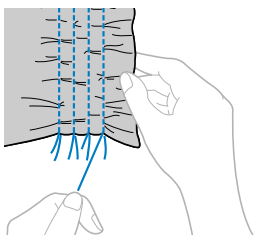
- 1 Sätt i sicksackspressarfot "J".
- 2 Välj raksöm, ställ in stynglängden på 4,0 mm (3/16 tum) och lossa trådspänningen.
  - För information, se "Välja söm" (sida 27) och "Trådspänning" (sida 29).
- 3 Sy parallella sömmar med 1 cm (3/8 tum).





① 1 cm (3/8 tum)

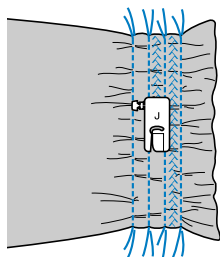
- Sy inte backstyggn eller förstärkningsstyggn och skär inte av tråden.

- 4 Dra i undertråden för att göra rynkor. Släta ut rynkorna genom att stryka dem.

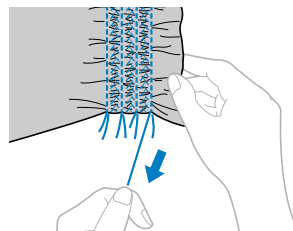


- 5 Välj söm  eller .

- 6 Sy mellan raksömmarna.



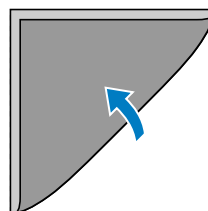
- 7 Dra ut trådarna i raksömmarna.




## Sömnad av musselformade veck

Rynkor som ser ut som snäckskal kallas musselformade veck. De används för att dekorera kanter, blusliv och manschetter av tunt tyg.

- 1 Vik tyget längs diagonalen.

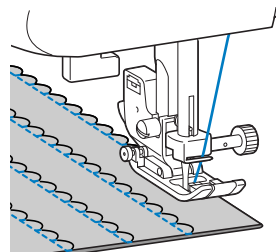
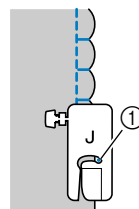


- 2 Sätt i sicksackspressarfot "J".

- 3 Välj söm  och öka trådspänningen.

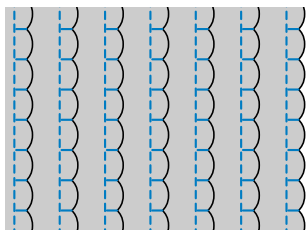
- För information, se "Välja söm" (sida 27).

- 4 Sy så att nålen hamnar precis utanför kanten på tyget.



① Nålens islagpunkt

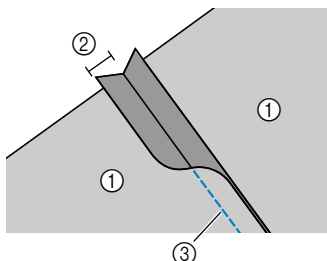
- 5** Vik upp tyget och pressa ned vecken åt ena hållet.






## Sammanfogning

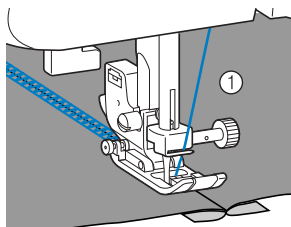
Man kan sy kråkspark över sömsmånen på sammanfogade tygstycken. Detta används när man gör toktäcken.

- 1** Sätt i sicksackspressarfot "J".
- 2** Sy ihop de båda tygstyckenas rätsidor och vik sedan ut sömsmånen.



- ① Tygets avigsida  
② 6,5 mm (1/4 tum) sömsmån  
③ Raksöm

- 3** Välj söm ,  eller .
- 4** Vänd på tyget så att rätsidan kommer uppåt och sy sedan över sömmen med pressarfotens mitt i linje med sömmen.



- ① Tygets rätsida

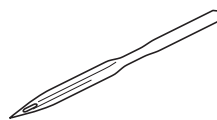
## Heirloom-söm

När du syr med vingnålen förstöras hålen efter nålen, vilket ger en spetsliknande, dekorativ söm. Den används för att dekorera fållar och dukar på tunt eller medeltjockt tyg och även på tuskaft.

### ! VAR FÖRSIKTIG


- Man kan inte använda nålträdaren tillsammans med vingnålen, eftersom symaskinen kan skadas. Trä tråden för hand genom nålsögat framifrån. För information, se "Trädning av övertråd" (sida 16).

- 1** Sätt i vingnålen.



- Använd en 130/705H 100/16 vingnål.
- För information om hur du sätter in nålen, se "Byta nål" (sida 21).

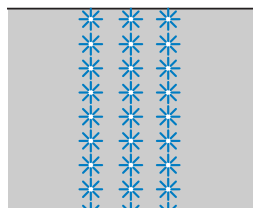
- 2** Sätt i monogramfot "N".

- 3** Välj söm , , , ,  eller .

### ! VAR FÖRSIKTIG

- Välj en stygnbredd på 6,0 mm (15/64 tum) eller mindre, annars kan nålen böjas eller brytas av.
- När du har ställt in stygnbredden, vrid långsamt handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen slår i pressarfoten, kan nålen böjas eller brytas.

- 4** Börja sy.



# 4 BILAGA

## INSTÄLLNINGAR AV SÖMMAR

Tillämpningar, stygnlängd och -bredd, och om tvillingnålen kan användas, finns angivet för nyttosömmar i tabellen nedan.

### ! VAR FÖRSIKTIG


















- Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre, annars kan nålen brytas av eller maskinen skadas.
- När du använder tvillingnålen, kontrollera att sicksackspressarfot "J" sitter i, annars kan nålen brytas eller maskinen skadas.

### Nyttosömmar

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Backstygn/ Förstärknings- söm		
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt					
Raksöm	Vänster		J	00	00	00	00	Vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja***	Back*	
	Mitt		J	01	01	01	01	Blixtlåssömnad, vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Ja***	Back*	
Trestegs elastisk söm			J	02	02	02	02	Sömnad av ärmar, inner-sömmar, elastiska tyger och dekorsömmar	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.**	
Elastisk söm			J	03	03	03	03	Sy i elastiska tyger och dekorsömmar	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	****	Nej	Först.**
Sicksacksöm			J	04	04	04	04	Överkastning och sömnad av applikationer	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	****	Ja***	Back*
3-steps sicksacksöm			J	05	05	05	05	Överkastning på medeltjocka eller elastiska tyger, sömnad av resår, stoppning osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	****	Nej	Först.**
Överkastningsöm			G	06	06	06	06	Överkastning på tunna eller medeltjocka tyger	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.**	
			G	07	07	07	07	Överkastning på tjocka tyger	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.**	
			J	08	08	08	08	Överkastning på elastiska tyger	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Ja (J)	****	Nej	Först.**

\*Back: Backstygn \*\*Först.: Förstärkningsöm \*\*\*Använd inte backstygn.

\*\*\*\*Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Baksstygn/ Förslättnings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Osynlig fällsöm		R	09	09	09	09	Osynlig fällsöm på medeltjocka tyger	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Först.*
		R	10	10	10	10	Osynlig fällsöm på elastiska tyger	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Först.*
Applikationssöm		J	11	11	11	11	Sy applikationer	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
Söm för musselformade veck		J	12	12	12	12	Sömnad av musselformade veck	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
Satängmusselsöm		N	13	13	13	13	Sömnad av musselsöm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
Fogsöm		J	14	14	14	14	Lapptäckssömnad och dekorsöm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		J	15	15	15	15	Lapptäckssömnad, dekorsöm och överkastning på båda tygstyckena, t.ex. för trikå	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		J	16	16	16	16	Lapptäckssömnad och dekorsöm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
Sticksöm		J	17	17	17	17	Sticksöm, smocksöm och dekorsöm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		J	18	18	18	18	Sticksöm, smocksöm och dekorsöm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
Dekorsöm		J	19	19	19	19	Dekorativa sömmar	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		J	20	20	20	20	Dekorativa sömmar	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		J	21	21	21	-	Dekorativa sömmar	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	22	22	22	21	Dekorativa sömmar och sömnad av resår	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	23	23	23	22	Sy spetsar, dekorativa fällar, s k heirloom-söm osv.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	24	24	24	23	Dekorativa fällar, s k heirloom-söm osv.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	25	25	25	-	Dekorativa fällar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*

\*Först.: Förstärknings-söm

\*\*Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Bakstygn/ Förstärknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Dekorsöm		N	26	26	26	24	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		N	27	27	27	-	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
		N	28	28	28	-	Dekorative fållar på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Först.*
Knapphåls-söm		A	29	29	29	25	Horisontala knapphål på tunna och medeltjocka tyger	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
		A	30	30	30	26	Fasta knapphål för tyger med foder	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
		A	31	31	31	27	Knapphål för elastiska eller stickade tyger	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
		A	32	32	32	28	Knapphål för elastiska tyger	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Auto** först.
		A	33	33	33	29	Nyckelhålsformade knapphål på tjocka eller pälsliknande tyger	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
		A	34	34	-	-	Nyckelhålsformade knapphål för medeltjocka och tjocka tyger	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
		A	35	35	-	-	Nyckelhålsformade knapphål på tjocka eller pälsliknande tyger	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
Förstärknings-söm		A	36	36	34	30	Förstärkning av öppningar och områden där sömmen lätt går sönder	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Auto** först.
Skarvande raksöm		J	37	37	-	-	Skarvande raksöm (med en sömsmån på 6,5 mm från pressarfotens högra kant)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nej	Ja	Först.*
		J	38	38	-	-	Skarvande raksöm (med en sömsmån på 6,5 mm från pressarfotens högra kant)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nej	Ja	Först.*
Falsk hand-quiltningssöm		J	39	39	35	31	Quiltning med raksöm som ser handsydd ut	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.*
Sicksacksöm (för quiltning)		J	40	40	-	-	Applikationsquiltning, frihandsquiltning, satängstygn, knapphåls-sömnad	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Nej	Ja	Först.*

\*Först.: Förstärknings-söm      \*\*Auto först.: Automatisk förstärknings-söm

\*\*\*Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Stygnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingål	Gångfot	Bäckstygn/ Förslårknings-söm
			70 stygnsmodell	60 stygnsmodell	50 stygnsmodell	40 stygnsmodell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Applikations-söm (för quilting)		J	41	41	-	-	Sömnad av applikationer och kantband	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		J	42	42	-	-	Sömnad av applikationer och kantband	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*
Lapptäcksarbeten		J	43	43	-	-	Söm för quiltningsbotten (punktquilting)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.*
Dekorsöm		N	44	44	36	32	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	45	45	37	33	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	46	46	38	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	47	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	48	47	39	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	49	48	40	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	50	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	51	49	41	34	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	52	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	53	-	-	-	För dekoration osv.	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	54	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	55	50	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
	N	56	51	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*	

\*Först.: Förstärknings-söm

Stygnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.				Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]		Tvillingnål	Gångfot	Baksygn/ Förslårknings- söm
			70 stygns- modell	60 stygns- modell	50 stygns- modell	40 stygns- modell		Auto	Manuellt	Auto	Manuellt			
Satängstygn		N	57	52	42	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	58	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	59	53	43	35	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	60	54	44	36	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	61	55	45	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	62	56	46	37	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	63	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
		N	64	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja** (J)	Nej	Först.*
Korsstygn		N	65	-	-	-	För dekoration osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	66	-	-	-	För dekoration osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	67	57	47	38	För dekoration osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	68	58	48	-	För dekoration osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*
		N	69	59	49	39	För dekoration osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.*

\*Först.: Förstärkningsöm

\*\*Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.



## UNDERHÅLL

Nedan beskrivs grundläggande underhåll av symaskinen.

### Rengöra maskinytan

Om maskinen är smutsig, fukta en trasa i neutralt rengöringsmedel, krama ur den ordentligt och torka sedan av maskinens utsida. När du rengjort den med en fuktad trasa, torka av den med en torr trasa.

#### **! VAR FÖRSIKTIG**

- Dra ur nätsladden innan du rengör maskinen, annars kan du skadas eller få en elstöt.

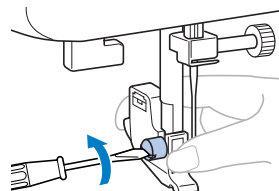
### Göra ren spolkapseln

Sömnadskvaliteten påverkas om spolkapseln blir dammig. Därför måste den rengöras regelbundet.

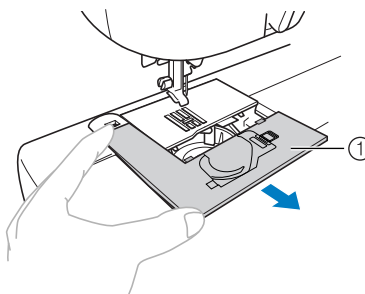
#### **! VAR FÖRSIKTIG**

- Se till att du drar ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör den. Annars kan du få en elektrisk stöt eller annan skada.

- 1 Stäng av maskinen och dra ut kontakten.
- 2 Hög nålen och pressarfoten.
- 3 Lossa pressarfotsskruven och klämskruven och ta bort pressarfotshållaren och nålen.

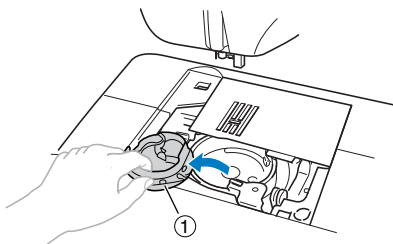


- 4 Fatta tag på båda sidor av nålplattans skydd, dra det mot dig och ta bort det.



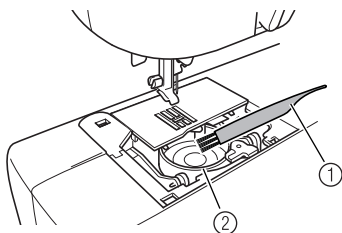
① Nålplattans skydd

- 5** Ta bort spolkapseln.  
Fatta tag i spolkapseln och dra ut den.



① Spolkapsel

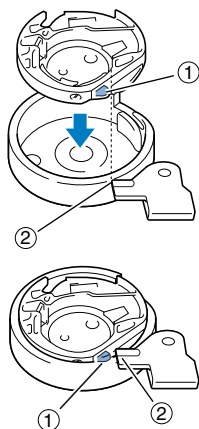
- 6** Använd rengöringsborsten eller en dammsugare för att ta bort damm från banan och området runt den.



① Rengöringsborste  
② Bana

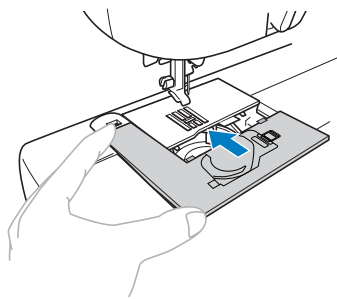
- Olja inte spolkapseln.

- 7** Sätt i spolkapseln så att klacken på spolkapseln är i linje med fjädern.



① Klack  
② Fjäder

- 8** För in flikarna på nålplattans skydd i nålplattan och skjut skyddet på plats.



### ⚠ VAR FÖRSIKTIG



- Använd aldrig en repad spolkapsel eftersom övertråden kan fastna, nålen kan brytas eller kvaliteten på sömmarna kan påverkas. Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter om du behöver en ny spolkapsel (artikelnummer: XC3152-021).
- Se till att spolkapseln monteras på rätt sätt annars kan nålen brytas av.

## FELSÖKNING

Om maskinen upphör att fungera normalt kontrollerar du följande möjliga problem innan du begär service. Du kan avhjälpa de flesta problem själv. Om du behöver mer hjälp kan du få svar på vanliga frågor (FAQs) och felsökningstips på webbplatsen Brother Solutions Center. Besök oss på [<http://solutions.brother.com>]. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare eller närmaste behöriga servicecenter.

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Hänvisning
<b>Symaskinen fungerar inte.</b>	Maskinens kontakt är inte isatt.	Sätt in maskinens kontakt i vägguttaget.	sida 9
	Huvudströmbrytaren är avstängd.	Slå på huvudströmbrytaren.	sida 9
	Spolmekanismens axel är skjuten åt höger.	Flytta spolmekanismens axel åt vänster.	sida 12, 13
	Fotpedalen används på fel sätt.	Använd fotpedalen på rätt sätt.	sida 10
<b>Nålen bryts.</b>	Nålen är felaktigt monterad.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 21
	Klämskruven är lös.	Använd en skruvmejsel för att dra åt skruven ordentligt.	sida 22
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 21
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 20
	Den använda pressarfoten passar inte till den söm du ska sy.	Sätt i rätt pressarfot för sömmen som ska sys.	sida 56
	Övertrådens spänning är för hård.	Minska övertrådens spänning.	sida 29
	Du drar i tyget för mycket.	Styr försiktigt tyget.	–
	Området runt hålet i nålplattan är repigt.	Byt ut nålplattan. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Området runt hålet i pressarfoten är repigt.	Byt ut pressarfoten. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Spolkapseln är repig.	Byt ut spolkapseln. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 11	
<b>Övertråden går av.</b>	Övertråden är felaktigt trädd. (du har t.ex. inte satt fast trådrullen på rätt sätt eller tråden har lossnat från ledaren ovanför nålen.)	Träd övertråden ordentligt.	sida 16
	Tråden har knutar eller är trasslig.	Ta bort knutar och trassel.	–
	Nålen passar inte tråden som används.	Välj en nål som passar sömmen.	sida 20
	Övertrådens spänning är för hård.	Minska övertrådens spänning.	sida 29
	Tråden har fastnat, t ex i spolkapseln.	Ta bort tråden som fastnat. Rengör spolkapseln om tråden fastnat i spolkapseln.	sida 61
Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 21	

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Hänvisning
<b>Övertråden går av.</b>	Nålen är inte monterad på rätt sätt.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 21
	Området runt hålet i nålplattan är repigt.	Byt ut nålplattan. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Området runt hålet i pressarfoten är repigt.	Byt ut pressarfoten. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Spolkapseln är repad eller har ojämna kanter.	Byt ut spolkapseln. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 11
<b>Undertråden fastnar eller går av.</b>	Undertråden är felaktigt spolad.	Spola undertråden på rätt sätt.	sida 11
	Spolen är repad eller snurrar inte obehindrat.	Byt ut spolen.	–
	Tråden har fastnat.	Ta bort tråden som fastnat och rengör spolkapseln.	sida 61
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 11
	Spolen är felaktigt isatt.	Montera spolen på rätt sätt.	sida 14, 15
<b>Tråden har fastnat på tygets undersida.</b>	Övertråden har trätts fel.	Träd övertråden ordentligt.	sida 16
<b>Trådspänningen är felaktig.</b>	Övertråden är felaktigt tradd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 16
	Undertråden är felaktigt spolad.	Spola undertråden på rätt sätt.	sida 11
	Du har inte trätt rätt kombination av nål och tråd för tyget som används.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 20
	Pressarfotshållaren är felaktigt monterad.	Montera pressarfotshållaren på rätt sätt.	sida 25
	Trådspänningen är felaktig.	Justera övertrådens spänning.	sida 29
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 11
	Spolen är felaktigt isatt.	Montera spolen på rätt sätt.	sida 14, 15
<b>Övertrådens spänning är för hård.</b>	Undertråden är felaktigt tradd.	Träd undertråden ordentligt.	sida 14

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Hänvisning
<b>Tyget rynkas.</b>	Övertråden är inte tradd på rätt sätt eller spolen är felaktigt monterad.	Trä övertråden och spola på undertråden på rätt sätt.	sida 14, 15, 16
	Spolen är inte monterad på rätt sätt.	Montera spolen på rätt sätt.	–
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 20
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 21
	Stygnen är för grova när du syr i tunna tyger.	Sy med förstärkningsmaterial under tyget.	sida 33
	Trådspänningen är felaktig.	Justera övertrådens spänning.	sida 29
<b>Den hoppar över stygn.</b>	Övertråden är felaktigt tradd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 16
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 20
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 21
	Nålen är inte monterad på rätt sätt.	Montera nålen på rätt sätt.	
	Det är damm under nålplattan eller i spolkapseln.	Ta bort nålplattans skydd och rengör plåten och spolkapseln.	sida 61
<b>Ett högt ljud hörs medan du syr.</b>	Det är damm i matartänderna eller i spolkapseln.	Rengör spolkapseln.	sida 61
	Övertråden är felaktigt tradd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 16
	Spolkapseln är repig.	Byt ut spolkapseln. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 11
<b>Det går inte att använda nåltråden.</b>	Nålhållaren har inte flyttats till det högsta läget.	Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på handhjulet är riktad uppåt eller tryck på  (nållägesknappen) en eller två gånger.	sida 16
	Nålen är inte monterad på rätt sätt.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 21
<b>Stygnen sys fel.</b>	Du använder fel pressarfot för sömmen.	Sätt i rätt pressarfot för sömmen som ska sys.	sida 56
	Trådspänningen är felaktig.	Justera övertrådens spänning.	sida 29
	Tråden har fastnat, t ex i spolkapseln.	Ta bort tråden som fastnat. Rengör spolkapseln om tråden fastnat i spolkapseln.	sida 61
<b>Tyget matas inte fram.</b>	Matartänderna är nedsänkta.	Skjut matartändernas lägesspak till  .	sida 42, 49
	Stygnen är för små.	Öka stygnlängden.	sida 27
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 20
	Tråden har fastnat, t ex i spolkapseln.	Ta bort tråden som fastnat. Rengör spolkapseln om tråden fastnat i spolkapseln.	sida 61
<b>Sylampan tänds inte.</b>	Sylampan är trasig.	Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–

## FELMEDDELANDEN

Om en procedur utförs på fel sätt innan maskinen har ställts in visas ett felmeddelande på manöverpanelen. Följ anvisningarna i tabellen.

Om du trycker på stygnvalsknappen eller utför proceduren på rätt sätt när felmeddelandet visas försvinner meddelandet.

Felmeddelande	Trolig orsak	Lösning
E1	Fotpedalen trycks ned (eller start/stopp-knappen trycks in om fotpedalen inte är ansluten) och backknappen/knappen för förstärkningssöm trycks in när pressarfoten är upphöjd.	Sänk pressarfotsspaken innan du fortsätter.
E2	En söm annan än knapphållssöm eller förstärkningssöm är vald och fotpedalen trycks ned (eller start/stopp-knappen trycks in om fotpedalen inte är ansluten) när knapphållsspaken är sänkt.	Höj knapphållsspaken innan du fortsätter.
E3	Knapphållssöm eller förstärkningssöm är vald och fotpedalen trycks ned (eller start/stopp-knappen trycks in om fotpedalen inte är ansluten) när knapphållsspaken är höjd.	Sänk knapphållsspaken innan du fortsätter.
E4	Backknappen/knappen för förstärkningssöm eller nållägesknappen trycks in när spolmekanismens axel har flyttats åt höger.	Flytta spolmekanismens axel åt vänster innan du fortsätter.
E5	Start/stopp-knappen trycks in när fotpedalen är ansluten.	Koppla bort fotpedalen och tryck sedan in start/stoppknappen. Eller använd maskinen med fotpedalen.
E6	Motorn har spärrats eftersom tråden har fastnat.	Ta bort tråden som fastnat innan du fortsätter.



### Obs!

- Om felmeddelandet "F1" till "F8" visas på LCD-skärmen när symaskinen används kan det vara fel på maskinen. Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.

## Driftsignal (på modeller med driftsignal)

Varje gång en knapp trycks in hörs en signal. Om en knapp som inte fungerar trycks in eller fel procedur utförs hörs två eller fyra signaler (bara på modeller med driftsignal).

### ■ Om en knapp trycks in (rätt procedur)

En signal hörs.

### ■ Om fel procedur utförs eller en knapp som inte fungerar trycks in

Två eller fyra signaler hörs.

### ■ Om maskinen låser sig, t ex därför att tråden fastnat

Symaskinens signal hörs i fyra sekunder och maskinen stannar automatiskt. Kontrollera anledningen till felet och rätta till det innan du fortsätter sy.

# INDEX

## Siffror

3-steps sicksacksöm ..... 34

## A

alternativa tillbehör ..... 8

applikationer ..... 46

## B

backknapp/knapp för förstärkningssöm ..... 6

blixtlåsfot ..... 44

## D

driftsignal ..... 66

## E

elastiska tyger ..... 33

extra trådrullstativ ..... 23

## F

felmeddelanden ..... 66

felsökning ..... 63

flatbäddstillbehör ..... 7, 33

fogsöm ..... 46, 52

footpedal ..... 8, 28

friarm ..... 33

frihandsquiltning ..... 49

förstärkningssöm ..... 50

## G

grundsömmar ..... 35

gångfot ..... 48

## H

handhjul ..... 5

heirloom-söm ..... 55

huvuddelar ..... 5

huvudströmbrytare ..... 9

hålstans ..... 41

hörn på fickor ..... 50

## I

inställning av sömmar ..... 56

## K

kardborrfäste ..... 32

klämskruv ..... 6, 22

knapphålsfot ..... 40

knapphålsapak ..... 6, 41, 51

knapphålsöm ..... 39

knappsöm ..... 42

## L

lapptäckssöm ..... 47

lucka för spole ..... 6, 14

## M

manöverknappar ..... 6

manöverpanel ..... 7

matartänder ..... 6, 49

matartändernas lägesspak ..... 49

monogram ..... 53, 55

## N

nål ..... 20

nålläge ..... 35

nållägesknapp ..... 6

nålplatta ..... 6

nålplattans skydd ..... 61

nålstängens trådledare ..... 6

nålträdare ..... 17

## O

osynlig fållsöm ..... 36

## P

pressarfot ..... 6, 24

pressarfotshållare ..... 6, 25

pressarfotsspak ..... 6, 16

provsvy ..... 31

## Q

quiltning ..... 48

quiltningfot ..... 49

quiltningaledare ..... 48

## R

raksöm ..... 35

resårband ..... 45

## S

sammanfogning ..... 55

sicksacksöm ..... 31, 34, 46

skarvning ..... 47

smocksöm ..... 54

snabbspole ..... 6, 15

snabbspolning ..... 13

spole ..... 14

spolkapsel ..... 14, 61

spolmekanism ..... 11, 63, 66

sprättarkniv ..... 41

spännskiva ..... 11

start/stopp-knapp ..... 6, 28

sticksöm ..... 53

Stoppning ..... 34, 45

stygnbredd ..... 27

stygnlängd ..... 27

stygnvalsknapp ..... 7

syhastighetsreglage ..... 6

symaskinsnålar ..... 20

sätta i blixtlås ..... 44

söm ..... 53

---

<b>T</b>	
tillbehör .....	8
tjocka tyger .....	31
toktäckesömnad .....	47
trästegs elastisk söm .....	35
trådvaskärning .....	29
trådförare .....	16
trådrullstativ .....	11, 16
trådspänning .....	29
trådspänningsratt för övertråd .....	29
trädning av övertråd .....	16
tunna tyger .....	33
tvillingnål .....	22

<b>V</b>	
vingnål .....	55

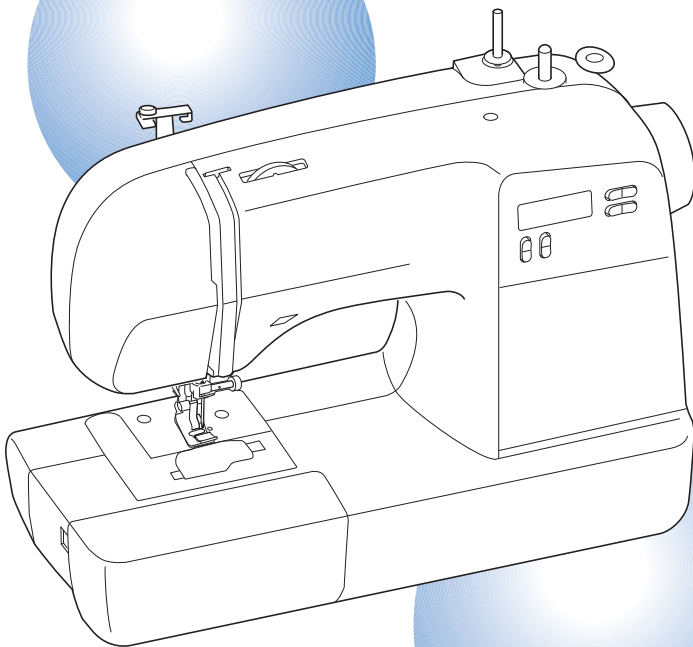
<b>Ä</b>	
ärmhål .....	50

<b>Ö</b>	
öppningar .....	50
överkastningssömmar .....	34









- 1 KONEESEEN TUTUSTUMINEN
- 2 OMPELUN PERUSTEET
- 3 HYÖTYOMPELEET
- 4 LIITE

Tietokoneistettu ompelukone  
**Käyttöohje**

# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Lue nämä turvallisuusohjeet, ennen kuin alat käyttää ompelukonetta.

## VAARA - Sähköiskuvaaran välttämiseksi

**1 Irrota** ompelukoneen pistotulppa pistorasiasta aina välittömästi käytön jälkeen ja ennen kuin alat puhdistaa konetta, teet tässä ohjekirjassa neuvottuja säätöjä tai jätät ompelukoneen ilman valvontaa.

## VAROITUS - Palovammojen, tulipalon, sähköiskuvaaran ja henkilövahinkojen välttämiseksi

**2 Irrota** aina pistotulppa pistorasiasta ennen kuin avaat koneen suojakoteloita, voitelet konetta tai teet tässä ohjekirjassa neuvottuja säätöjä.

- Katkaise ompelukoneesta virta kääntämällä virtakytkin "O"-asentoon ja irrota sen jälkeen pistotulppa pistorasiasta. **Älä** vedä johdosta.
- Kytke ompelukone suoraan seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoa.
- **Irrota** pistotulppa pistorasiasta aina sähkökatkon sattuessa.

**3 Älä** käytä ompelukonetta, jos sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos kone ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut. Vie kone lähimmälle valtuutetulle jälleenmyyjälle tai huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta sekä sähköistä tai mekaanista säätöä varten.

Lopeta koneen käyttö välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos huomaat koneen käytön tai varastoinnin aikana jotakin epätavallista, kuten hajua, kuumentumista tai värin tai muodon muuttumista.

Kun siirrät ompelukonetta, kannä sitä kahvasta. Jos ompelukonetta nostetaan tarttumalla johonkin muuhun osaan, kone saattaa vaurioitua tai pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä tee äkillisiä tai varomattomia liikkeitä ompelukonetta nostaessasi, sillä muutoin voit loukata selkäsi tai polvesi.

## 4 Pidä työpöytä aina siistinä:

- Älä koskaan käytä konetta, jos jokin sen tuuletusaukoista on tukossa. Pidä koneen ja jalkasäätimen tuuletusaukot puhtaina varmistamalla, ettei niihin kerry nukkaa, pölyä tai kangaspaloja.
- **Älä** säilytä jalkasäätimen päällä mitään.
- **Älä** käytä jatkojohtoja. Kytke ompelukone suoraan seinäpistorasiaan.
- **Älä koskaan** pudota tai työnnä esineitä **ompelukoneen** aukkoihin.
- **Älä** käytä konetta tiloissa, joissa käytetään aerosoleja (suihkeita) tai lisähappea.
- **Älä** käytä konetta lämmönlähteen, esim. uunin tai silitysraudan lähellä, sillä muutoin ompelukone, virtajohto tai ommeltava kangas voi syttyä ja aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- **Älä** aseta ompelukonetta epävakaaile alustalle, kuten epätasaiselle tai kaltevalle pöydälle. Ompelukone voi tällöin pudota ja aiheuttaa tapaturman.

## 5 Ole erityisen huolellinen ommellessasi:

- **Pidä katse aina** neulassa ompelun aikana. Älä käytä taipuneita tai viallisia neuloja.
- Älä työnnä sormiasi koneen **liikkuviin osiin**. Varo erityisesti koneen neulaa.
- Katkaise koneesta virta kääntämällä virtakytkin "O"-asentoon, kun teet säätöjä neula-alueella.
- **Älä** käytä vaurioitunutta tai väärentyyppistä pistolevyä, sillä se voi aiheuttaa neulan katkeamisen.
- **Älä** vedä tai työnnä kangasta ompelun aikana. Muista noudattaa tarkasti ohjeita ommellessasi käsivaraista tikkausta, sillä muuten neula voi vääntyä tai katketa.

## 6 Ompelukone ei ole leikkikalu:

- Noudata erityistä varovaisuutta, jos annat lasten käyttää ompelukonetta tai käytät konetta lasten läheisyydessä.
- Säilytä lasten ulottumattomissa tai hävitä muovipussi, jossa tämä ompelukone toimitettiin. Älä anna lasten leikkiä muovipussilla tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- **Älä** käytä konetta ulkotiloissa.

## 7 Pitkän käyttöiän saavuttamiseksi:

- Älä säilytä ompelukonetta suorassa auringonpaisteessa tai kosteissa tiloissa. Älä käytä tai säilytä konetta lämmittimen, silitysraudan, halogeenilampun tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Puhdista ompelukoneen pinta neutraalilla saippualla tai pesuaineella. Älä koskaan käytä bentseeniä, tinneriä tai hankausaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pintaa ja ompelukonetta.
- Katso aina käyttöohjeesta oikeat asennusohjeet, kun vaihdat tai asennat paininjalan, neulan tai muita osia ja tarvikkeita.

## **8 Korjaus tai säädöt:**

- Jos valoyksikössä (LED) on vikaa, osan vaihdon suorittaa valtuutettu jälleenmyyjä.
- Jos ompelukoneessa ilmenee toimintahäiriö tai se vaatii säätöä, käy ensin läpi käyttöohjeen takaosassa oleva vianetsintätaulukko säätöjen tekemistä tai ongelman selvittämistä varten. Jos ongelma ei selviä, ota yhteys paikalliseen valtuutettuun Brother-jälleenmyyjään.

**Käytä ompelukonetta vain tässä käyttöohjeessa määriteltyihin tarkoituksiin.**

**Käytä vain valmistajan tässä käyttöohjeessa suosittelemia lisävarusteita.**

**Säilytä nämä ohjeet.**

**Tämän käyttöohjeen sisältöä ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.**


**Jos haluat lisätietoja koneesta, käy Internet-sivustollamme osoitteessa [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# **SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**

## **Tämä kone on tarkoitettu kotikäyttöön.**

# **AINOASTAAN ISO-BRITANNIASSA, EIRESSÄ, MALTALLA JA KYPROKSELLA ASUVILLE KÄYTTÄJILLE**

## **TÄRKEÄÄ**

- Käytä pistotulpan sulakkeita vaihtaessasi ASTA:n hyväksymää, BS 1362:n mukaista sulaketta, jossa on  -merkki ja pistotulpassa mainittu käyttöteho.
- Aseta aina sulakkeen kansi paikalleen. Älä koskaan käytä pistotulppia, joiden sulakkeen suojus ei ole paikoillaan.
- Jos tämän laitteen pistoke ei sovi käytettävissä olevaan seinäpistorasiaan, voit saada oikeantyyppisen verkkojohdon ottamalla yhteyden valtuutettuun jälleenmyyjään.

## **220–240 VOLTIN VERKKOVIRTAA KÄYTTÄVÄT MAAT JA MEKSIKO**

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai henkisesti vajaakykyisten, aistivammaisten tai kokemattomien henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai ilman tämän antamaa opastusta laitteen käyttöön. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>1. KONEESEEN TUTUSTUMINEN .....</b>	<b>5</b>
<b>KONEEN OSAT JA TOIMINNOT .....</b>	<b>5</b>
Koneen osat .....	5
Neula ja paininjalka .....	6
Toimintonäppäimet .....	6
Ohjauspaneli .....	7
Aputaso .....	7
<b>TARVIKKEET .....</b>	<b>8</b>
Lisävarusteet .....	8
<b>OMPELUKONEEN KÄYTTÖ .....</b>	<b>9</b>
Varotoimia sähkölaitteen käsittelyyn .....	9
Pistotulppien kytkeminen .....	9
Jalkasäädin .....	10
Ompelunopeuden säädin (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit) .....	10
Neulan ala-/yläasennon vaihtaminen .....	10
<b>LANKOJEN ASETTAMINEN KONEESEEN .....</b>	<b>11</b>
Puolaus .....	11
Alalangan pujotus .....	14
Ylälangan pujotus .....	16
Alalangan nostaminen .....	19
<b>NEULAN VAIHTO .....</b>	<b>20</b>
Neulojen turvallinen käsittely .....	20
Neulatyypit ja niiden käyttö .....	20
Neulan tarkastus .....	21
Neulan vaihto .....	21
Kaksoisneulalla ompelu .....	23
<b>PAININJALAN VAIHTO .....</b>	<b>24</b>
Paininjalan vaihto .....	24
Paininjalan runko-osan irrotus .....	25
<b>2. OMPELUN PERUSTEET .....</b>	<b>26</b>
<b>OMPELEMINEN .....</b>	<b>26</b>
Ompelun perusohjeet .....	26
Ompeleen valinta .....	27
Ompelun aloittaminen .....	28
Langan kireys .....	29
<b>HYÖDYLLISIÄ OMPELUVIHJEITÄ .....</b>	<b>31</b>
Koeompelu .....	31
Ompelusuunnan vaihtaminen .....	31
Kaarien ompeleminen .....	31
Paksujen kankaiden ompeleminen .....	31
Tarranauhan ompeleminen .....	32
Ohuiden kankaiden ompeleminen .....	33
Joustavien kankaiden ompeleminen .....	33
Vapaavarren käyttö .....	33

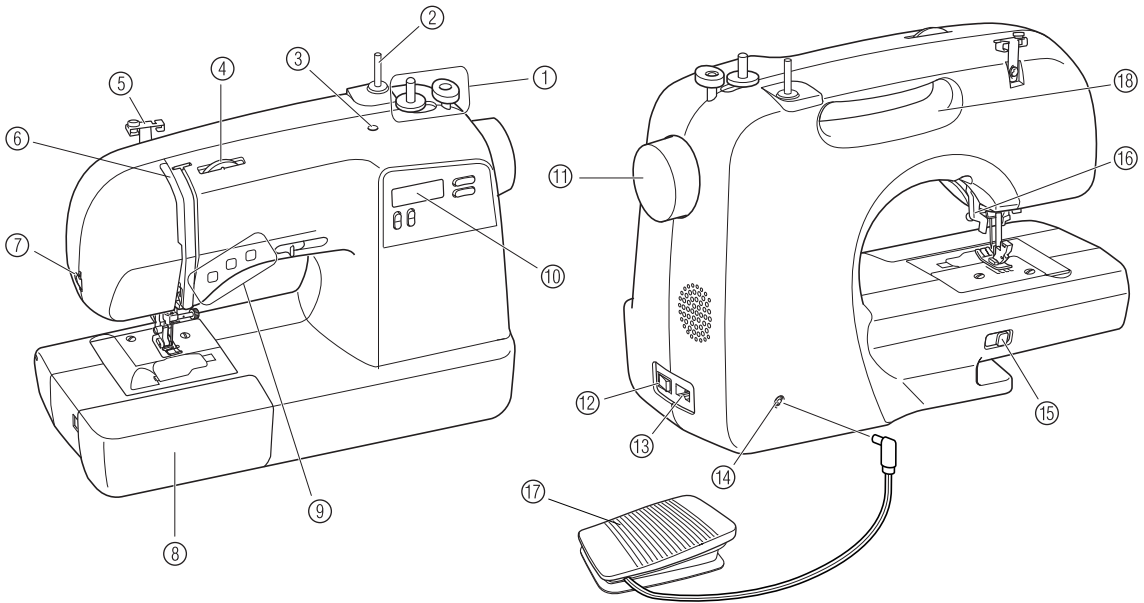
<b>3. HYÖTYOMPELEET .....</b>	<b>34</b>
<b>YLILUOTTELU .....</b>	<b>34</b>
<b>PERUSOMPELU .....</b>	<b>35</b>
Perusompelu .....	35
<b>PIILO-OMPELEET .....</b>	<b>36</b>
<b>NAPINLÄVEN OMPELU .....</b>	<b>39</b>
Napin ompelu .....	42
<b>VETOKETJUN OMPELU .....</b>	<b>44</b>
<b>JOUSTAVIEN KANKAIDEN JA KUMINAUHOJEN OMPELU .....</b>	<b>45</b>
Joustavien kankaiden ompelu .....	45
Kuminauhan kiinnitys .....	45
<b>APPLIKOINTI, TILKKUTYÖT JA VANUTIKKAUS .....</b>	<b>46</b>
Applikointi .....	46
Tilkkutyöt (crazy quilt-tekniikka) .....	47
Tilkkujen yhdistäminen .....	47
Vanutikkaus .....	48
Käsivarainen tikkaus .....	49
<b>VAHVISTUSOMPELEET .....</b>	<b>50</b>
3-kertainen suora jousto-ommel .....	50
Salpapistot .....	50
<b>KORISTEOMPELEET .....</b>	<b>52</b>
Liitosompelu .....	53
Pykäreunaommel .....	53
Smokkipoimutus .....	54
Simpukankuoriommel .....	54
Yhdistäminen .....	55
Perinneommel .....	55
<b>4. LIITE .....</b>	<b>56</b>
<b>OMMELASETUKSET .....</b>	<b>56</b>
Hyötyompeleet .....	56
<b>HUOLTO .....</b>	<b>61</b>
Ompelukoneen ulkopinnan puhdistus .....	61
Puolakotelon puhdistus .....	61
<b>VIANETSINTÄ .....</b>	<b>63</b>
<b>VIRHEILMOITUKSET .....</b>	<b>66</b>
Merkkiääni (merkkiäänellä varustetut mallit) .....	66
<b>HAKEMISTO .....</b>	<b>67</b>



# 1 KONEESEEN TUTUSTUMINEN

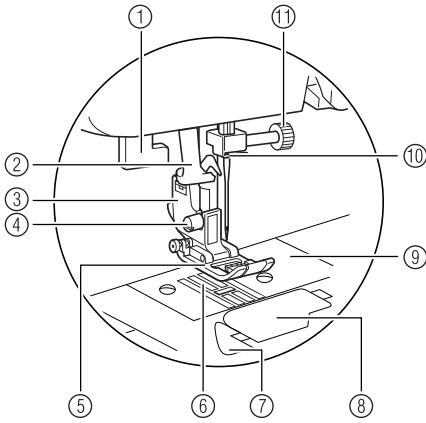
## KONEEN OSAT JA TOIMINNOT

### Koneen osat



- ① **Puolauslaite (sivu 11)**  
Puolaa alalangan puolalle.
- ② **Lankatappi (sivut 11 ja 16)**  
Tähän asetetaan lankarulla.
- ③ **Lisälankatapin kiinnitysreikä (sivu 23)**  
Tähän asetetaan toinen lankarulla, kun ommellaan kaksoisneulalla. Ei öljyämiseen.
- ④ **Ylälangan kireyden säädin (sivu 29)**  
Tästä säädetään ylälangan kireyttä.
- ⑤ **Langanohjain (sivut 11 ja 16)**  
Langanohjainta käytetään puolaukseen ja langan pujottamiseen koneeseen.
- ⑥ **Langannostaja (sivu 17)**
- ⑦ **Langankatkaisin (sivu 29)**  
Katkaise lanka langankatkaisijalla.
- ⑧ **Aputaso, jossa tarvikelokero (sivut 7 ja 33)**
- ⑨ **Toimintonäppäimet (sivu 6)**  
Toimintonäppäimet vaihtelevat ompelukoneen mallin mukaan.
- ⑩ **Ohjauspaneli (sivu 7)**  
Ohjauspanelista valitaan ommel ja määritetään eri asetuksia.
- ⑪ **Käsipyörä**  
Käsipyörällä neula nostetaan ja lasketaan manuaalisesti.
- ⑫ **Virta-/valokytkin (sivu 9)**  
Tästä kytketään virta/ompeluvalo päälle ja pois päältä.
- ⑬ **Virtaliitäntä (sivu 9)**  
Kytke liitäntäjohdon pistotulppa virtaliitäntään.
- ⑭ **Jalkasäätimen liitäntä (sivu 10)**  
Kytke jalkasäätimen pistoke tähän liitäntään.
- ⑮ **Syöttäjän hampaiden asennon säädin (sivut 42 ja 49)**  
Laske syöttäjän hampaat syöttäjän hampaiden asennon säätimellä.
- ⑯ **Paininjalan nostovipu (sivu 16)**  
Paininjalka nostetaan ja lasketaan tällä vivulla.
- ⑰ **Jalkasäädin (sivu 10)**  
Käytetään ompelunopeuden säätöön sekä ompelun käynnistykseen ja pysäytykseen.
- ⑱ **Kahva**  
Kun siirrät ompelukonetta, kannu sitä kahvasta.

## Neula ja paininjalka

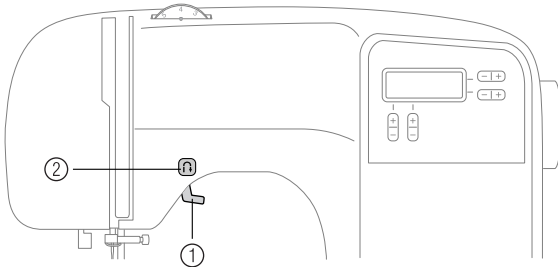



- ① **Napinläven mittaja**  
Laske napinläven mittaja, kun ompelet napinläpiä tai salpapistoja.
- ② **Langanpujottaja (langanpujottajalla varustetut mallit) (sivu 17)**
- ③ **Paininjalan runko-osa**  
Paininjalka kiinnitetään paininjalan runko-osaan.

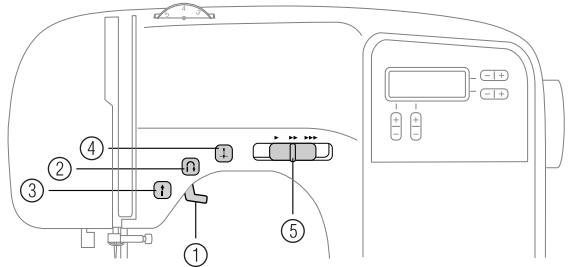
- ④ **Paininjalan runko-osan kiinnitysruuvi**  
Kiinnitä paininjalan runko-osa paikalleen paininjalan runko-osan kiinnitysruuvilla.
- ⑤ **Paininjalka**  
Ompelun aikana paininjalka painaa tasaisesti kangasta. Kiinnitä oikea paininjalka valitun ommeltyypin mukaan.
- ⑥ **Syöttäjän hampaat**  
Syöttäjän hampaat syöttävät kangasta ompelusuuntaan.
- ⑦ **Pika-asetteisen puolankatkaisin (malleissa, joissa on puolankatka-asetus)**  
Voit aloittaa ompelun nostamatta alalankaa ylös.
- ⑧ **Puolakotelon kansi**  
Avaa puolakotelon kansi puolankatka-asettamiseksi paikalleen.
- ⑨ **Pistolevy**  
Pistolevyyn on merkitty mitta-asteikko suorien saumojen ompelamista varten.
- ⑩ **Neulatangon langanohjain**  
Vie ylälanka neulatangon langanohjaimen läpi.
- ⑪ **Neulan kiinnitysruuvi**  
Kiinnitä neula paikalleen neulan kiinnitysruuvilla.



## Toimintonäppäimet

Toimintonäppäimillä voit valita kätevästi useita ompelukoneen toimintoja. Toimintonäppäimet vaihtelevat ompelukoneen mallin mukaan.



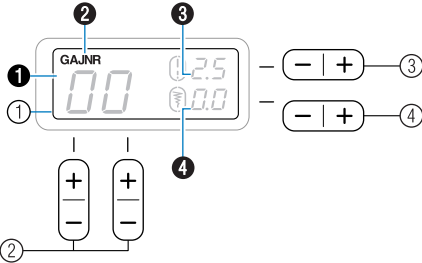
- ① **Paininjalan nostovipu**  
Tällä vivulla paininjalka nostetaan ylös ja lasketaan alas.
- ② **Taaksempelun/vahvistuspistojen painike**   
Paina taaksepäin ompelun/vahvistuspistojen painiketta, kun haluat ommella taaksepäin. Kun haluat ommella taaksepäin, pidä painike alhaalla. Katso lisätietoja kohdasta "Vahvistuspistojen ompelu" (sivu 29).



- **Muut painikkeet (joissakin malleissa)**
- ③ **Aloitus-/lopetuspainike**  (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit)  
Aloita tai lopeta ompelu painamalla aloitus-/lopetuspainiketta. Ompeleen alussa ompelukone ompelee hitaalla nopeudella niin kauan kuin painiketta painetaan. Kun ompelu päättyy, neula laskeutuu kankaaseen. Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 28).
- ④ **Neula-asennon painike**  (neula-asennon painikkeella varustetut mallit)  
Paina neula-asennon painiketta, kun haluat nostaa tai laskea neulan. Kun painat painiketta kaksi kertaa peräkkäin, ompelukone ompelee yhden piston.
- ⑤ **Ompelunopeuden säädin (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit)**  
Säädä ompelunopeutta ompelunopeuden säätimellä.

## Ohjauspaneli

Ompelukoneen etuosassa on ohjauspaneli, josta voit valita ompeleen ja säätää millaisena ommel ommellaan.



### ① LCD (nestekidenäyttö)

Tässä näytetään valitun ompeleen numero (①), käytettävä paininjalka (②), piston pituus (mm) (③) ja piston leveys (mm) (④).

### ② Ommelvalitsimet

Valitse haluamasi ompeleen numero ommelvalitsimia painamalla. Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).

### ③ Piston pituuden säädin

Valitse tällä näppäimellä piston pituus. (Paina näppäimen "-" puolta, kun haluat lyhentää pistoa ja paina "+" puolta, kun haluat pidentää pistoa.)

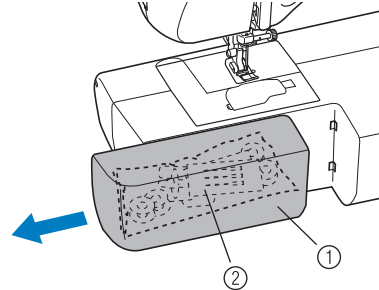
### ④ Piston leveyden säädin

Valitse tällä näppäimellä piston leveys. (Paina näppäimen "-" puolta, kun haluat kapeamman piston ja paina "+" puolta, kun haluat leveämmän piston.)

## Aputaso

Tarvikkeita säilytetään aputason sisällä olevassa lokerossa.

### ① Avaa aputaso siirtämällä sitä vasemmalle.



- ① Aputaso
- ② Tarvikelokero

### Vinkki

- Laita tarvikkeet pussiin ja pussi lokeroon. Jos tarvikkeet eivät ole pussissa, ne voivat pudota ja kadota tai vaurioitua.

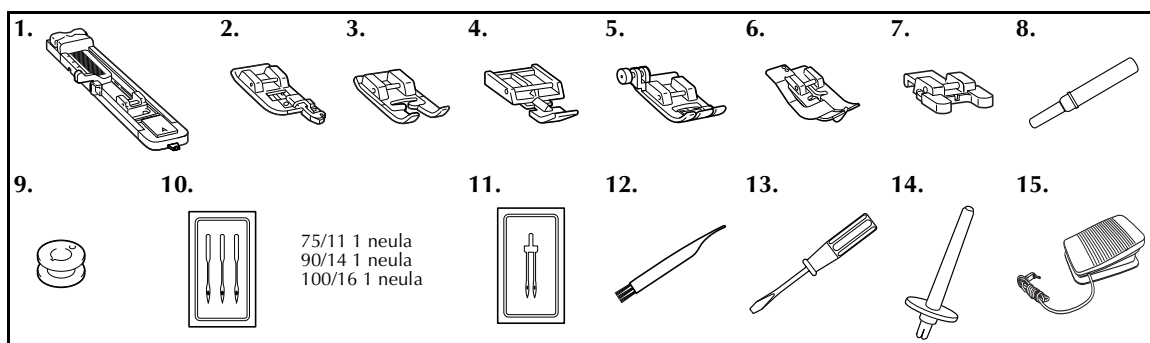
## TARVIKKEET

Aputason lokerossa säilytetään seuraavia tarvikkeita. Näiden tarvikkeiden avulla suoriudut useimmista ompelutehtävistä.



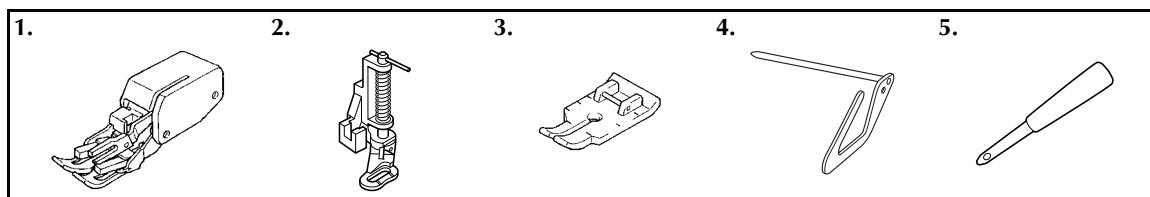
### Vinkki

- Paininjalan runko-osan ruuvin voi ostaa valtuutetulta jälleenmyyjältä. (Tuotekoodi: 132730-122)



Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	Nro	Osan nimi	Tuotekoodi
1	Näpinlapijalka "A"	XC2691-033	9	Puola (4)	SFB:XA5539-151
2	Yliuottelujalka "G"	XC3098-031	10	Neulapakkaus	XC8834-021
3	Koristeommeljalja "N"	XD0810-031	11	Kaksoisneula	131096-121
4	Vetoketjijalka "I"	X59370-021	12	Puhdistusharja	X59476-021
5	Siksakpaininjalja "J" (koneessa)	XC3021-031	13	Ruuvitalta	XC8349-021
6	Piilo-ommeljalja "R"	XC4051-031	14	Lisälankatappi	130920-021
7	Napinompelujalka "M"	XE2137-001	15	Jalkasäädin	XD0501-021 (EU-alue) XC8816-021 (muut alueet)
8	Ratkoja	X54243-051			

## Lisävarusteet



Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	Nro	Osan nimi	Tuotekoodi
1	Yläsyöttäjä	F033N: XC2214-002	4	Tikkausohjain	F016N: XC2215-002
2	Vanutikkausjalja	F005N: XC1948-002	5	Lävistäjä	XZ5051-001
3	Tiilkutyöjalja	F001N: XC1944-052			

# OMPELUKONEEN KÄYTTÖ

## Varotoimia sähkölaitteen käsittelyyn

Noudata seuraavia varotoimia sähkölaitteen käsittelyssä.

### VAROITUS

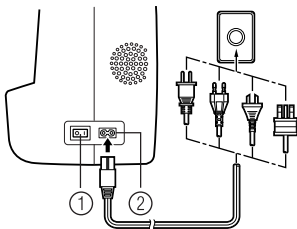
- Käytä koneen virtalähteenä vain tavallista kotitaloussähköä. Muiden virtalähteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vaurioittaa konetta.
- Varmista, että virtajohtojen pistotulpat on kytketty huolellisesti seinäpistorasiaan ja ompelukoneen virtajohtolle tarkoitettuun liitäntään.
- Älä kytke virtajohtojen pistotulppaa huonokuntoiseen seinäpistorasiaan.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistotulppa seuraavissa tilanteissa:
  - Kun poistut koneen luota
  - Kun lopetat koneen käytön
  - Sähkökatkon sattuessa käytön aikana
  - Kun kone ei toimi oikein huonon kytkennän tms. takia
  - Ukonilmalla

### MUISTUTUS

- Käytä ainoastaan tämän koneen mukana toimitettua virtajohtoa.
- Älä käytä jatkojohtoja tai monipistokkeisia jakorasioita, joihin on liitetty useita sähkölaitteita. Se voi aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.
- Älä koske pistotulppaan märin käsin. Sähköiskuvaara.
- Katkaise aina ensin virta koneen virtakytkimellä ja irrota pistotulppa vasta sen jälkeen pistorasiasta. Ota aina kiinni pistotulppa, älä johdosta. Jos vedät johdosta, se voi vaurioitua tai aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Huolehdi siitä, ettei liitäntäjohtoa katkaista, vahingoiteta, muuteta, taivuteta voimakkaasti, vedetä, kierretä tai rullata. Älä aseta painavia esineitä liitäntäjohtojen päälle. Älä aseta liitäntäjohtoa kuumien kohteiden läheisyyteen. Johto voi vahingoittua ja aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Jos liitäntäjohto tai pistoke on vaurioitunut, vie ompelukone korjattavaksi valtuutetulle jälleenmyyjälle ennen kuin jatkat ompelukoneen käyttöä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, jos et aio käyttää ompelukonetta pitkään aikaan. Muuten voi aiheutua tulipalovaara.

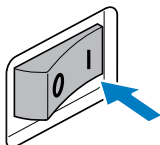
## Pistotulppien kytkeminen

- 1 Kytke pistotulppa seinäpistorasiaan.



- 1 Virtakytkin
- 2 Virtaliitäntä

- 2 Käännä virtakytkin asentoon "I".



- Ompeluvalo syttyy, kun ompelukoneeseen kytketään virta.

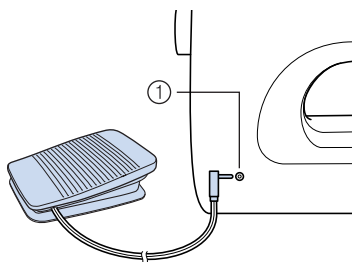
- 3 Katkaise ompelukoneesta virta kääntämällä virtakytkin asentoon "O".
  - Ompeluvalo sammuu, kun ompelukoneesta katkaistaan virta.

### Vinkki

- Jos ompelukoneen käytön aikana sattuu sähkökatko, käännä virtakytkin O-asentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Käynnistä ompelukone uudelleen ohjeiden mukaan.

## Jalkasäädin

Kytke jalkasäätimen pistotulppa ompelukoneen takana olevaan jalkasäätimen liitäntään.

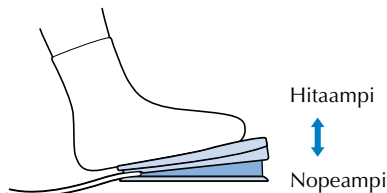


① Jalkasäätimen liitäntä

### ⚠️ MUISTUTUS

- Kun kytket jalkasäätimen ompelukoneeseen, varmista ettei koneessa ole virta päällä, jotta ompelukone ei käynnisty itsestään vahingossa.

Kun painat jalkasäädintä kevyesti, kone ompelee hitaasti. Kun painat jalkasäädintä enemmän, koneen vauhti kiihtyy. Kone pysähtyy, kun vapautat jalkasäätimen.



Huolehdi siitä, ettei jalkasäätimen päälle aseteta mitään, kun konetta ei käytetä.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Älä päästä pölyä tai kankaan paloja kertymään jalkasäätimeen. Se voi aiheuttaa tulipalo- tai sähköiskuvaaran.



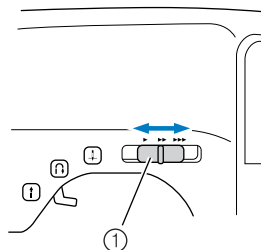
### Vinkki

- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, ompelua ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (koskee vain aloitus-/lopetuspainikkeella varustettuja malleja).

## Ompelunopeuden säädin (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit)

- 1 Valitse haluamasi ompelunopeus siirtämällä ompelunopeuden säädintä joko vasemmalle tai oikealle.

Ompelunopeus hidastuu, kun siirrät säädintä vasemmalle, ja kasvaa, kun siirrät säädintä oikealle.



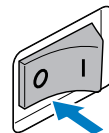
① Ompelunopeuden säädin

- Ompelunopeuden säätimellä asetettu nopeus on jalkasäätimen maksiminopeus.

## Neulan ala-/yläasennon vaihtaminen

Kone on säädetty niin, että neula jää kankaaseen, kun ompelu lopetetaan. Ompelukoneen asetuksia voi muuttaa siten, että neula jää yläasentoon, kun ompelu lopetetaan.

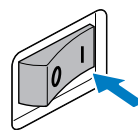
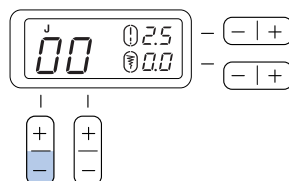
- 1 Katkaise ompelukoneesta virta.



- 2 Pidä vasemmanpuoleisen (+) -näppäimen (ommalvalitsin) miinuspuolta (-) painettuna ja kytke ompelukoneeseen virta.

Kun olet kytkenyt ompelukoneeseen virran, vapauta

(+) -näppäimen (ommalvalitsin) miinuspuoli (-).



- Neula pysähtyy tämän jälkeen aina yläasentoon ompelun loputtua.



### Huomautus

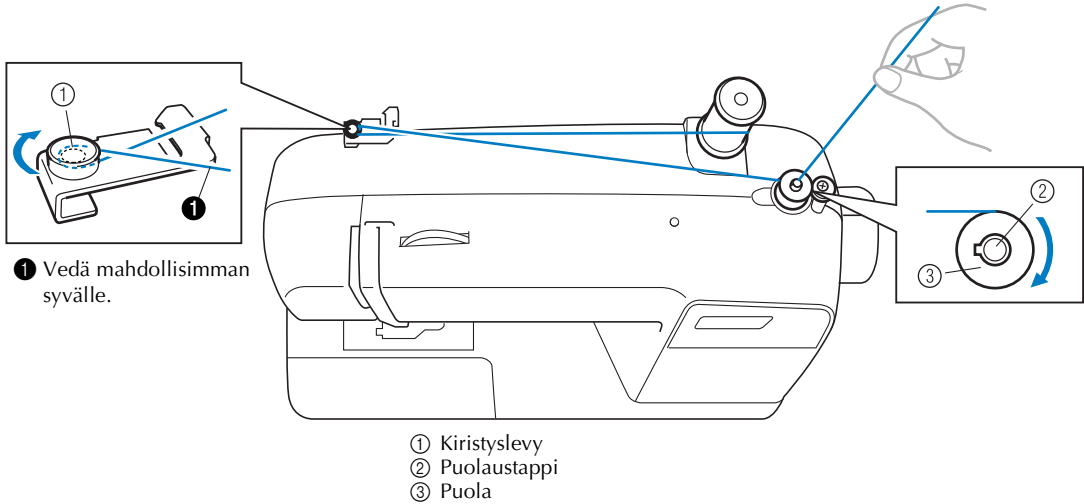
- Neulan saa pysähtymään jälleen ala-asentoon, kun toistat edellä esitetyt vaiheet.

# LANKOJEN ASETTAMINEN KONEESEEN

## Puolaus

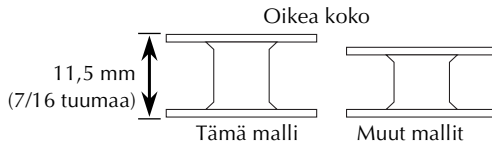
Tässä osassa selvitetään alalangan puolaaminen.

- Katso lisätietoja nopeasta puolauksesta kohdasta sivu 13.



### ⚠️ MUISTUTUS

- Käytä vain tähän ompelukoneeseen tarkoitettuja puolia (tuotekoodi: SFB: XA5539-151). Muunlaisten puolien käyttö voi vaurioittaa ompelukonetta.
- Olemme suunnitelleet ompelukoneen mukana toimitetut puolat. Jos käytät muiden ompelukonemallien puolia, kone ei toimi kunnolla. Käytä vain tämän ompelukoneen mukana toimitettuja puolia tai samantyyppisiä puolia (tuotekoodi: SFB: XA5539-151).



- 1 Vedä lankatappi mahdollisimman ylös ja aseta lankarulla paikalleen lankatappiin.

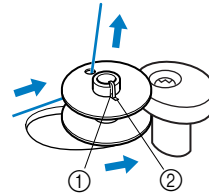
- 2 Vie lanka puolausten kiristyslevyn ympäri.

### ⚠️ MUISTUTUS


- Jos lankarulla ei ole oikein paikallaan, lanka voi sotkeutua lankatappiin.

- 3 Pujota langan pää sisäkautta puolassa olevan reiän läpi.

- 4 Aseta puola puolaustappiin ja siirrä tappi oikealle. Pyöritä puola käsin myötäpäivään, kunnes tapissa oleva jousi liukuun puolan uraan.



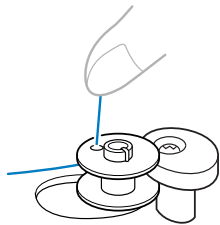
- 5 Kytke koneeseen virta.

- 6** Pidä kiinni puolan reiästä tulevasta langan päästä ja paina jalkasäädintä kevyesti tai paina -painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit) kiertääksesi lankaa puolan ympärille muutaman kierroksen. Pysäytä sitten ompelukone.

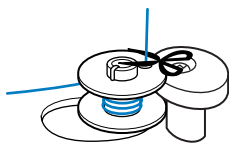


### Vinkki

- Jos ompelukonetta käytetään jalkasäätimellä, kytkä jalkasäädin ennen kuin kytket koneeseen virran.
- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, puolausta ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (vain aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).



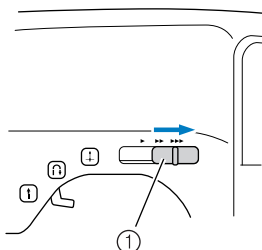
- 7** Katkaise ylimääräinen langanpää puolan päältä.




### ⚠️ MUISTUTUS

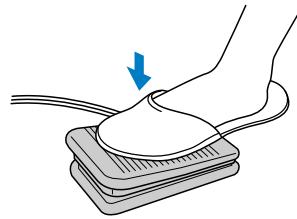
- Muista aina puolata näiden ohjeiden mukaisesti. Jos et katkaise ylimääräistä langanpäästä pois, se voi kiertyä puolan ympärille ja ommeltaessa katkaista neulan.


- 8** Siirrä ompelunopeuden säädin oikealle (nopeimmalle). (Ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit.)



① Ompelunopeuden säädin

- 9** Käynnistä puolaus painamalla jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).



- 10** Kun puola näyttää täydeltä ja sen pyöriminen hidastuu, nosta jalka jalkasäätimeltä tai paina -painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

- 11** Katkaise lanka, siirrä puolaustappi vasemmalle ja irrota puola.

- 12** Siirrä ompelunopeuden säädin alkuperäiseen asentoonsa (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).

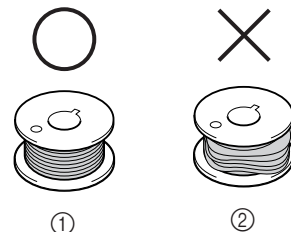


### Huomautus

- Kun ryhdyt puolauksen jälkeen ompelemaan tai käänät käsipyörää, koneesta kuuluu naksahdus; se on täysin normaalia eikä ole merkki viasta.
- Neulatanko ei liiku, kun puolaustappi on siirretty oikealle.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Jos lankaa ei ole puolattu oikein, langankireys voi löystyä ja neula voi katketa.



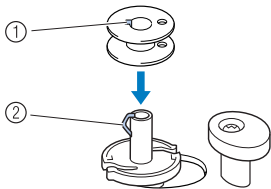
- ① Puolattu oikein  
② Puolattu huonosti



## ■ Nopealla puolauksella varustetut mallit

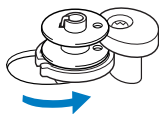
**1** Langan kiertäminen kiristyslevyn ympäri: noudata vaiheita ① ② kohdasta "Puolaus" (sivu 11).

**2** Aseta puola puolaustappiin siten, että tapissa oleva jousi liikuu puolan uraan.

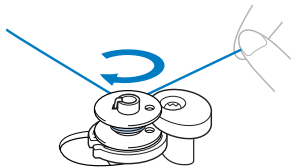


- ① Lovi  
② Puolaustapin jousi

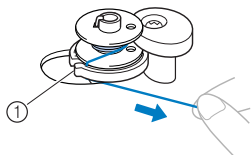
**3** Vedä puolaustappi oikealle.



**4** Pidä puolauksen kiristyslevyn ympäri menevästä langasta kiinni vasemmalla kädelläsi ja kierrä oikealla kädelläsi langanpäätä viisi tai kuusi kierrosta myötäpäivään puolan ympäri.



**5** Vie langanpää puolauslaitteen istukassa olevaan uraan ja vedä lankaa oikealle.

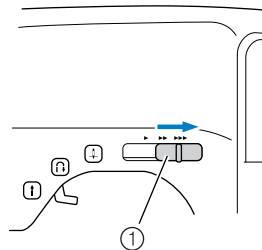


- ① Puolauslaitteen istukassa oleva ura (varustettu langankatkaisijalla)  
▶ Lanka katkaistaan sopivan pituiseksi.

### ! MUISTUTUS

- Muista katkaista lanka ohjeiden mukaan. Jos lanka puolataan katkaisematta lankaa puolauslaitteen istukan urassa olevalla langankatkaisijalla, lanka voi takertua puolaan tai neula voi taipua tai katketa, kun alalanka on loppumassa ompelun aikana.

**6** Siirrä ompelunopeuden säädin oikealle (nopeimpaan asentoon) (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).



- ① Ompelunopeuden säädin

**7** Kytke koneeseen virta.

**8** Käynnistä puolaus painamalla jalkasäädintä tai **f**-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

### ! Vinkki

- Jos ompelukonetta käytetään jalkasäätimellä, kytke jalkasäädin ennen kuin kytket koneeseen virran.
- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, puolausta ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (vain aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

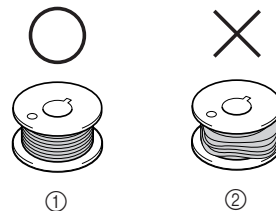
**9** Kun puolan pyöriminen hidastuu, nosta jalka jalkasäätimeltä tai paina **f**-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

**10** Katkaise lanka, siirrä puolaustappi vasemmalle ja irrota puola.

**11** Siirrä ompelunopeuden säädin alkuperäiseen asentoonsa (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).

### ! MUISTUTUS

- Jos lankaa ei ole puolattu oikein, langankireys voi löystyä ja neula voi katketa.



- ① Puolattu oikein  
② Puolattu huonosti

**Huomautus**

- Kun ryhdyt puolauksen jälkeen ompelemaan tai käännät käsipyörää, koneesta kuuluu naksahdus; se on täysin normaalia eikä ole merkki viasta.
- Neulatanko ei liiku, kun puolautappi on siirretty oikealle.

**Alalangan pujotus**

Aseta langoitettu puola puolakoteloon.

- Katso lisätietoja pika-asetteisesta puolasta sivulta 15.

**MUISTUTUS**

- Jos lankaa ei ole puolattu oikein, langankireys voi löystyä, jolloin neula voi katketa ja aiheuttaa henkilövahingon.

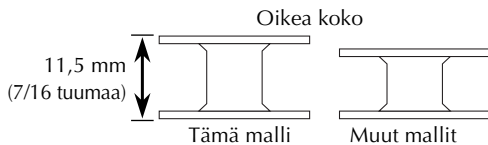


①

②

- ① Puolattu oikein  
② Puolattu huonosti

- Tämä puola on suunniteltu juuri tähän ompelukoneeseen. Jos käytät muiden mallien puolia, kone ei toimi kunnolla. Käytä vain tämän ompelukoneen mukana toimitettuja puolia tai samantyyppisiä puolia (tuotekoodi: SFB: XA5539-151).

**MUISTUTUS**

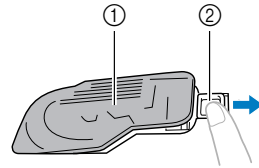
- Muista katkaista koneesta virta, kun pujotat lankoja paikoilleen. Jos painat vahingossa jalkasäädintä ja kone alkaa ommella, voit loukata itsesi.

**1**

Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) tai painamalla -painiketta (neula-asennon painike) (neula-asennon painikkeella varustetut mallit) ja nosta paininjalka.

**2**

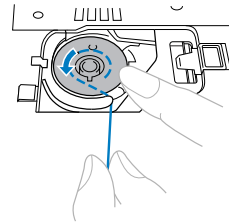
Liu'uta vipua oikealle ja avaa kansi.



- ① Kansi  
② Liu'uta vipua oikealle

**3**

Aseta puola siten, että lanka tulee ulos nuolen osoittamalla tavalla.



- Käytä vain tämän koneen puolia.

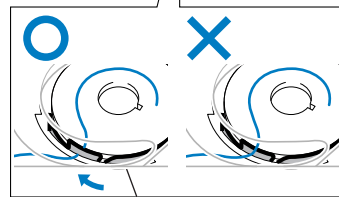
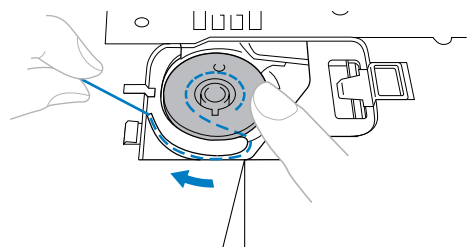
**MUISTUTUS**

- Varmista, että asetit puolan oikein päin. Jos lanka kiertyy puolalta väärään suuntaan, langan kireys voi muuttua virheelliseksi tai neula voi katketa.

**4**

Pidä kiinni langan päästä, paina puolaa sormella ja pujota lanka uraan kuvan osoittamalla tavalla.

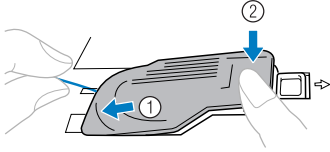
- Jos lankaa ei ole pujotettu oikein puolakotelon kireyden säätöjousen läpi, se voi aiheuttaa virheellisen langankireyden (sivu 29).



①

- ① Kireyden säätöjousi

- 5** Aseta puolakotelon kansi takaisin paikalleen. Työnnä vasemmalla oleva uloke koloonsa (katso nuolta ①) ja paina sitten kevyesti kannen oikeasta reunasta (katso nuolta ②), kunnes kansi napsahtaa kiinni.

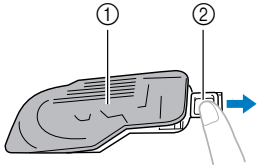


- Aseta kansi siten, että alalanka tulee ylös kannen vasemmalta sivulta (katso yläpuolella olevaa kuvaa).

### ■ Pika-asetteisella puolalla varustetut mallit

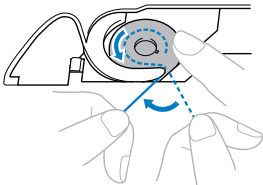
- 1** Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) tai painamalla  $\updownarrow$ -painiketta (neula-asennon painike) (neula-asennon painikkeella varustetut mallit) ja nosta paininjalka.

- 2** Liu'uta vipua oikealle ja avaa kansi.



- ① Kansi  
② Liu'uta vipua oikealle

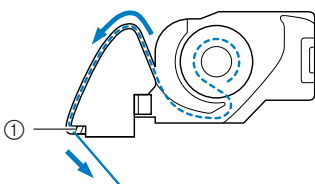
- 3** Aseta puola paikalleen, vedä langanpää uraan ja katkaise lanka vetämällä lankaa itseesi päin.



- Käytä vain tämän koneen puolia.

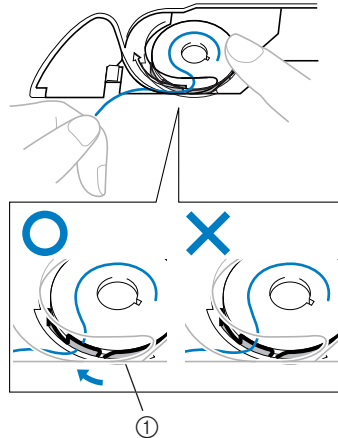
### ⚠️ MUISTUTUS

- Varmista, että asetit puolan oikein päin. Jos lanka kiertyy puolalta väärään suuntaan, langan kireys voi muuttua virheelliseksi tai neula voi katketa.



- ① Langankatkaisin

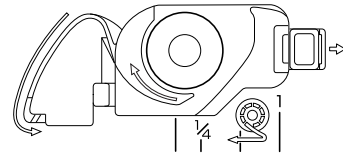
- Jos lankaa ei ole pujotettu oikein puolakotelon kireyden säätöjousen läpi, se voi aiheuttaa virheellisen langankireyden (sivu 29).



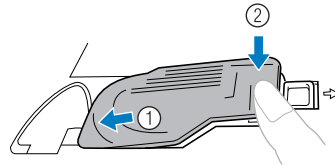
- ① Kireyden säätöjousi

### 🔔 Huomautus

- Alalangan pujotusjärjestys on ilmoitettu puolakotelossa olevilla merkeillä. Muista pujottaa lanka ohjeiden mukaan.



- 4** Aseta puolakotelon kansi takaisin paikalleen. Työnnä vasemmalla oleva uloke koloonsa (katso nuolta ①) ja paina sitten kevyesti kannen oikeasta reunasta (katso nuolta ②), kunnes kansi napsahtaa kiinni.



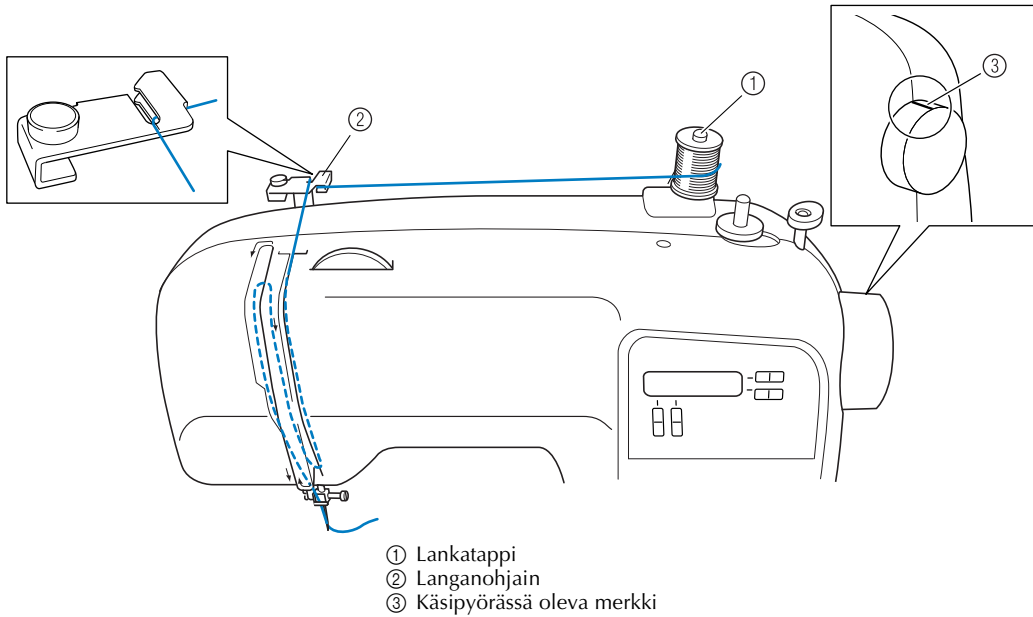
### 🔔 Huomautus

- Voit ryhtyä ompelemaan vetämättä alalankaa ylös. Jos haluat vetää alalangan ylös, ennen kuin alat ommella, noudata kohdan "Alalangan nostaminen" ohjeita (sivu 19).

## Ylälangan pujotus

Pujota ylälanka paikalleen ja pujota lanka neulansilmään.

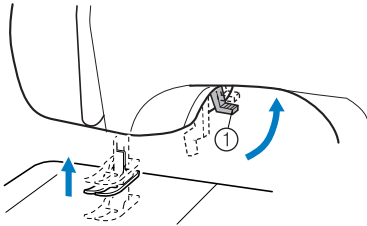
- Katso lisätietoja langanpujottajasta sivulta sivu 17.



### ⚠️ MUISTUTUS

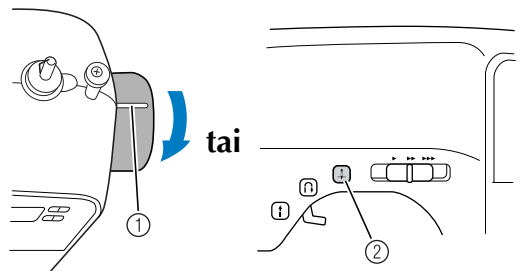
- Varmista, että pujotat ylälangan oikein. Muuten lanka voi sotkeutua ja katkaista neulan.

- 1** Nosta paininjalka paininjalan nostovivulla.



① Paininjalan nostovipu

- 2** Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki osoittaa ylöspäin, tai nosta neula painamalla (+) -painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti (neula-asennon painikkeella varustetut mallit).



① Merkki

② Neula-asennon painike

- Jos neula ei ole yläasennossa, langan pujottaminen ei onnistu. Muista kiertää käsipyörää siten, että siinä oleva merkki osoittaa ylöspäin, ennen kuin pujotat ylälangan.

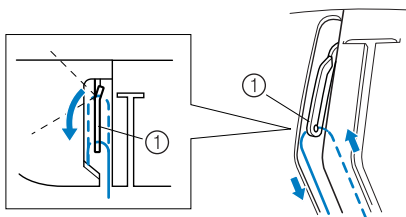
- 3** Vedä lankatappi ylös ja aseta lankarulla lankatappiin.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos lankarulla on väärässä paikassa tai huonosti paikallaan, lanka voi sotkeutua lankatappiin ja neula voi katketa.

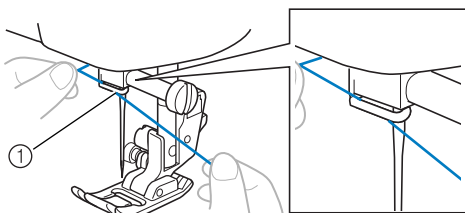
- 4** Pujota ylälanka edellisen sivun kuvan mukaisesti.

- 5** Muista pujottaa lanka langannostajaan oikealta vasemmalle.



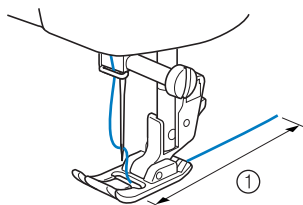
① Langannostaja

- 6** Vie lanka neulan yläpuolella sijaitsevan neulatangon langanohjaimen taakse. Saat langan helposti neulatangon ohjaimen taakse, kun pidät langasta vasemmalla kädellä ja viet langan ohjaimen taakse oikealla kädellä.



① Neulatangon langanohjain

- 7** Pujota lanka neulansilmään edestä taakse ja vedä lankaa esiin noin 5 cm (2 tuumaa).



① 5 cm (2 tuumaa)

## ⚡ Vinkki

- Jos langannostaja on alhaalla, et saa vietyä ylälankaa sen läpi. Muista aina nostaa paininjalka ja langannostaja yläasentoon, ennen kuin ryhdyt pujottamaan ylälankaa.
- Väärin pujotettu lanka aiheuttaa ongelmia ompelun aikana.

- Langanpujottajan käyttö (langanpujottajalla varustetut mallit)**

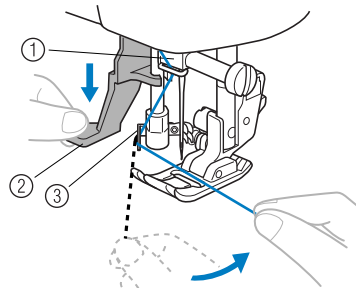
## ⚠️ MUISTUTUS

- Langanpujottajaa voi käyttää vain kotiompelukoneneulojen neulakoolla 75/11-100/16. Tarkista taulukosta (sivu 20) oikeat neula- ja lankayhdistelmät. Jos käytät läpinäkyvää yksisäikeistä nailonlankaa eli siimalankaa, voit käyttää vain neulakokoja 90/14 – 100/16.
- Langanpujottajaa ei voi käyttää, jos käytössä on koristelankoja tai erikoisneuloja, kuten kaksoisneula tai siipineula. Jos käytät kyseisiä lanka- tai neulatyyppisiä, pujota lanka neulansilmään käsin. Varmista, että koneesta on katkaistu virta, kun pujotat langan neulansilmään käsin.

- 1** Pujota ylälanka koneeseen neulatangon langanohjaimen saakka noudattamalla vaiheita ① – ⑥ kohdasta "Ylälangan pujotus".

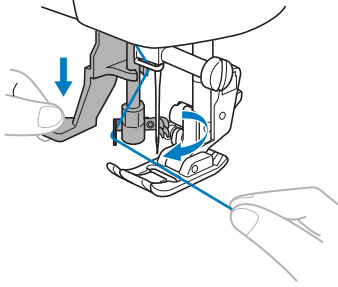
- 2** Laske paininjalka.

- 3** Samalla kun lasket neulan langoitusvivun, vie lanka ohjaimen koukkuun.



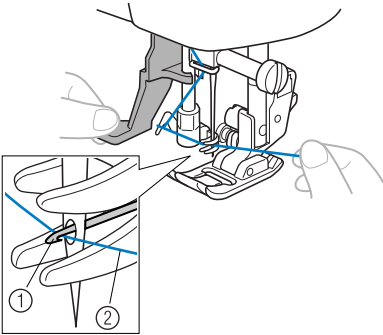
① Neulan pidike  
② Neulan langoitusvipu  
③ Ohjain

- 4** Laske neulan langoitusvipu alimpaan asentoonsa.



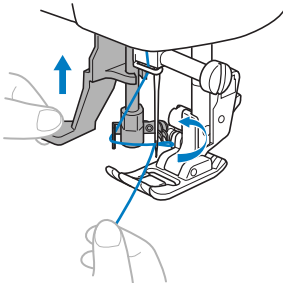
- Neulan langoitusvipun pää kiertyy sinua kohti ja koukku menee neulansilmän läpi.

- 5** Vie lanka neulan eteen kuvan osoittamalla tavalla.

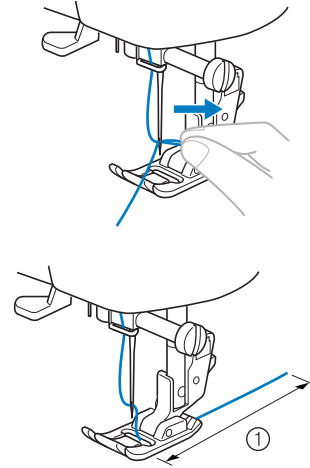


- ① Koukku  
② Lanka

- 6** Samalla kun pidät kevyesti kiinni langasta, vapauta neulan langoitusvipu. Koukku vetää langan neulansilmän läpi.



- 7** Vedä noin 5 cm (2 tuumaa) lankaa neulansilmästä taaksepäin.



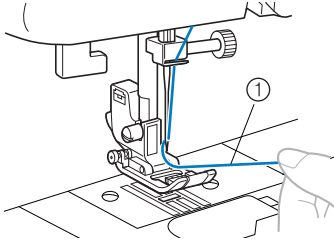
- ① 5 cm (2 tuumaa)

### Vinkki

- Väärin pujotettu lanka aiheuttaa ongelmia ompelun aikana.

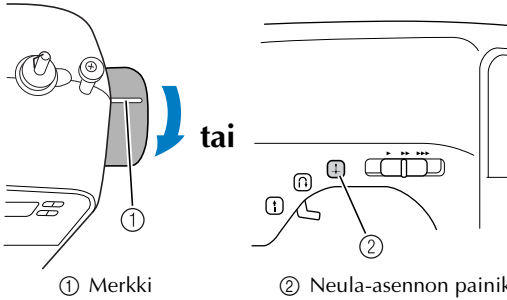
## Alalangan nostaminen

- 1 Pidä kevyesti kiinni ylälangan päästä.



① Ylälanka

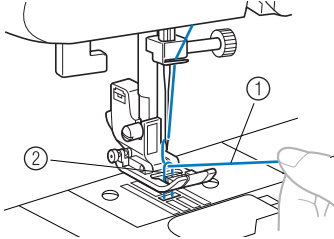
- 2 Pidä kiinni ylälangan päästä ja nosta neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki osoittaa ylöspäin, tai painamalla (+)-painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti (neula-asennon painikkeella varustetut mallit).



① Merkki

② Neula-asennon painike

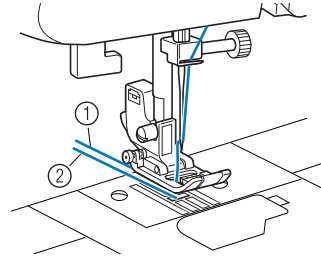
- 3 Vedä ylälangasta, jolloin alalanka nousee ylös.



① Ylälanka

② Alalanka

- 4 Vedä molempia lankoja esiin noin 10 cm (4 tuumaa) ja vie langat paininjalan alta kohti koneen takaosaa.



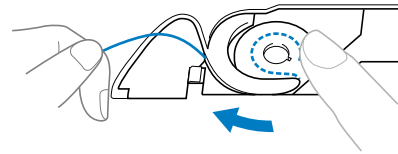
① Ylälanka

② Alalanka

### ■ Pika-asetteisella puolalla varustetut mallit

Voit ryhtyä ompelemaan vetämättä alalankaa ylös. Kun ompelet poimutuksia tai muotolaskoksia, vedä alalanka ylös käsin niin, että langassa on n. 10 cm langanpää. Ennen kuin vedät alalangan ylös, aseta puola paikalleen.

- 1 Vie lankaa uraa pitkin nuolen osoittamaan suuntaan ja jätä se kuvan osoittamaan paikkaan katkaisematta lankaa.



- Puolakotelon kannen pitää olla yhä irrotettuna.

- 2 Vedä alalanka esiin kuten vaiheissa ① – ④ on kuvattu.

- 3 Aseta puolakotelon kansi takaisin paikalleen.

## NEULAN VAIHTO

Tässä osassa on tietoja ompelukoneen neuloista.

### Neulojen turvallinen käsittely

Noudata seuraavia varotoimia, kun käsittelet neuloja. On hyvin vaarallista olla noudattamatta näitä varotoimia. Muista lukea alla annetut ohjeet ja noudattaa niitä huolellisesti.



#### MUISTUTUS

- Käytä vain kotiompelukoneisiin tarkoitettuja ompelukoneneuloja. Jos käytät muita neuloja, neula voi taipua tai vaurioittaa ompelukonetta.
- Älä koskaan ompele taipuneella neulalla. Taipunut neula katkeaa helposti ja aiheuttaa loukkaantumisaarann.

### Neulatyypit ja niiden käyttö

Neulan valinta riippuu kankaasta ja langan paksuudesta. Valitse kankaaseen sopiva neula ja lanka noudattamalla seuraavan taulukon ohjeita.

Kangas		Lanka		Neulan koko
		Tyyppi	Paksuus	
Keskipaksut kankaat	Verka	Puuvillalanka	60–90	75/11–90/14
	Tafti	Tekokuitulanka		
	Flanelli, gabardiini	Silkkilanka	50	
Ohuet kankaat	Palttina	Puuvillalanka	60–90	65/9–75/11
	Sorsetti	Tekokuitulanka		
	Villa, satiini	Silkkilanka	50	
Paksut kankaat	Denim	Puuvillalanka	30 50	100/16
	Ohut vakosametti	Tekokuitulanka	50–60	90/14–100/16
	Tweed	Silkkilanka		
Joustavat kankaat	Jersey	Tekokuitulanka	50–60	Pallokärkineula (kullanvärinen) 75/11–90/14
	Trikoo			
Helposti liestyvät kankaat		Puuvillalanka	50–90	65/9–90/14
		Tekokuitulanka		
		Silkkilanka	50	
Tikkauksiin		Tekokuitulanka	50	90/14–100/16
		Silkkilanka		



#### Huomautus

- Mitä pienempi langan numero, sitä paksumpi lanka ja mitä suurempi neulan numero, sitä paksumpi neula.
- Käytä pallokärkineulaa, kun ompelet joustavia kankaita tai kankaita, joille tulee helposti hyppytikkejä.
- Käytä 90/14 – 100/16 neulaa, kun ompelet läpinäkyvällä nailon- eli siimalangalla ommeltavan kankaan tyyppistä riippumatta.
- 75/11-neula on asennettuna ostaessasi ompelukoneen.

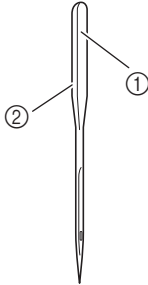


## ! MUISTUTUS

- Sopivat kangas-, lanka- ja neulayhdistelmät on esitetty edellisen sivun taulukossa. Väärät kangas-, lanka- ja neulayhdistelmät voivat johtaa neulan taipumiseen tai katkeamiseen, etenkin kun ompelit paksuja kankaita (esim. farkku) ohuella neulalla (kuten 65/9 – 75/11). Lisäksi ommel voi olla epätasainen, kangas voi poimuttua tai kone saattaa ommella hyppypistoja.

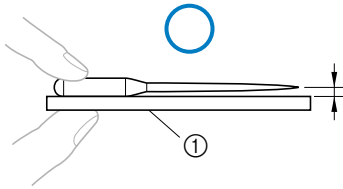
## Neulan tarkastus

On hyvin vaarallista ommella taipuneella neulalla, koska neula voi katketa ompelun aikana. Ennen kuin otat neulan käyttöön, aseta neulan kannan litteä puoli alaspäin tasaiselle alustalle ja tarkista, ettei neula ole taipunut.



- ① Litteä puoli
- ② Neulatyypin merkintä

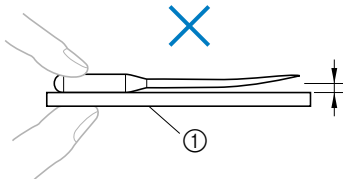
### ■ Suora neula



- ① Tasainen alusta

### ■ Taipunut neula

Jos neulan ja tasaisen alustan etäisyys ei ole joka kohdassa yhtä suuri, neula on taipunut. Älä käytä taipunutta neulaa.

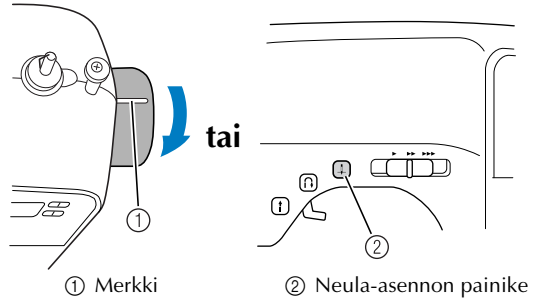


- ① Tasainen alusta

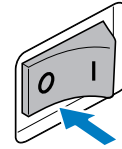
## Neulan vaihto

Vaihda neula seuraavasti. Käytä ruuvitalttaa ja neulaa, jonka olet todennut suoraksi tarkistettuasi sen kohdan "Neulan tarkastus" ohjeiden mukaan.

- 1 Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. (⊕-painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla ⊕-painiketta kerran tai kahdesti.)



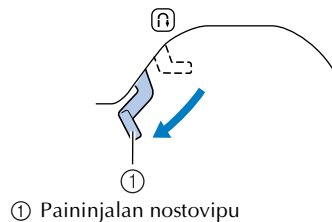
- 2 Katkaise ompelukoneesta virta.



## ! MUISTUTUS

- Ennen kuin vaihdat neulan, muista katkaista koneesta virta. Jos virta on päällä ja painat vahingossa jalkasäädintä tai painat aloitus-/lopetuspainiketta, kone käynnistyy ja voi aiheuttaa henkilövahingon.

- 3 Laske paininjalka.



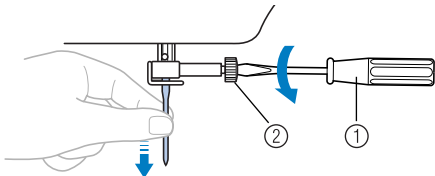
- ① Paininjalan nostoviipu

- 4** Pidä neulasta kiinni vasemmalla kädellä ja irrota neula kääntämällä sen kiinnitysruuvia vastapäivään ruuvitaltalla.



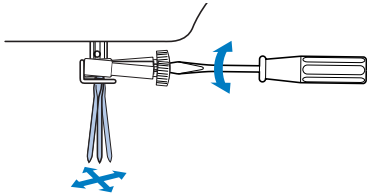
### Vinkki

- Neula irtoaa, kun löysytät neulan kiinnitysruuvia noin yhden kierroksen. (Jos neulan kiinnitysruuvia löysytetään liikaa, neulanpidike (joka pitää neulan paikallaan) voi pudota. Älä löysytä neulan kiinnitysruuvia liikaa.)

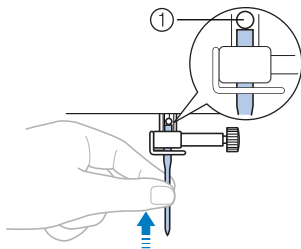


- ① Ruuvitaltta  
② Neulan kiinnitysruuvi

- Älä käytä liian suurta voimaa neulan kiinnitysruuvin löysäämiseen tai kiristämiseen, sillä jotkin ompelukoneen osat voivat vaurioitua.

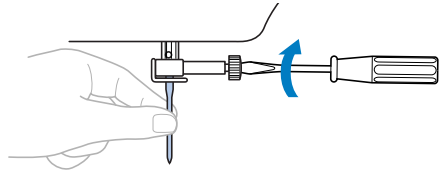


- 5** Työnnä uusi neula neulan pysäyttimeen asti litteä puoli taaksepäin suunnattuna.

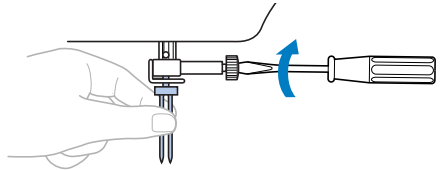


- ① Neulan pysäytin

- 6** Pidä neulasta vasemmalla kädelläsi ja kiristä neulan kiinnitysruuvi ruuvitaltalla kiertämällä sitä myötäpäivään.



Asenna kaksoisneula samalla tavalla.



### MUISTUTUS

- Työnnä neula ehdottomasti neulan pysäyttimeen asti ja kiristä ruuvi huolellisesti ruuvitaltalla, muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.

## Kaksoisneulalla ompelu

Tällä ompelukoneella voi ommella kaksoisneulalla, jolloin tarvitset kaksi ylälankaa. Voit käyttää samaa väriä tai kahta eri väriä tehdäkseksi koristeompeleita.

Katso lisätietoja kaksoisneulalla ommeltavista ompeleista kohdasta "Ommelasetukset" (sivu 56).

### ! MUISTUTUS

- Käytä ainoastaan tähän koneeseen tarkoitettuja kaksoisneuloja (tuotekoodi: 131096-121). Muut neulat voivat katketa ja vaurioittaa ompelukonetta.
- Älä käytä taipuneita neuloja. Neula voi katketa ja voit loukata itsesi.
- Et voi käyttää langanpujottajaa kaksoisneulan langan pujotukseen. Pujota lanka kaksoisneulan neulansilmään käsin edestä taakse. Langanpujottajan käyttö voi vaurioittaa konetta.
- Kun käytät kaksoisneulaa, muista valita asianmukainen ommel, muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.
- Kun käytät kaksoisneulaa, valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa), muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.
- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.
- Kun käytät kaksoisneulaa, muista käyttää siksakpaininjalkaa "J", sillä muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.
- Kun vaihdat ompelusuuntaa, nosta neula ennen kuin käännyt kankaan. Jos kangasta käännetään kaksoisneulan ollessa kankaassa, neula voi taipua tai katketa.

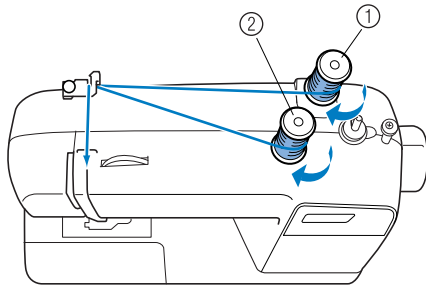
### ■ Kaksoisneulan langoitus

#### 1 Kiinnitä kaksoisneula.

Kiinnitä kaksoisneula samalla tavalla kuin tavallinen neula (sivu 21).

#### 2 Kiinnitä lisälankatappi.

Aseta lisälankatappi koneen päällä olevaan reikään. Aseta toinen lankarulla lisälankatappiin.



- 1 Ensimmäinen lankarulla
- 2 Toinen lankarulla

#### 3 Pujota ensimmäisen lankarullan lanka neulatangon langanohjaimen saakka.

Langanpujotusreitti neulatangon langanohjaimen saakka on sama kuin normaalisti (kun käytät yhtä neulaa). Katso lisätietoja sivulta 17.

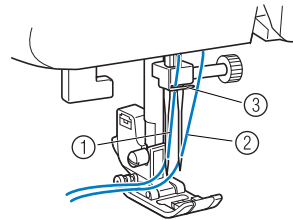
#### 4 Pujota lanka vasemmanpuoleiseen neulaan edestä taakse.

#### 5 Pujota toisen lankarullan lanka langannostajaan saakka.

Langanpujotusreitti langannostajaan saakka on sama kuin normaalisti (kun käytät yhtä neulaa). Katso lisätietoja kohdasta sivu 17.

#### 6 Pujota lanka oikeanpuoleiseen neulaan edestä taakse.

Älä vie lankaa neulatangon langanohjaimen taakse.



- 1 Vasemmanpuoleisen neulan lanka kulkee neulatangon langanohjaimen kautta.
- 2 Oikeanpuoleisen neulan lanka kulkee neulatangon langanohjaimen edestä.
- 3 Neulatangon langanohjain

### ! Vinkki

#### Langanpujottajalla varustetut mallit

- Et voi käyttää langanpujottajaa kaksoisneulan langan pujotukseen. Pujota lanka kaksoisneulan neulansilmään käsin edestä taakse. Langanpujottajan käyttö voi vaurioittaa konetta.

### ! MUISTUTUS

- Kun käytät kaksoisneulaa, muista käyttää siksakpaininjalkaa "J", sillä muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.

## PAININJALAN VAIHTO

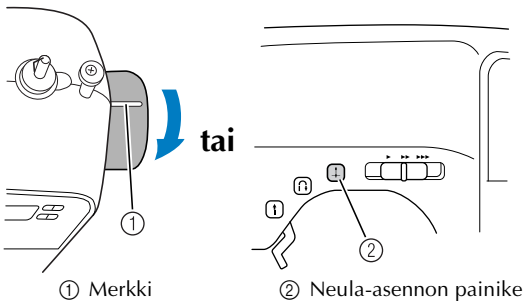
### ! MUISTUTUS

- Katkaise koneesta aina virta, ennen kuin ryhdyt vaihtamaan paininjalkaa. Jos virta on päällä ja painat vahingossa jalkasäädintä, kone käynnistyy ja voit loukata itsesi.
- Käytä aina valitsemaasi ompeleeseen sopivaa paininjalkaa. Jos käytät väärää paininjalkaa, neula voi osua siihen ja taipua tai katketa ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Käytä vain tässä koneessa käytettäviksi suunniteltuja paininjalkoja. Muiden koneiden paininjalkojen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden tai henkilövahingon.

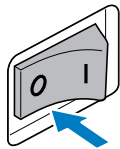
### Paininjalan vaihto

Vaihda paininjalka seuraavasti.

- 1** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. (+)-painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla (+)-painiketta kerran tai kahdesti.)



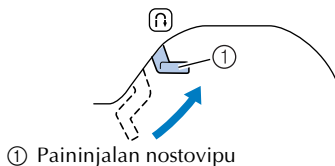
- 2** Jos koneeseen on kytketty virta, katkaise se.



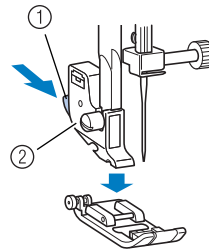
### ! MUISTUTUS

- Ennen kuin vaihdat paininjalan, muista katkaista koneesta virta. Jos virta on päällä ja painat vahingossa jalkasäädintä tai painat aloitus-/lopetuspainiketta, kone käynnistyy ja voi aiheutua henkilövahinko.

- 3** Nosta paininjalan nostovipu.

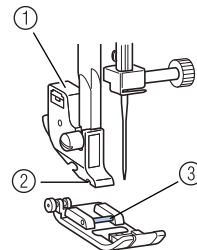


- 4** Irrota paininjalka painamalla paininjalan runko-osan takana olevaa mustaa painiketta.



- ① Musta painike  
② Paininjalan runko-osa

- 5** Aseta uusi paininjalka paininjalan runko-osan alle siten, että paininjalan tanko on samassa linjassa runko-osassa olevan uran kanssa. Aseta paininjalka siten, että paininjalan tyypin ilmaiseva kirjain (J, A jne.) on luettavissa.

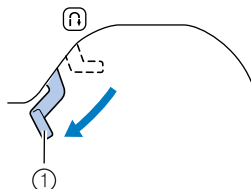


- ① Paininjalan runko-osa  
② Ura  
③ Tanko

### 🌟 Vinkki

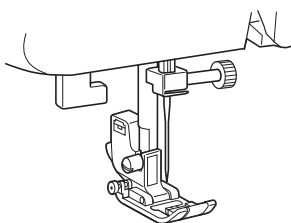
- Nestekidenäytössä näkyy kunkin ompeleen kanssa käytettävä paininjalka. Katso lisätietoja ompeleen valinnasta kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).

- 6** Laske paininjalan nostovipu hitaasti, jolloin paininjalan tanko napsahtaa paininjalan runko-osan uraan.



- ① Paininjalan nostovipu  
▶ Paininjalka on kiinnitetty.

- 7** Nosta paininjalan nostovipu tarkistaaksesi, että paininjalka on kiinnitetty oikein.



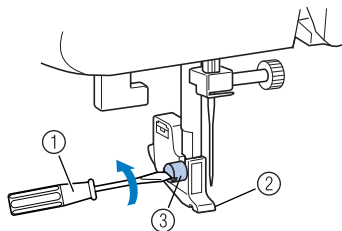
## Paininjalan runko-osan irrotus

Irrota paininjalan runko-osa, kun puhdistat ompelukoneen tai kun asennat paininjalan, jonka kanssa ei käytetä paininjalan runko-osaa kuten vanutikkausjalka. Irrota paininjalan runko-osa ruuvitaltalla.

### ■ Paininjalan runko-osan irrotus

- 1** Irrota paininjalka.
- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan vaihto" (sivu 24).

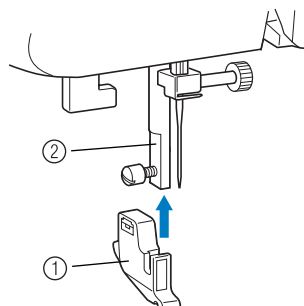
- 2** Löysää paininjalan runko-osan ruuvia ruuvitaltalla.



- ① Ruuvitaltta  
② Paininjalan runko-osa  
③ Paininjalan runko-osan ruuvi

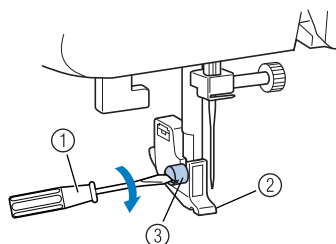
### ■ Paininjalan runko-osan kiinnitys

- 1** Aseta paininjalan runko-osa samaan linjaan paininjalan runko-osan kiinnitystangon vasemman alareunan kanssa.



- ① Paininjalan runko-osa  
② Paininjalan runko-osan kiinnitystanko

- 2** Pidä paininjalan runko-osaa paikallaan oikealla kädellä ja kiristä ruuvi vasemmalla kädellä ruuvitalttaa käyttäen.



- ① Ruuvitaltta  
② Paininjalan runko-osa  
③ Paininjalan runko-osan ruuvi



### Vinkki

- Jos paininjalan runko-osa ei ole kunnolla kiinni, langan kireys on virheellinen.

## 2 OMPELUN PERUSTEET

### OMPELEMINEN

Ompelun perusteet on kuvattu seuraavassa.  
Ennen kuin käytät ompelukonetta, lue seuraavat turvallisuusohjeet.

#### MUISTUTUS

- Kun käytät konetta, kiinnitä huomiota erityisesti neulaan. Pidä kätesi kaukana kaikista liikkuvista osista kuten neulasta ja käsipyörästä, muuten voi sattua henkilövahinko.
- Älä vedä tai työnnä kangasta liian voimakkaasti ompelun aikana, muuten voi sattua henkilövahinko tai neula voi katketa.
- Älä koskaan ompele taipuneella neulalla. Taipunut neula katkeaa helposti ja aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Varmista, ettei neula osu nuppineuloihin, muuten neula voi taipua tai katketa.

### Ompelun perusohjeet

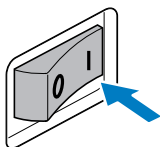
Noudata seuraavia perusohjeita, kun aloitat ompelun.

1 <b>Kytke koneeseen virta.</b>	Kytke koneeseen virta. Lisätietoja virrankytkemisestä on kohdassa "Pistotulppien kytkeminen" (sivu 9).
↓	
2 <b>Valitse ommel.</b>	Valitse ommeltavaan kohtaan sopiva ommel. Katso lisätietoja ompeleen valinnasta kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).
↓	
3 <b>Kiinnitä paininjalka.</b>	Kiinnitä valitulle ompeleelle sopiva paininjalka. Lisätietoja paininjalan vaihtamisesta on kohdassa "Paininjalan vaihto" (sivu 24).
↓	
4 <b>Aloita ompelu.</b>	Aseta kangas paikalleen ja aloita ompelu. Kun olet lopettanut ompelun, katkaise langat. Katso lisätietoja ompelun aloittamisesta kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 28).

## Ompeleen valinta

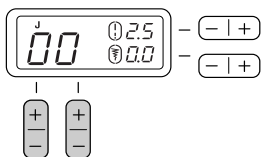
Valitse haluamasi ommel ommelvalitsimilla. Kun ompelukoneeseen kytketään virta, valittuna on suoraommel (0- neula vasemmalla).

### 1 Kytke koneeseen virta.



### 2 Käytä (+) (-) -painikkeita (ommelvalitsimet). Näytössä näkyy valitun ompeleen numero.

Voit suurentaa numeroa painamalla (+) -näppäimen pluspuolta (+) ja pienentää numeroa painamalla miinuspuolta (-). Kun painat oikeanpuoleista (+) -näppäintä, oikeanpuoleinen numero muuttuu, ja kun painat vasemmanpuoleista (-) -näppäintä, vasemmanpuoleinen numero muuttuu.



► Ommel on valittu.

### 3 Kiinnitä nestekidenäytössä näytetty paininjalka.



- ① Paininjalan tyyppi
- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan vaihto" (sivu 24).



#### Huomautus

- Käytettävä paininjalka ilmaistaan kirjaimella (J, A jne.), joka näkyy ompeleen numeron yläpuolella.

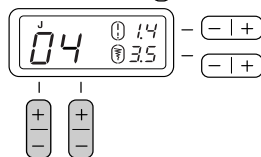
### 4 Säädä tarvittaessa piston pituus ja leveys.

- Lisätietoja hyötyompeleiden valinnasta on seuraavassa esimerkissä.

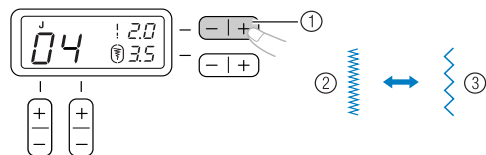
## ■ [Esimerkki] Ompeleen valinta.

### 1 Valitse ommel 04 ommelvalitsimilla.

Valitse oikeanpuoleisella (+) -näppäimellä "4" ja vasemmanpuoleisella (-) -näppäimellä "0".

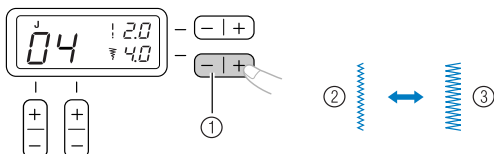


### 2 Voit pidentää tai lyhentää pistoa painamalla (-|+)-näppäimen (piston pituuden säädin) pluspuolta (+) tai miinuspuolta (-).



- ① Piston pituuden säädin  
② Lyhyt  
③ Pitkä

### 3 Voit levenittää pistoa painamalla (-|+)-näppäimen (piston leveyden säädin) pluspuolta (+) ja kaventaa pistoa painamalla näppäimen miinuspuolta (-).



- ① Piston leveyden säädin  
② Kapea  
③ Leveä



#### Vinkki

- Kun muutat piston pituutta tai leveyttä vakioasetuksesta, 0-kehys poistuu näytöstä piston pituuden (!) tai piston leveyden (≡) ympäriltä. Kun palautat piston pituuden tai leveyden vakioasetukseen, 0-kehys tulee jälleen näyttöön piston pituuden ! tai piston leveyden ≡ ympärille.
- Jos valitun ompeleen piston leveyttä ei voi säätää, näytössä näkyy "--" ≡-kuvion oikealla puolella.

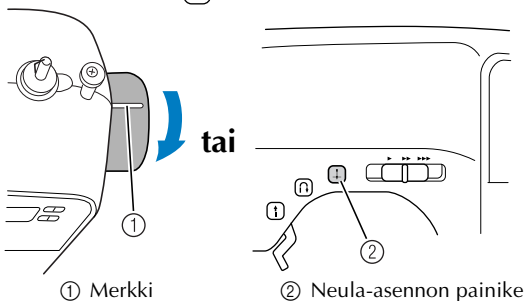


#### MUISTUTUS

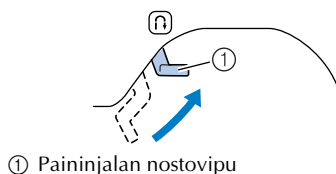
- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.
- Jos pistot ovat liian tiheässä, pidennä pistoa. Jos jatkat ompelua liian pienellä piston pituudella, neula voi taipua tai katketa.

## Ompelun aloittaminen

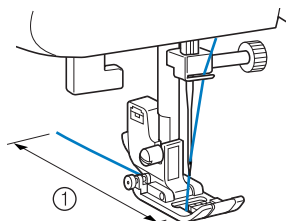
- 1** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. (+)-painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla (+)-painiketta kerran tai kahdesti.)



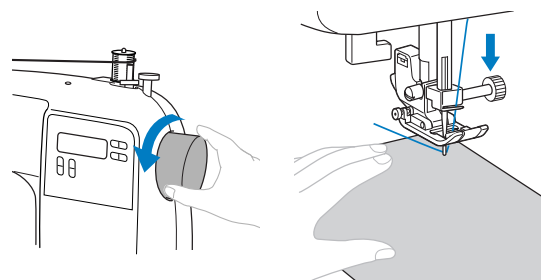
- 2** Nosta paininjalan nostovipu.



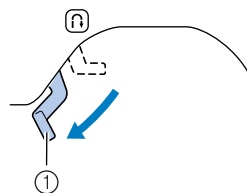
- 3** Aseta kangas paininjalan alle, pujota lanka paininjalan alle ja vedä lankaa noin 5 cm (2 tuumaa) koneen taakse.



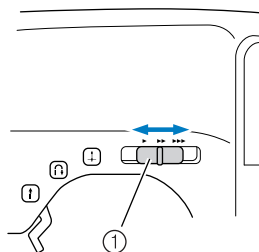
- 4** Pidä kiinni langan päästä ja kankaasta vasemmalla kädellä ja käännä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) oikealla kädellä, jolloin neula laskeutuu ompelun aloituskohtaan.



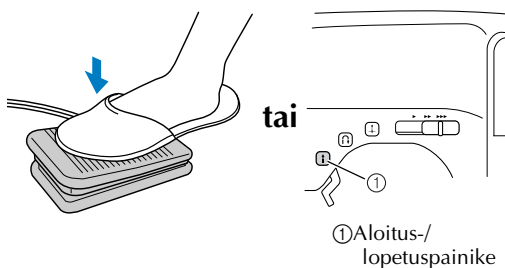
- 5** Laske paininjalan nostovipu.



- 6** Siirrä ompelunopeuden säätimellä varustetuissa malleissa ompelunopeuden säädintä oikealle tai vasemmalle haluamallesi ompelunopeudelle. Katso lisätietoja kohdasta "Ompelunopeuden säädin (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit)" (sivu 10).



- 7** Paina hitaasti jalkasäädintä. (↓)-painikkeella (aloitus-/lopetuspainike) varustetut mallit: jos jalkasäädintä ei ole kytketty, paina kerran (↓)-painiketta.)



► Kone aloittaa ompelun.

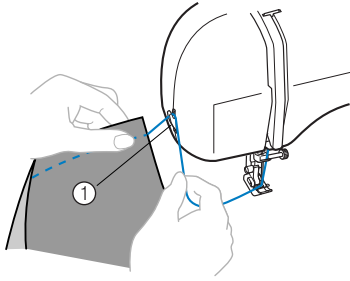
- 8** Nosta jalka jalkasäätimeltä tai paina (↑)-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) kerran (jos ompelu on käynnistetty (↓)-painikkeella) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).  
► Kone lopettaa ompelun.

- 9** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. (↓)-painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla (↓)-painiketta kerran tai kahdesti.)



## 10 Nosta paininjalan nostovipu.

## 11 Vedä kangasta vasemmalle ja katkaise langat langankatkaisijalla.



① Langankatkaisija

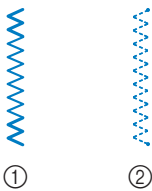


### Huomautus

- Kun jalkasäädin on kytketty, ompelua ei voi aloittaa **f**-painikkeella (aloitus-/lopetuspainike).
- Kun ompelu päättyy, neula jää ala-asentoon (kankaaseen). Ompelukoneen asetuksia voi muuttaa siten, että neula jää yläasentoon, kun lopetat ompelun. Katso lisätietoja koneen asetusten muuttamisesta siten, että neula jää yläasentoon kohdasta "Neulan ala-/yläasennon vaihtaminen" (sivu 10).

### ■ Vahvistuspistojen ompelu

Kun ompelit muuta kuin suoraa ommelta tai siksakommelta ( jotka vahvistetaan taaksepäin ompelulla), ja painat **f**-painiketta (taaksepäin ompelun / vahvistuspistojen painike), ompelukone ompellessa 3–5 päällekkäistä vahvistuspistoa.



① Taaksepäin ompelu  
② Vahvistuspistot



### Huomautus

- Valitusta ompeleesta riippuu, ompeleeko kone taaksepäin vai vahvistuspistot. Katso lisätietoja kohdasta "Ommelasetukset" (sivu 56).

## Langan kireys

Langan kireys vaikuttaa ompeleen laatuun. Langan kireyttä pitää ehkä säätää, kun vaihdat kangasta tai lankaa.

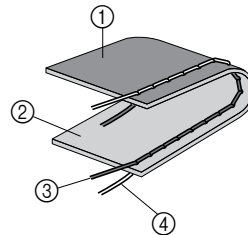


### Huomautus

- Kokeile langan kireyttä samaa kangasta olevalle tilkulle, ennen kuin ryhdyt ompelemaan varsinaista työtä.

### ■ Oikea kireys

Langan oikea kireys on tärkeä, sillä liian kireä tai löysä langankireys heikentää saumoja ja vetää kankaan rypyille.



① Nurja puoli  
② Oikea puoli  
③ Ylälanka  
④ Alalanka

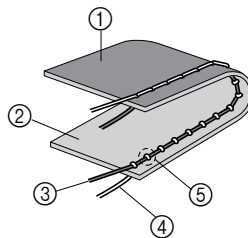
### ■ Ylälanka on liian kireällä

Lankojen solmukohdat tulevat näkyviin kankaan oikealle puolelle.



### Vinkki

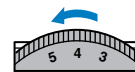
- Jos alalanka on langoitettu väärin, ylälanka voi olla liian kireällä. Katso tällöin ohjeita kohdasta "Alalangan pujotus" (sivu 14) ja langoita alalanka uudelleen.



① Nurja puoli  
② Oikea puoli  
③ Ylälanka  
④ Alalanka  
⑤ Lankojen solmukohdat tulevat näkyviin kankaan oikealle puolelle.

### Ratkaisu

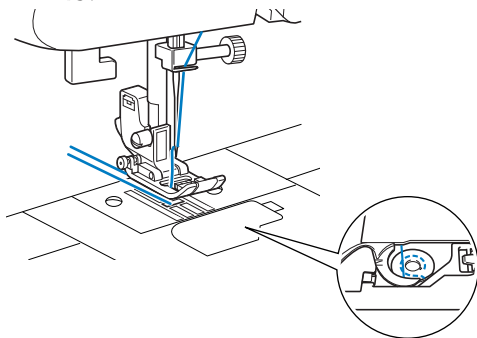
Löysää ylälankaa kääntämällä ylälangan kireyden säädin pienemmän numeron kohdalle.





### Huomautus

- Kun lopetat ompelun, irrota puolakotelon kansi ja varmista, että lanka näkyy alla olevan kuvan mukaisesti. Jos näin ei ole, lankaa ei ole pujotettu oikein puolakotelon kireyden säätäjöuseen läpi. Pujota lanka uudelleen oikein. Katso lisätietoja sivulta 15.



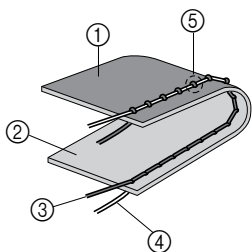
### ■ Ylälanka on liian löysällä

Lankojen solmukohdat tulevat näkyviin kankaan nurjalle puolelle.



### Vinkki

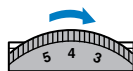
- Jos ylälanka on langoitettu väärin, ylälanka voi olla liian löysällä. Katso tällöin ohjeita kohdasta "Ylälangan pujotus" (sivu 16) ja langoita ylälanka uudelleen.



- ① Nurja puoli
- ② Oikea puoli
- ③ Ylälanka
- ④ Alalanka
- ⑤ Lankojen solmukohdat tulevat näkyviin kankaan nurjalle puolelle.

### Ratkaisu

Kiristä ylälankaa kääntämällä ylälangan kireyden säädin suuremman numeron kohdalle.



## HYÖDYLLISIÄ OMPELUVIHJEITÄ

Saat paremman ompelutuloksen, kun noudatat seuraavia ohjeita. Katso näitä vihjeitä tarvittaessa.

### Koeompelu

Valittuasi ompeleen kone asettaa automaattisesti piston leveyden ja pituuden valitun ompeleen mukaan.

Kannattaa kuitenkin ensin ommella koetilkku, sillä kangastyypistä ja ompeleesta riippuu, saavutetaanko haluttu ompelutulos.

Valitse koeompeluun samaa kangasta ja lankaa kuin käytät varsinaiseen työhön ja tarkista langan kireys sekä piston pituus ja leveys. Koska ompelutulokset vaihtelevat ompeleen tyyppiin ja päällekkäin olevan kangasmäärän mukaan, suorita koeompelu täsmälleen samoissa oloissa kuin varsinainen ompelu.

### Ompelusuunnan vaihtaminen

#### 1 Kun olet ommellut kankaan reunaan, pysäytä ompelukone.

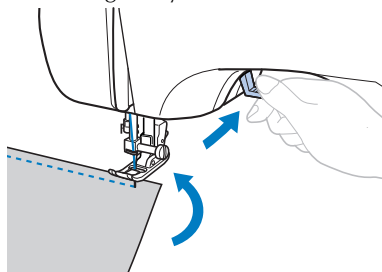
Jätä neula ala-asentoon (kankaaseen). Jos neula on yläasennossa, laske neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) tai painamalla (+/-)-painiketta (neula-asennon painike) kerran (neula-asennon painikkeella varustetut mallit).

#### ! MUISTUTUS

- Kun käytät kaksoisneulaa, nosta neula ennen kuin vaihdat ompelusuuntaa. Jos kangasta käännetään kaksoisneulan ollessa kankaassa, neula voi taipua tai katketa.

#### 2 Nosta paininjalka ja käännä kangas.

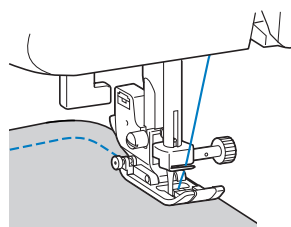
Käännä kangas käyttämällä neulaa akselina.



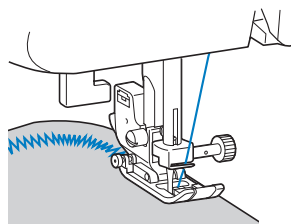
#### 3 Laske paininjalka ja jatka ompelua.

### Kaarien ompeleminen

Pysäytä ompelu ja käännä ompelusuuntaa hieman ommellaksesi kaaren ympäri.

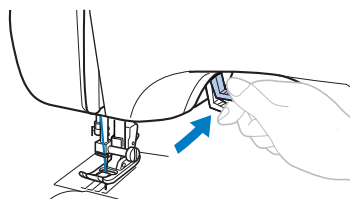


Kun ompelet kaaren siksakompeleella, valitse kaaren kohdalle lyhyempi piston pituus.

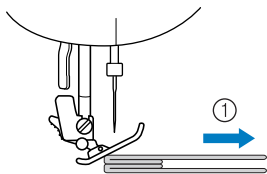


### Paksujen kankaiden ompeleminen

- Jos kangas ei mahdu paininjalan alle  
Jos kangas ei mahdu kunnolla paininjalan alle, nosta paininjalan nostovipua vielä ylemmäksi, jolloin paininjalka on korkeimmassa mahdollisessa asennossa.

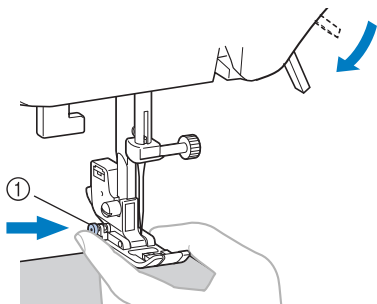


- Jos ompelet ompelun alussa niin paksun sauman yli, että kangas ei syöty eteenpäin Siksakjalassa "J" on ominaisuus, joka lukitsee paininjalan vaakatasoon.



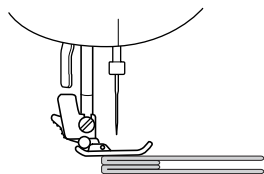
① Ompelusuunta

- 1 Jos aloitat ompelun niin paksun sauman yli, että kangas ei syöty paininjalan alla, nosta paininjalan nostovipu.
- 2 Paina paininjalan vasemmassa reunassa olevaa mustaa nappulaa. Pidä nappula painettuna ja laske paininjalka.



① Musta nappula

- 3 Vapauta nappula. Paininjalka lukittuu vaakatasoon sauman päälle ja kangas syötty.



- Kun ongelmakohta on ohitettu, paininjalan lukitus vapautuu automaattisesti.

### ! MUISTUTUS

- Jos ompelet yli 6 mm (15/64 tuumaa) paksua kangasta tai työnnät kangasta liian voimakkaasti, neula voi taipua tai katketa.

## Tarranauhan ompeleminen

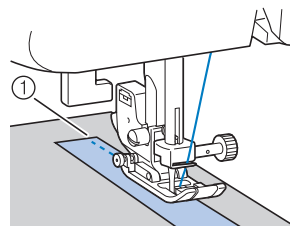
### ! MUISTUTUS

- Käytä vain liimattomia tarranauhoja, jotka on tarkoitettu ommeltaviksi. Jos neulaan tai sukkulapesään tarttuu liimaa, koneeseen voi tulla vika.
- Jos tarranauha ommellaan ohuella neulalla (65/9–75/11), neula voi taipua tai katketa.

### ✨ Vinkki

- Harsi tarranauha kankaaseen ennen ompelua.

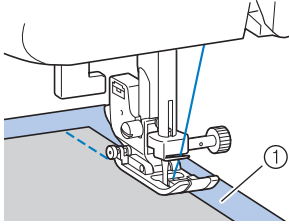
Varmistaaksesi ennen ompelun aloittamista, että neula pystyy lävistämään tarranauhan, laske neula kankaaseen kääntämällä käsipyörää itseän päin. Ompele sitten hitaasti pitkin tarranauhan reunaa. Jos neula ei lävistä tarranauhaa, vaihda neula paksuille kankaalle tarkoitettuun neulaan (sivu 20).



① Tarranauhan reuna

## Ohuiden kankaiden ompeleminen

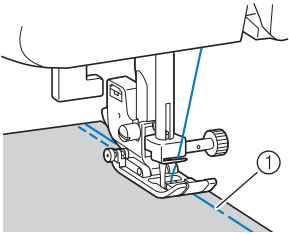
Kun ompelet ohuita kankaita, pistot voivat olla vinossa tai kangas ei syöty kunnolla. Jos näin käy, aseta ohut paperi tai tukimateriaali kankaan alle ja ompele. Revi ylimääräinen paperi tai tukimateriaali pois ompelun päätyttyä.



① Tukimateriaali tai paperi

## Joustavien kankaiden ompeleminen

Harsi kankaat ensin yhteen ja ompele sitten varoen venyttämstä kangasta.

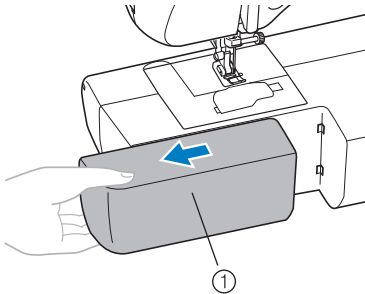


① Harsinta

## Vapaavarren käyttö

Vapaavarsi on kätevä putkimaisten kappaleiden (hihat, lahkeet) tai muuten hankalasti saavutettavien alueiden ompelussa. Kun käytät vapaavartta, irrota aputaso.

**1** Siirrä aputaso vasemmalle ja irrota se.








① Aputaso

# 3 HYÖTYOMPELEET

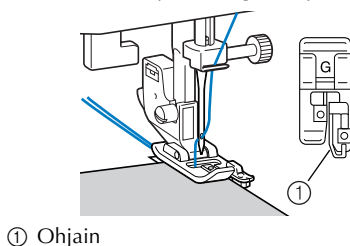
## YLILUOTTELU

Yliluottelulla voit yhdistää saumoja ja huolitella ne samalla kertaa. Yliluottelu on hyödyllinen myös joustavien kankaiden ompelussa.

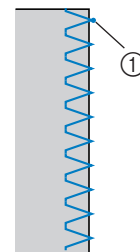
Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksoisneula	Yläsyöttäjä	Taaksempelu / vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Siksakommel		J	04	04	04	04	Yliluottelu ja applikointi	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Kyllä (J)	Kyllä***	Taakse*
Kolmen piston siksak		J	05	05	05	05	Yliluottelu keskipaksuille tai joustaville kankaille, kuminauhan kiinnitys, parsinta yms.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.**
Yliluottelu		G	06	06	06	06	Yliluottelu ohuille tai keskipaksuille kankaille	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.**
		G	07	07	07	07	Yliluottelu paksuille kankaille	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.**
		J	08	08	08	08	Yliluottelu joustaville kankaille	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.**

\*Taakse: Taaksepäin ompelu \*\*Vahv: Vahvistuspistot \*\*\*Älä käytä taaksepäin ompelua.

- 1** Kiinnitä yliluottelujalka "G" tai siksakpaininjalka "J".
- 2** Valitse ommel.
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).
- 3** Aseta kankaan reuna paininjalan ohjaimen reunaan vasten ja laske paininjalka.



- 4** Ompele siten, että ohjaat kankaan reunan kulkemaan paininjalan ohjaimen reunaan pitkin.



① Neulan alasmekokohhta

### ⚠️ MUISTUTUS

- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.

# PERUSOMPELU

Suoria ompeleita käytetään tavallisten saumojen ompeluun. Perusompeluun on kolme ommelta.

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksoisneula	Yläyötäjä	Taakseompelu / vahvistuspistojen ompelu	
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen				
Suora	Vasen		J	00	00	00	00	Tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ei	Kyllä***	Taakse*
	Keskellä		J	01	01	01	01	Vetoketjun kiinnittäminen, tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Kyllä (J)	Kyllä***	Taakse*
3-kertainen suora jousto-ommel		J	02	02	02	02	Hihojen kiinnitys, saumojen ompelu, joustavien kankaiden ompelu ja koristetikkaus	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.**	

\*Taakse: Taaksepäin ompelu

\*\*Vahv: Vahvistuspistot

\*\*\*Älä käytä taaksepäin ompelua.

## Perusompelu

**1** Harsi tai kiinnitä nuppineuloilla kankaat yhteen.

**2** Kiinnitä siksakjalka "J".

**3** Valitse ommel.

- Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).

**4** Laske neula kankaaseen ompelun aloituskohtaan. Laske paininjalka.

**5** Aloita ompelu.

- Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 28).
- Katso lisätietoja taaksepäin ompelusta/ vahvistuspistoista kohdasta "Vahvistuspistojen ompelu" (sivu 29).

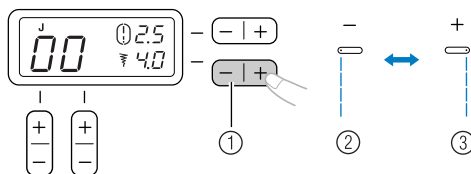
**6** Katkaise langat ompelun lopuksi.

- Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 28).



**Neulan asennon vaihtaminen**

Suoralla ompeleella (neula vasemmalla) ja kolminkertaisella suoralla jousto-ompeleella neulan paikkaa voi säätää. Voit siirtää neulaa oikealle painamalla piston leveyden säätimen pluspuolta (+) ja vasemmalle painamalla säätimen miinuspuolta (-).



- ① Piston leveyden säädin
- ② Neula vasemmalla
- ③ Neula oikealla

# PIILO-OMPELEET

Piilo-ommelta käytetään esim. housunlahkeiden käänteiden ompeluun siten, etteivät pistot näy.

Ompeleen nimi	Ommele	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalsoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu / vahvistuspistoyen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Piilo-ommel		R	09	09	09	09	Piilo-ommel joustamattomille kankaille	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Vahv.*
		R	10	10	10	10	Piilo-ommel joustaville kankaille	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Vahv.*

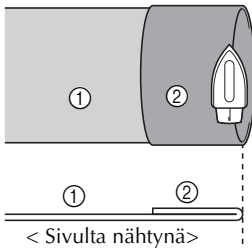
\*Vahv: Vahvistuspistot

## 1 Käännä hame tai housut nurinpäin.



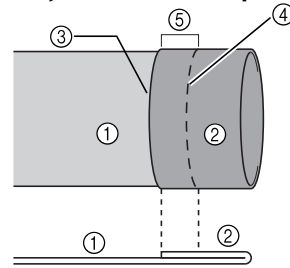
- ① Kankaan oikea puoli
- ② Alareuna

## 2 Taita kankaaseen haluamasi levyinen päärme ja silitä taitetta pitkin.



- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli

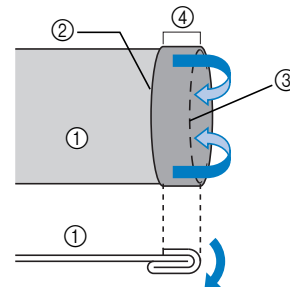
## 3 Merkitse ompeleen paikka kangasliidulla noin 5 mm:n (3/16 tuumaa) päähän kankaan reunasta ja harsi liituvivaa pitkin.



< Sivulta nähtynä >

- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli
- ③ Kankaan reuna
- ④ Harsintaommel
- ⑤ 5 mm (3/16 tuumaa)

## 4 Käännä päärme sisäänpäin harsintaa pitkin.

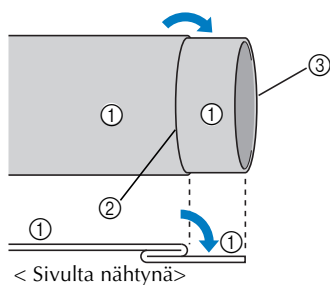


< Sivulta nähtynä >

- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan reuna
- ③ Harsinta
- ④ 5 mm (3/16 tuumaa)



- 5** Avaa kankaan taitos, jolloin kankaan nurjat puolet ovat päällepäin.



- ① Kankaan nurja puoli
- ② Harsinta
- ③ Kankaan reuna

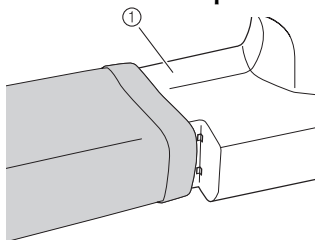
- 6** Kiinnitä piilo-ommeljalka "R".

- 7** Valitse ommel.

- 8** Irrota koneen aputaso, jotta vapaavarsitoimintoa voitaisiin käyttää.

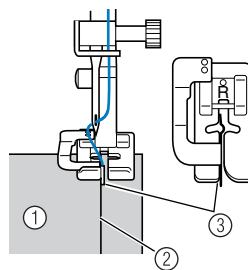
- Lisätietoja vapaavarren käytöstä on kohdassa "Vapaavarren käyttö" (sivu 33).

- 9** Työnnä ommeltava kappale vapaavarren ympärille ja varmista, että kangas syöttyy vapaasti. Aloita sitten ompelu.



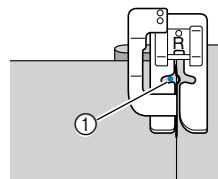
- ① Vapaavarsi

- 10** Aseta kangas siten, että päärmeeen taitettu reuna on paininjalan ohjainta vasten ja laske paininjalka.



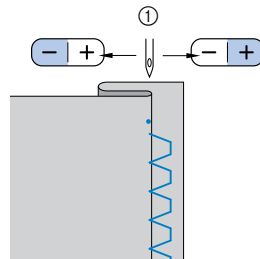
- ① Kankaan nurja puoli
- ② Päärmeeen taitekohta
- ③ Ohjain

- 11** Säädä piston leveyttä, kunnes neula osuu juuri ja juuri päärmeeen taitekohtaan.



- ① Neulan alasmenokohta

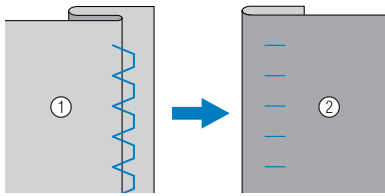
Kun muutat neulan alasmenokohtaa, nosta neula ja muuta sitten piston leveyttä.



- ① Piston leveys

### ■ Jos neula osuu liikaa päärmeen taitteeseen

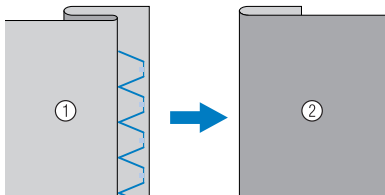
Jos neula osuu liian kauas päärmeen taitteeseen, paina piston leveyden säätimen "+"-puolta ja säädä piston leveyttä siten, että neula osuu vain juuri ja juuri taitekohtaan.



① Kankaan nurja puoli      ② Kankaan oikea puoli

### ■ Jos neula ei osu lainkaan päärmeen taitekohtaan

Jos neula ei osu päärmeen taitekohtaan, paina piston leveyden säätimen "-"-puolta ja säädä piston leveyttä siten, että neula osuu juuri ja juuri taitekohtaan.

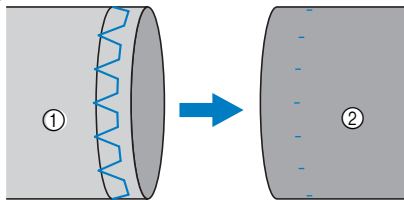


① Kankaan nurja puoli      ② Kankaan oikea puoli

- Katso lisätietoja piston leveyden säätämisestä kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).

### 12 Ompele siten, että päärmeen taitekohta on painijalan ohjainta vasten.

### 13 Pura harsinpistot ja käännä kangas oikein päin.



① Kankaan nurja puoli      ② Kankaan oikea puoli

# NAPINLÄVEN OMPELU

Voit ommella näpinlävet ja napit.

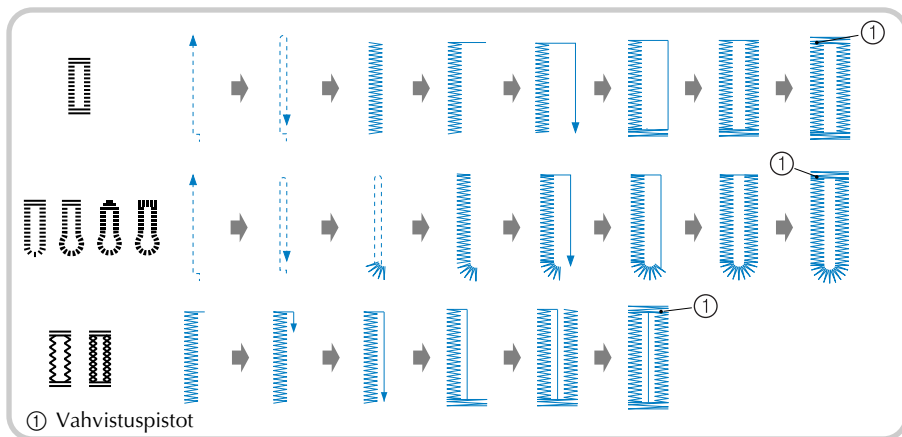
Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu / vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Napinläpi		A	29	29	29	25	Vaakaorat napinlävet ohuille ja keskipaksuille kankaille	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
		A	30	30	30	26	Vahvistetut napinlävet kankaille, joissa on vuori	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
		A	31	31	31	27	Napinlävet joustaville kankaille ja neuloksille	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
		A	32	32	32	28	Napinlävet joustaville kankaille	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
		A	33	33	33	29	Pyöreäpäiset napinlävet paksuille tai pörröisille kankaille	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
		A	34	34	-	-	Pyöreäpäiset napinlävet keskipaksuille ja paksuille kankaille	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
		A	35	35	-	-	Pyöreäpäiset napinlävet paksuille tai pörröisille kankaille	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom. vahv. *
Siksakommel (vanutikkaukseen)		J	40	40	-	-	Applikointitikkaus, käsivarainen vanutikkauksen laakaommel, napin ompelu	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv. **

\*Autom. vahv: Automaattiset vahvistuspistot

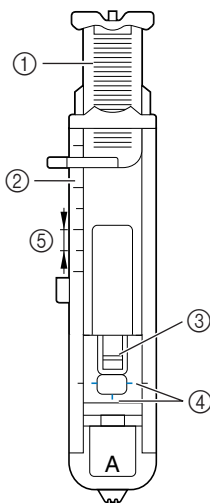
\*\*Vahv: Vahvistuspistot

Napinläven suurin pituus on noin 28 mm (1-1/8 tuumaa) (napin halkaisija + paksuus).

Napinlävet ommellaan paininjalan edestä taaksepäin kuvien osoittamalla tavalla.

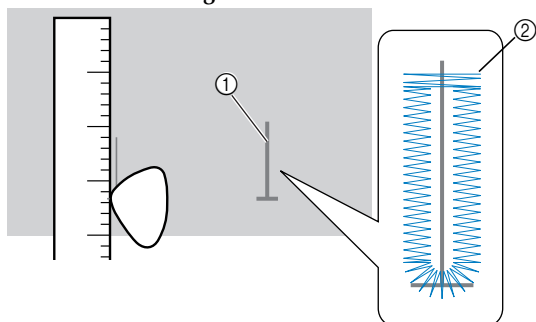


Napinläpijan "A" osien nimet esitetään alla.



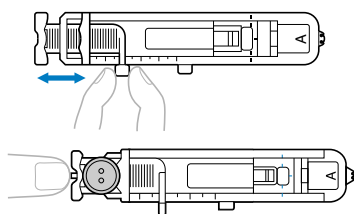
- ① Nappialusta
- ② Paininjalan asteikko
- ③ Tanko
- ④ Merkinnot napinläpijalassa
- ⑤ 5 mm (3/16 tuumaa)

**1** Merkitse näpinlaven paikka ja pituus kankaalle kangasliidulla.



- ① Merkinnot kankaassa
- ② Napinlaven ompelu

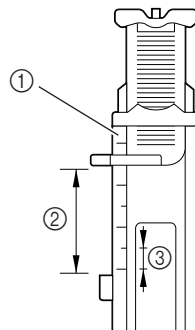
**2** Vedä napinläpijan "A" nappialusta esiin ja aseta siihen nappi, jota varten napinläpi ommellaan.



► Napinlaven koko on asetettu.

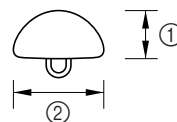
**■ Jos nappi ei sovi nappialusta.**

Laske napin halkaisija ja paksuus yhteen ja aseta napinläpijan asteikko saamasi lukeman kohdalle. (Asteikon kahden samanpituisen viivan väli on 5 mm (3/16 tuumaa).)



- ① Paininjalan asteikko
- ② Napinlaven pituus (napin halkaisija + paksuus)
- ③ 5 mm (3/16 tuumaa)

Esimerkki: Jos napin halkaisija on 15 mm (9/16 tuumaa) ja paksuus 10 mm (3/8 tuumaa), nappialusta on asetettava lukemaan 25 mm (1 tuumaa).



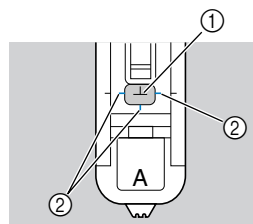
- ① 10 mm (3/8 tuumaa)
- ② 15 mm (9/16 tuumaa)

**3** Kiinnitä napinläpijalka "A".

**4** Valitse ommel.

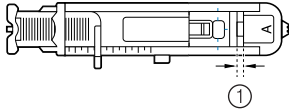
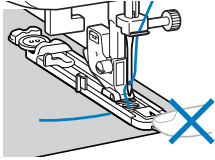
**5** Aseta paininjalassa olevat punaiset merkit kohdakkain kankaaseen tekemäsi napinläpimerkin etureunan kanssa ja laske paininjalka.

Ennen paininjalan laskemista vie ylälanka paininjalassa olevan reiän kautta paininjalan alle.



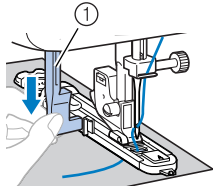
- ① Kankaassa oleva merkki
- ② Napinläpijalassa olevat punaiset merkit

- Kun lasket paininjalan, älä työnnä sen etuosaa, sillä napinlävestä ei tällöin tule oikeankokoista.



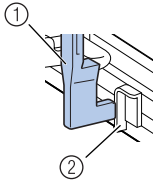
- ① Älä pienennä rakoa.

## 6 Laske napinläven mittaja ala-asentoon.



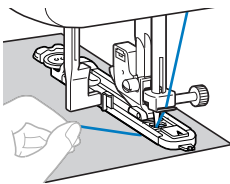
- ① Napinläven mittaja

Napinläven mittaja tulee napinläpjalassa olevan ulokkeen taakse.



- ① Napinläven mittaja  
② Uloke

## 7 Pidä kevyesti kiinni ylälangan päästä vasemmalla kädellä ja aloita ompelu.

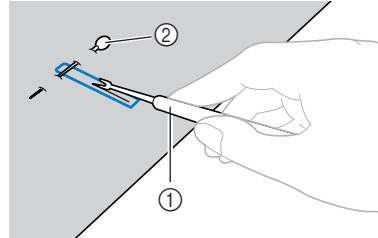


- Kun napinläpi on ommeltu, kone ompelee automaattisesti vahvistuspistot ja pysähtyy.

## 8 Nosta paininjalca, poista kangas ja katkaise langat.

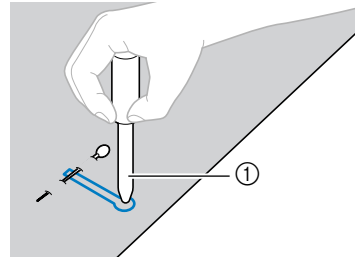
## 9 Nosta napinläven mittaja alkuperäiseen paikkaansa.

## 10 Aseta nuppineula poikittain näpinläpiompeleen päähän päätypistojen sisäreunaan, että napinläven pistot ei katkea. Avaa näpinläpi työntämällä ratkojaa nuppineulaa kohti.



- ① Ratkoja  
② Nuppineula

Käytä pyöreäpäisten napinläpien avaamiseen lävistäjää (saatavana jälleenmyyjältä). Tee reikä napinläven pyöristettyyn päähän ja avaa napinläpi sen jälkeen ratkojalla.



- ① Lävistäjä

- Ennen kuin teet kankaaseen reiän lävistäjällä, aseta paksu pahvi tai jokin muu suojamateriaali kankaan alle.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä vie sormia ratkojan eteen avatessasi napinläpeä, sillä voit loukata itsesi, jos ratkoja lipsahtaa irti kankaasta. Älä käytä ratkojaa muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.

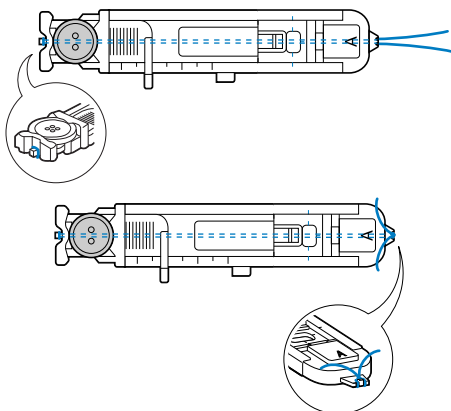
## 🔔 Huomautus

- Ennen kuin ompelet napinläpiä, tarkista piston pituus ja leveys ompelemalla koenapinläpi työsi kangasta olevalle tilkulle.

## ■ Napinläven ompelu joustaville kankailla

Kun ompelit napinläpiä joustavalle kankaalle, käytä vahvikelankaa.

- 1** Aseta vahvikelanka napinläpijan "A" takana olevaan koukkuun ja siitä alakautta paininjalan edessä oleviin uriin kuvan osoittamalla tavalla ja solmi se löysästi.



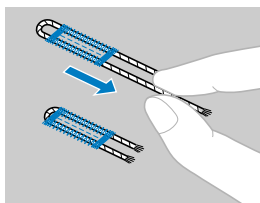
- 2** Kiinnitä napinläpijalka "A".

- 3** Valitse ommel  tai .

- 4** Säädä piston leveys vahvikelangan paksuuden mukaan.

- 5** Laske paininjalan nostovipu ja napinläven mittaja ja aloita ompelu.

- 6** Kun olet lopettanut ompelun, poista löysyys vahvikelangasta vetämällä sitä kevyesti.



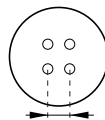
- 7** Pujota vahvikelangan päät kankaan nurjalle puolelle tavallisella ompeluneulalla ja solmi.


- 8** Katkaise ratkojalla napinläven takareunan keskelle jäävä vahvikelanka. Leikkaa ylimääräinen vahvikelanka pois.

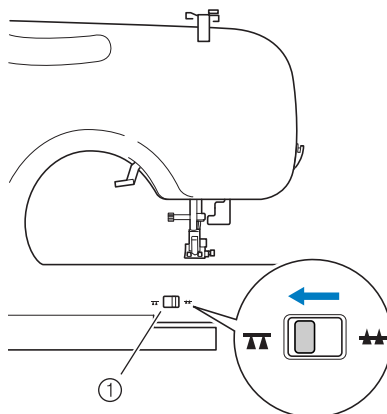
## Napin ompelu

Tällä ompelukoneella voi ommella nappeja. Voit ommella kaksi- tai nelireikäisiä nappeja.

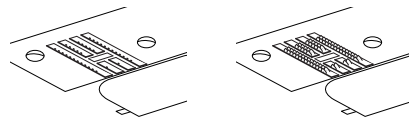
- 1** Mittaa kiinnitettävän napin reikien välinen etäisyys.



- 2** Nosta paininjalan nostovipu ja siirrä koneen takana alaosassa oleva syöttäjän hampaiden asentosäädin asentoon  (oikealle koneen edestä katsottuna).

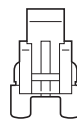


- 1** Syöttäjän hampaiden asentosäädin (koneen takaa katsottuna)



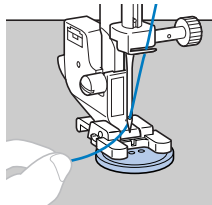
► Syöttäjän hampaat ovat alhaalla.

- 3** Kiinnitä paininjala "M".

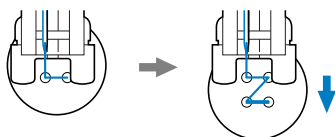


- 1** Napinompelujalka "M"

#### 4 Aseta nappi paininjalan ja kankaan väliin.



- Kun ompelet nelireikäisiä nappeja, ompele ensin etummaisets reiät. Siirrä sen jälkeen nappia niin, että neula osuu napin takimmaisisiin reikiin, ja ompele ne samalla tavalla.



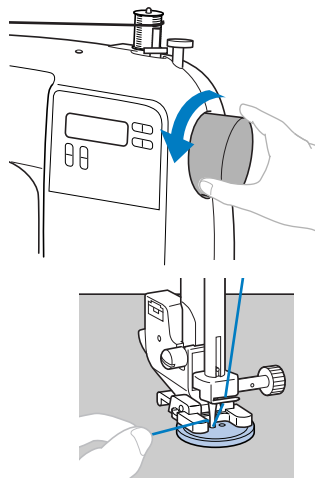
#### 5 Valitse ommel . (Jos ompelukoneessa ei ole ommelta , valitse ommel .)

#### 6 Säädä piston leveys siten, että se vastaa napinreikien välistä etäisyyttä.

#### 7 Valitse lyhyin piston pituus piston pituuden säätimellä.

#### 8 Käännä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, että neula osuu tarkasti napin reikiin.


Säädä piston leveys napin reikien välisen etäisyyden mukaan.



#### ! MUISTUTUS

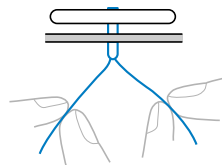
- Varmista ommellessasi ettei neula osu nappiin, muuten neula voi taipua tai katkea.

#### 9 Aloita ompelu.

- Kun olet ommellut noin 10 sekuntia hitaalla nopeudella, paina  -painiketta (taakseompelelun/vahvistuspistojen painike) ja ompele vahvistuspistot.

#### 10 Vedä ompelun jälkeen ylälanka kankaan nurjalle puolelle ja solmi ala- ja ylälanka yhteen.

Katkaise ompelun aloituslanganpäät saksilla.



#### 11 Kun olet ommellut napit, siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon (vasemmalle koneen edestä katsottuna) ja nosta syöttäjän hampaat kääntämällä käsipyörää itseän päin (vastapäivään).

- Normaalisti syöttäjän hampaiden asennon säädin on asennossa .

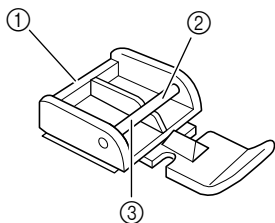
## VETOKETJUN OMPELU

Vetoketjupaininjalka soveltuu erityyppisten vetoketjujen ompeluun ja se on helppo asettaa joko neulan oikealle tai vasemmalle puolelle.

Kun ompelet vetoketjun oikeaa puolta, kiinnitä paininjalan runko-osa vetoketjupaininjalan vasemmanpuoleiseen tankoon. Kun ompelet vetoketjun vasenta puolta, kiinnitä paininjalan runko-osa vetoketjupaininjalan oikeanpuoleiseen tankoon.

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksisoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu/ vahvistuspistlöjen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Suora ommel (keskellä)	---	1	01	01	01	01	Vetoketjun kiinnittäminen, tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	-	-	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Kyllä (J)	Kyllä**	Taakse*

\*Taakse: Taaksepäin ompelu \*\*Älä käytä taaksepäin ompelua.



- ① Vetoketjupaininjalka
- ② Oikeanpuoleinen tanko vetoketjun vasemman puolen ompelua varten
- ③ Vasemmanpuoleinen tanko vetoketjun oikean puolen ompelua varten

**1** Valitse ommel

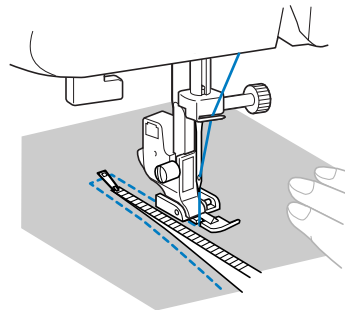
**2** Laske paininjalka kiinnittäen paininjalan runko-osan joko vetoketjupaininjalan vasemman- tai oikeanpuoleiseen tankoon.

**3** Taita kankaan reunasta 2 cm (3/4 tuumaa) ja aseta vetoketju taitetun reunan alle. Laske neula vetoketjupaininjalan vasemman- tai oikeanpuoleiseen loveen.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Käännä käsipyörää ja varmista, ettei neula osu vetoketjupaininjalkaan. Jos olet valinnut väärän ompeleen, neula osuu paininjalkaan ja katkeaa. Voit myös loukata itsesi.

**4** Ompele vetoketjun molemmat puolet alhaalta ylöspäin. Saat parhaan tuloksen, kun neula on ommellessa vetoketjun ja paininjalan välissä.



**5** Ennen kuin ryhdyt ompelemaan vetoketjun toista puolta, irrota vetoketjupaininjalka painamalla paininjalan takana olevaa mustaa painiketta ja kiinnitä vetoketjupaininjalka siten, että neula kulkee vetoketjun ja paininjalan välissä vetoketjun toisella puolella.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Varmista, ettei neula osu vetoketjun ketjuosaan ompelun aikana. Jos neula osuu vetoketjun ketjuosaan, neula voi katketa ja voit loukata itsesi.



# JOUSTAVIEN KANKAIDEN JA KUMINAUHOJEN OMPELU


Voit ommella joustavia kankaita ja kiinnittää kuminauhaa.

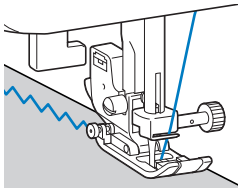
Ompeleen nimi	Ommele	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalsoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompele / vahvistuspistoyen ompele
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Jousto-ompele		J	03	03	03	03	Joustavien kankaiden ompele ja koristeompele	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Kolmen piston siksak		J	05	05	05	05	Yliuottelu keskipaksuille tai joustaville kankaille, kuminauhan kiinnitys, parsinta yms.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*

\*Vahv: Vahvistuspistot

Noudata seuraavia ohjeita, kun ompelet joustavia kankaita tai kuminauhaa.

## Joustavien kankaiden ompele

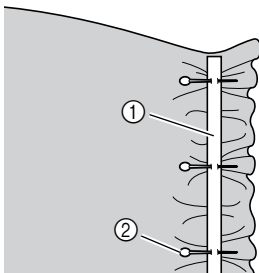
- 1 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 2 Valitse ommele .
- 3 Ompele kangasta venyttämättä sitä.



## Kuminauhan kiinnitys


Kun ompelet kuminauhan hihansuuhun tai vaatteen vyötäröön, kuminauha venyy ommeleesta pysyvästi. On siis tärkeää käyttää oikeanpituista kuminauhaa.

- 1 Kiinnitä kuminauha nuppineuloihin kankaan nurjalle puolelle. Kiinnitä kuminauha kankaaseen useasta kohtaa varmistaaksesi, että kangas poimuttuu tasaisesti nuppineulojen väleihin.

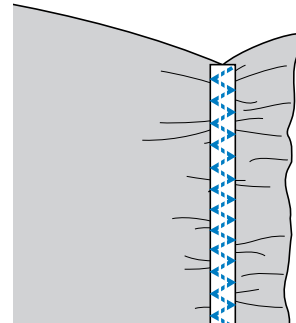
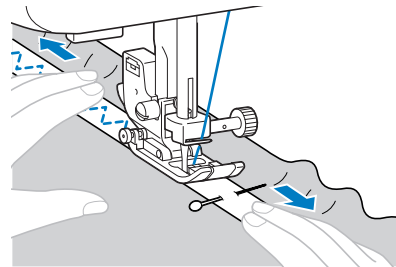


- ① Kuminauha  
② Nuppineula

- 2 Kiinnitä siksakjalka "J".

- 3 Valitse ommele .

- 4 Ompele kuminauha kankaaseen venyttämällä kuminauhaa siten, että se on kankaan pituinen. Samalla kun vedät vasemmalla kädellä kangasta paininjalan takaa taaksepäin, vedä kangasta oikealla kädellä paininjalan etupuolelta paininjalkaa lähinnä olevan nuppineulan kohdalta.















## ⚠️ MUISTUTUS

- Varmista ommeleessasi ettei neula osu nuppineuloihin, muuten neula voi taipua tai katkea.

# APPLIKOINTI, TILKKUTYÖT JA VANUTIKKAUS

Applikoinnissa, tilkkutyöissä ja vanutikkauksessa voidaan käyttää seuraavia ompeleita.

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalja	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksosineula	Yläsyöttäjä	Taaksempelu / vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Siksakommel		J	04	04	04	04	Yliuottelu ja applikointi	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Kyllä (J)	Kyllä**	Vahv.*
Siksakommel (vanutikkaukseen)		J	40	40	-	-	Applikoinnin vanutikkaus, käsivarainen vanutikkaus, laakaompelu	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.*
Applikointi-ommel		J	11	11	11	11	Applikointi	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Applikointi-ommel (vanutikkaukseen)		J	41	41	-	-	Applikointi ja reunan ompelu	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		J	42	42	-	-	Applikointi ja reunan ompelu	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
Tilkkutyön suoraommel		J	37	37	-	-	Tilkkutyön suoraommel (saumanvara 6,5 mm paininjalan oikeasta reunasta)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.*
		J	38	38	-	-	Tilkkutyön suoraommel (saumanvara 6,5 mm paininjalan vasemmasta reunasta)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.*
Yhdistävä ommel		J	14	14	14	14	Tilkkutyön tikkaus ja koristeompelu	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		J	15	15	15	15	Tilkkutyön tikkaus, koristeompelu ja joustavien kankaiden päärmeet	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		J	16	16	16	16	Tilkkutyön tikkaus ja koristeompelu	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Käsinommellun näköinen tikkaus		J	39	39	35	31	Tikkauksiin suora tikkauksommel, joka näyttää käsinommellulta	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
Tilkkutyön pintatikkaus-ommel		J	43	43	-	-	Tilkkutyön tikkaus (pintatikkaus)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*


\*Vahv: Vahvistuspistot \*\*Älä käytä taaksepäin ompelua.

## Applikointi

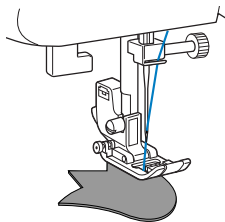
Applikoiteja tehdään leikkaamalla erivärisistä kankaista koristekuvioita ja ompelemalla ne kankaaseen.

**1** Harsi leikkaamasi kuvio kankaaseen.

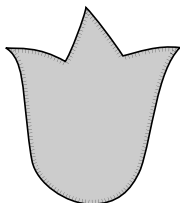
**2** Kiinnitä siksakjalja "J".

**3** Valitse ommel .

#### 4 Ompele huolellisesti kuvion reunoja pitkin.



#### 5 Leikkaa ompeleen ulkopuolelle jäänyt kangas ja langanpäät pois.



#### 6 Poista harsintalanka tarvittaessa.



#### Huomautus

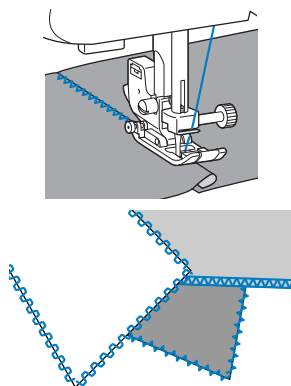
- Ompele vahvistava suoraommel ompeleen alkuun ja loppuun.

### ! MUISTUTUS

- Huolehdi siitä, ettei neula osu nuppineulaan ompelun aikana, koska neula voi katketa. Voit myös loukata itsesi.

### Tilkkutyöt (crazy quilt-teknikka)

- 1 Taita yläpuolella olevan kankaan reunasta saumanvara nurjalle ja aseta alapuolelle jäävän kankaan reunan päälle.
- 2 Ompele kaksi kankaanpalaa yhteen siten, että ommel tarttuu kumpaankin kankaaseen.



### Tilkkujen yhdistäminen

Tilkut yhdistetään suoralla ompeleella seuraavalla tavalla. Tilkkuihin täytyy jättää 6,5 mm:n (1/4 tuumaa) saumanvarat.  
Ompele tilkkutyön suoraa ommelta 6,5 mm:n (1/4 tuumaa) päästä kankaan reunasta joko paininjalan vasenta tai oikeaa reunaa seuraten.


#### 1 Harsi tai kiinnitä nuppineuloilla yhdistettävät tilkut saumanvaroista yhteen.

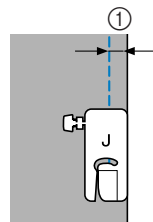
#### 2 Kiinnitä siksakjalka "J".

#### 3 Valitse ommel tai .

#### 4 Ompele siten, että paininjalan reuna on kankaan reunassa.


##### ■ Saumanvara oikealla puolella

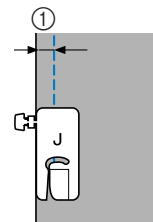
Aseta paininjalan oikea reuna kankaan reunan ja käytä ommelta .



① 6,5 mm (1/4 tuumaa)

##### ■ Saumanvara vasemmalla puolella

Aseta paininjalan vasen reuna kankaan reunan ja käytä ommelta .



① 6,5 mm (1/4 tuumaa)



#### Huomautus

- Jos haluat muuttaa saumanvaran leveyttä (neulan asentoa), säädä piston leveyttä. Katso lisätietoja kohdasta "Neulan asennon vaihtaminen" (sivu 35).

## Vanutikkaus

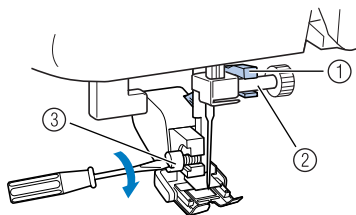
Kun kahden kangaskerroksen väliin lisätään täytettä (esim. vanua) ja kerrokset ommellaan yhteen, ompelua kutsutaan "vanutikkaukseksi". Vanutikkaus onnistuu helposti lisävarusteena myytävillä yläsyöttäjällä ja tikkausohjaimella.



### Vinkki

- Käytä vain suoraa ommelta tai siksakommelta yläsyöttäjän kanssa. Älä käytä muita ompeleita. Yläsyöttäjällä ommeltaessa ei voi käyttää taaksepäin ompelua.

- 1 Harsi vanutikattavat kankaat yhteen.**
- 2 Irrota paininjalka ja paininjalan runko-osa.**
  - Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan runko-osan irrotus" (sivu 25).
- 3 Työnnä yläsyöttäjän kiinnityshaarukka takakautta neulan kiinnitysruuvin ympärille ja kiinnitä yläsyöttäjä paininjalan kiinnitystankoon paininjalan runko-osan ruuvilla.**



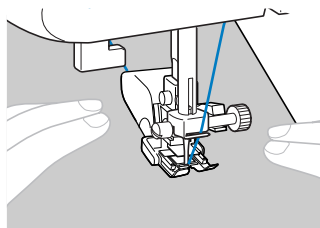
- ① Kiinnityshaarukka
- ② Neulan kiinnitysruuvi
- ③ Paininjalan runko-osan ruuvi

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kiristä kiinnitysruuvi huolellisesti ruuvitaltalla. Jos ruuvi on löysällä, neula voi osua paininjalkaan ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Käännä käsipyörää itseäsi kohti ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, voi sattua henkilövahinko.

- 4 Valitse ommel** , tai .

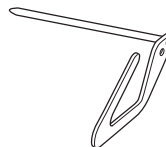
- 5 Aseta kädet paininjalan molemmille puolille ja ohjaa kangasta tasaisesti ompelun aikana.**



### Vinkki

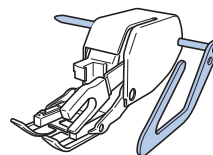
- Kun ompelet yläsyöttäjällä, aseta ompelunopeus hitaan ja keskinopean välille.

- **Tikkausohjaimen käyttö (lisävaruste)**  
Käytä tikkausohjainta toisistaan yhtä kaukana olevien rinnakkaisten ompeleiden ompeluun.

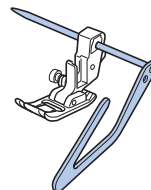


- 1 Työnnä tikkausohjaimen varsi yläsyöttäjän takaosassa tai paininjalan runko-osassa olevaan reikään.**

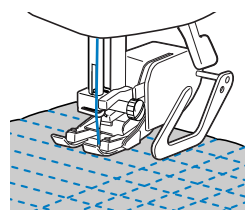
- Yläsyöttäjä



- Paininjalan runko-osa



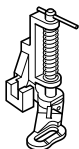
- 2 Aseta tikkausohjaimen varsi siten, että tikkausohjain on jo ommellun ompeleen kohdalla.**



## Käsivarainen tikkaus

Käsivaraisessa tikkauksessa syöttäjän hampaat voidaan laskea (syöttäjän hampaiden asennon säätimellä) niin, että kangasta voi liikutella vapaasti eri suuntiin.

Käsivaraiseen tikkaukseen tarvitaan lisävarusteena saatava vanutikkausjalka.

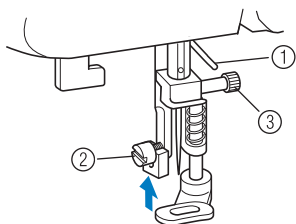


### 1 Irrota paininjalka ja paininjalan runko-osa.

- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan runko-osan irrotus" (sivu 25).

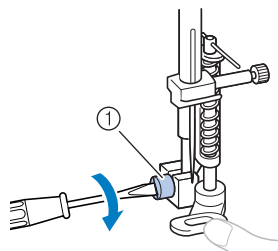
### 2 Aseta vanutikkausjalka kohdakkain paininjalan kiinnitystangon vasemman alareunan kanssa.

Tikkausjalassa olevan tapin on oltava neulan kiinnitysruuvien yläpuolella.



- 1 Tikkausjalassa oleva tappi
- 2 Paininjalan runko-osan ruuvi
- 3 Neulan kiinnitysruuvi

### 3 Pidä vanutikkausjalkaa paikallaan oikealla kädellä ja kiristä paininjalan runko-osan ruuvi ruuvitaltalla vasemmalla kädellä.



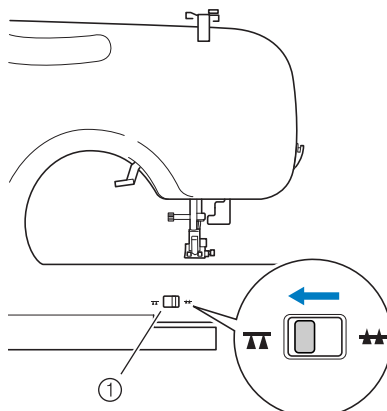
- 1 Paininjalan runko-osan ruuvi



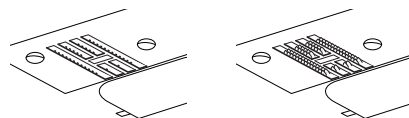
## MUISTUTUS

- Kiristä ruuvit huolellisesti ruuvitaltalla, muuten neula voi osua paininjalkaan ja neula voi taipua tai katketa.

### 4 Siirrä koneen takana alaosassa oleva syöttäjän hampaiden asentosäädin asentoon (oikealle koneen edestä katsottuna).



- 1 Syöttäjän hampaiden asentosäädin (koneen takaa katsottuna)

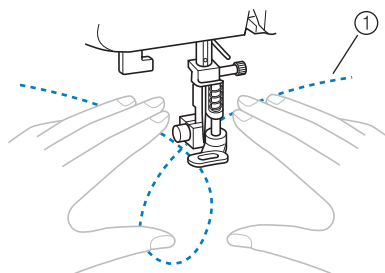


- Syöttäjän hampaat ovat alhaalla.

### 5 Kytke ompelukoneeseen virta ja valitse ommel.

### 6 Pidä kangasta kireällä molemmin käsin ja siirrä kangasta ommeltavan kuvion mukaan.

Ompeleen alkuun ja loppuun ommellaan vahvistuspistot.





- 1 Ommel

### 7 Kun olet lopettanut ompelun, siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon ja nosta syöttäjän hampaat kääntämällä käsipyörää itseän päin (vastapäivään).

- Tavallisesti syöttäjän hampaiden asennon säädin on asennossa .

## VAHVISTUSOMPELEET

Kovaan kulutukseen joutuvat kohdat kuten hihan kiinnityssaumat sisäsaumat ja taskujen kulmat.

Ompeleen nimi	Ommele	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalsioisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu / vahvistusjostojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
3-kertainen suora jousto-ommele		J	02	02	02	02	Hihojen kiinnitys, saumojen ompelu, joustavien kankaiden ompelu ja tikkaukset	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
Salpapisto		A	36	36	34	30	Vahvistusommele kohtiin, joissa sauma voi herkästi aueta.	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.vahv.**

\*Vahv: Vahvistuspistot \*\*Autom.vahv: Automaattiset vahvistuspistot

## 3-kertainen suora jousto-ommele

Ompele kovaan kulutukseen joutuvat kohdat kuten hihan kiinnityssaumat ja sisäsaumat kolminkertaisella suoralla jousto-ompeleella.

**1** Kiinnitä siksakjalka "J".

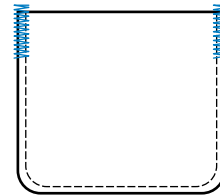
**2** Valitse ommele .

**3** Aloita ompelu.

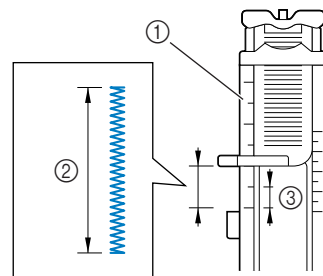
- Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 28).

## Salpapistot

Salpapistoilla vahvistetaan kovaan kulutukseen joutuvia kohtia kuten taskun kulmat ja taskunsuut. Seuraavassa esimerkissä ommellaan salpapistot taskuun reunoihin.




**1** Valitse salpapiston pituus. Aseta nappialusta napinläpjiälässä "A" halutun pituiseksi. (Asteikon kahden samanpituisten viivan väli on 5 mm (3/16 tuumaa).)



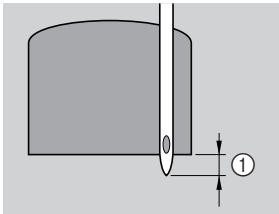
- ① Paininjalan asteikko
- ② Salpapiston pituus
- ③ 5 mm (3/16 tuumaa)

- Salpapiston pituus voi olla enintään noin 28 mm (1-1/8 tuumaa).

**2** Kiinnitä napinläpjiälkä "A".

**3** Valitse ommel .

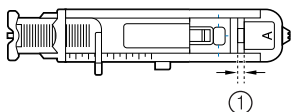
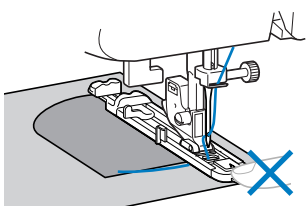
**4** Aseta kangas siten, että taskunsuu on itseäsi kohti. Laske sitten paininjalka niin, että neula laskeutuu 2 mm (1/16 tuumaa) taskunsuun eteen.



① 2 mm (1/16 tuumaa)

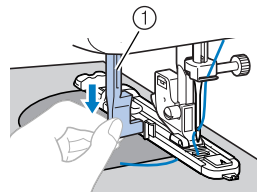
Vie ylälanka paininjalassa olevan aukon kautta paininjalan alle.

- Kun lasket paininjalan, älä työnnä sen etuosaa, sillä salpapistosta ei tällöin tule oikeankokoinen.



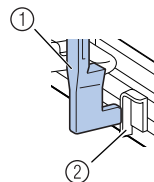
① Älä pienennä rakoa.

**5** Laske napinläven mittaja ala-asentoon.



① Napinläven mittaja

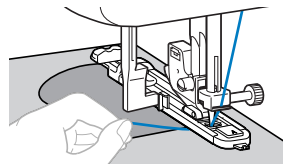
Napinläven mittaja tulee napinläpijan ulokkeen taakse.



① Napinläven mittaja

② Uloke

**6** Pidä kevyesti kiinni ylälangan päästä vasemmalla kädellä ja aloita ompelu.



- Kun salpapistot on ommeltu, kone ompelee automaattisesti vahvistuspistot ja pysähtyy.

**7** Nosta paininjalka, poista kangas ja katkaise langat.

**8** Nosta napinläven mittaja alkuperäiseen paikkaansa.




















### Huomautus

- Jos kangas ei syöty esimerkiksi kankaan paksuuden takia, pidennä pistoa. Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).

# KORISTEOMPELEET

Tällä ompelukoneella voi ommella useita erilaisia koristeompeleita.

Ompelun nimi	Ommel	Paininjalja	Ompelun numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksosineula	Yläsyötäjä	Taaksempelu / vahvistuspistojen ompelu
			70 ompelun malli	60 ompelun malli	50 ompelun malli	40 ompelun malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Harakanvarvasommel		J	17	17	17	17	Liitosommel, smokkipoimutus ja koristeommel	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Aitapisto		J	18	18	18	18	Liitosommel, smokkipoimutus ja koristeommel	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Yhdistävä ommel		J	14	14	14	14	Tillikutyön tikkaus ja koristeommel	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		J	15	15	15	15	Tillikutyön tikkaus, koristeommel ja joustavien kankaiden päämeet	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		J	16	16	16	16	Tillikutyön tikkaus ja koristeommel	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Simpukankuoriommel		J	12	12	12	12	Simpukankuoriommel	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Laakapykäreunaommel		N	13	13	13	13	Pykäreunaommel	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Koristeommel		J	19	19	19	19	Koristeommel	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		J	20	20	20	20	Koristeommel	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		J	21	21	21	-	Koristeommel	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		N	22	22	22	21	Koristeommel ja kuminauhan kiinnitys	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		N	23	23	23	22	Pitsin kiinnitys, koristepäämäys, perinneommel yms.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	24	24	24	23	Koristepäämäys, perinneommel yms.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	25	25	25	-	Koristepäämäys ohuille, keskipsuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneommel yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
		N	26	26	26	24	Koristepäämäys ohuille, keskipsuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneommel yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		N	27	27	27	-	Koristepäämäys ohuille, keskipsuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneommel yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		N	28	28	28	-	Koristepäämäys ohuille, keskipsuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneommel yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*

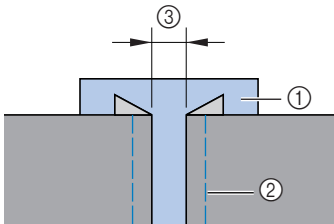
\*Vahv: Vahvistuspistot





## Liitosompelu

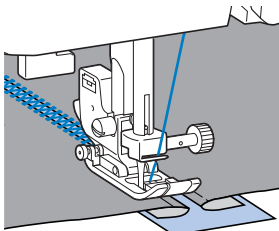
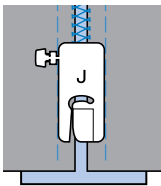
Kahden kankaan reunan ompelemista yhteen niin, että niiden väliin jää rako kutsutaan "liitosompeluksi". Sitä käytetään puseroissa ja lasten vaatteissa. Ommel on koristeellisempi, kun käytetään paksumpaa lankaa.

- 1 Silitä yhteen liitettävien kankaiden reunoista saumanvarat nurjalle.
- 2 Harsi silitetyt taitereunat ohuelle paperille tai vesiliukoiselle tukimateriaalille noin 4,0 mm:n päähän toisistaan.



- ① Ohut paperi tai vesiliukoinen tukimateriaali
- ② Harsintaommel
- ③ 4 mm (3/16 tuumaa)


- 3 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 4 Valitse ommel  tai .
- 5 Aseta piston leveydeksi 7,0 mm (1/4 tuumaa).
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).
- 6 Aseta paininjalan keskikohta täsmälleen kangaspalojen väliin ja aloita ompelu.

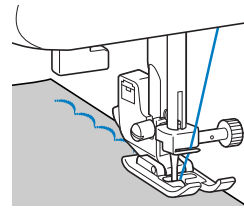


- 7 Ompelun jälkeen poista paperi/vesiliukoinen tukimateriaali.

## Pykäreunaommel

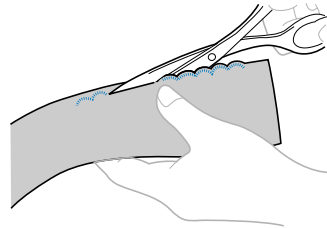
Aaltokuvioinen toistuva kuvio on "pykäreunaommel." Sitä käytetään puseroiden kauluksissa ja nenäliinojen reunojen koristelussa.

- 1 Kiinnitä koristeommeljalka "N".
- 2 Valitse ommel .
- 3 Ompele kankaan reunan suuntaisesti ja varmista, ettet ompele aivan kankaan reunaan.



- Saat parhaimman lopputuloksen, kun suihkutat tarkkiä kankaaseen ja silität kankaan kuumalla silitysraudalla ennen ompelua.

- 4 Leikkaa ompeleen ulkoreunaa pitkin.

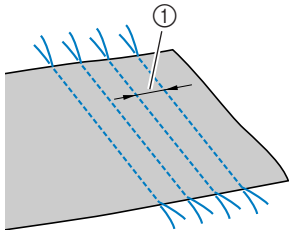


- Varo katkaisemasta ompeleen lankoja.

## Smokkipoimutus

Poimutuksen yli koristeompeleella ommeltua koristeellista ommelpintaa kutsutaan "smokkipoimutukseksi". Tällä ompeleella koristellaan puseroiden miehustoja tai hihansuita. Smokkipoimutus on joustavaa ja pintarakenteeltaan elävää.

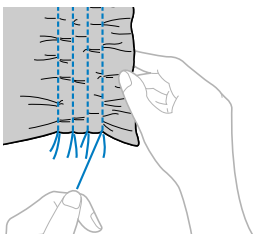
- 1** Kiinnitä siksakjalka "J".
- 2** Valitse suora ommel, aseta piston pituudeksi 4,0 mm (3/16 tuumaa) ja löysytään langan kireyttä.
  - Katso lisätietoja kohdista "Ompeleen valinta" (sivu 27) ja "Langan kireys" (sivu 29).
- 3** Ompele saman suuntaisia ompeleita 1 cm:n (3/8 tuumaa) välein.



① 1 cm (3/8 tuumaa)

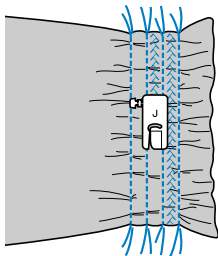
- Älä ompele taaksepäin tai vahvistuspistoja tai katkaise lankaa.

- 4** Poimuta kangas alalangoista vetämällä. Tasoita poimut silittämällä.

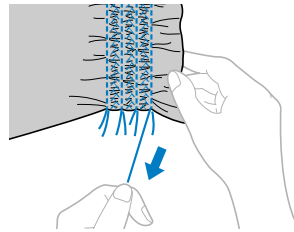


- 5** Valitse ommel  tai .

- 6** Ompele suorien ompeleiden väliin.



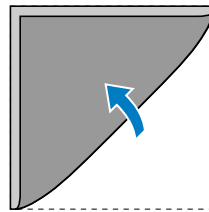
- 7** Vedä suorien ompeleiden langat pois.




## Simpukankuoriommel

Ohuen kankaan taitereunaan ommeltavaa ommelta, joka kiristää kankaan reunan pyälliseksi, kutsutaan "simpukankuoriompeleksi". Simpukankuoriompeleella koristellaan ohuiden kankaiden reunoja, puseroiden miehustoja tai hihansuita.

- 1** Taita kangas täysvinoon.

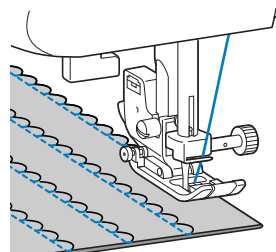
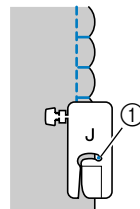


- 2** Kiinnitä siksakjalka "J".

- 3** Valitse ommel  ja lisää langan kireyttä.

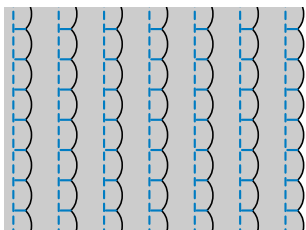
- Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 27).

- 4** Ompele kankaan taitereunaan niin, että neula menee alas juuri kankaan reunan ulkopuolelle.



① Neulan alasmenekohta

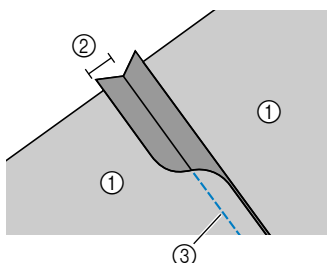
- 5** Avaa kankaan taitteet ja silitä kaikki ompeleet samaan suuntaan.






## Yhdistäminen

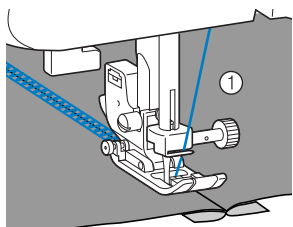
Koristeellisia yhdistäviä ompeleita voidaan ommella yhdistettyjen kankaiden saumanvarojen päälle. Tätä tekniikkaa käytetään "crazy quilt" -tikkauksessa.

- 1** Kiinnitä siksakjalka "J".
- 2** Ompele kaksi kangaspalaa yhteen kankaan oikeat puolet vastakkain ja silitä saumanvarat auki.



- ① Kankaan nurja puoli  
② 6,5 mm (1/4 tuumaa)  
③ Suora ommel

- 3** Valitse ommel ,  tai .
- 4** Käännä kankaan oikea puoli ylöspäin ja ompele sauman päältä siten, että paininjalan keskikohta on ommeljuovan kohdalla.



- ① Kankaan oikea puoli

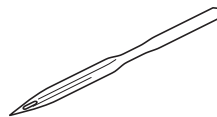
## Perinneommel

Kun ompelet siipineulalla, neulanreiät ovat suuria ja ommel näyttää pitsimäiseltä koristeompeleelta. Perinneommelta käytetään pääremeiden ja pöytäliinojen reunojen koristeluun tavallisissa ohuissa ja keskipaksuissa kudotuissa kankaissa.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Langanpujottajaa ei voi käyttää siipineulan kanssa, ompelukone voi vaurioitua. Vie lanka neulansilmään käsin edestä taakse. Katso lisätietoja kohdasta "Ylälangan pujotus" (sivu 16).

- 1** Kiinnitä siipineula paikalleen.



- Käytä 130/705H 100/16 -siipineulaa.
- Katso lisätietoja neulan kiinnittämisestä kohdasta "Neulan vaihto" (sivu 21).

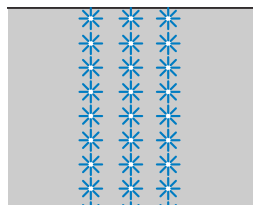
- 2** Kiinnitä koristeommeljalka "N".

- 3** Valitse ommel , , , ,  tai .

### ⚠️ MUISTUTUS

- Valitse piston leveydeksi enintään 6,0 mm (15/64 tuumaa), muuten neula voi taipua tai katketa.
- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.

- 4** Aloita ompelu.



# 4 LIITE

## OMMELASETUKSET

Ompelaiden käyttö, pistojen pituudet ja leveydet sekä kaksoisneulan käyttö on lueteltu seuraavassa ommeltaulukossa.

### ⚠️ MUISTUTUS


















- Kun käytät kaksoisneulaa, valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa), muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.
- Kun käytät kaksoisneulaa, käytä siksakpaininjalkaa "J", muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.

## Hyötyompeleet
















Ompelien nimi	Ommel	Paininjalka	Ompelien numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu / vahvistuspistojen ompelu
			70 ompelien malli	60 ompelien malli	50 ompelien malli	40 ompelien malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Suora	Vasen		J	00	00	00	Tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ei	Kyllä***	Taakse*
	Keskellä		J	01	01	01	Vetoketjun kiinnittäminen, tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Kyllä (1)	Kyllä***	Taakse*
3-kertainen suora jousto-ommel		J	02	02	02	02	Hihojen kiinnitys, sisäsaumojen ompelu, joustavien kankaiden ompelu ja koristeompelu	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.**
Jousto-ommel		J	03	03	03	03	Joustavien kankaiden ompelu ja koristeompelu	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	**** Kyllä (1)	Ei	Vahv.**
Siksakommel		J	04	04	04	04	Yliluottelu ja applikointi	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Kyllä (1)	Kyllä***	Taakse*
Kolmen piston siksak		J	05	05	05	05	Yliluottelu keskipaksuille tai joustaville kankaille, kuminauhan kiinnitys, parsinta yms.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Kyllä (1)	Ei	Vahv.**
Yliluottelu		G	06	06	06	06	Yliluottelu ohuille tai keskipaksuille kankaille	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.**
		G	07	07	07	07	Yliluottelu paksuille kankaille	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.**
		J	08	08	08	08	Yliluottelu joustaville kankaille	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	**** Kyllä (1)	Ei	Vahv.**

\*Taakse: Taaksepäin ompelu \*\*Vahv: Vahvistuspistot \*\*\*Älä käytä taaksepäin ompelua.

\*\*\*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).

















Ompeleen nimi	Ommel	Paininjaka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalsoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu/ vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Piilo-ommel		R	09	09	09	09	Piilo-ommitus keskipaksuille joustamattomille kankaille	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Vahv.*
		R	10	10	10	10	Piilo-ommitus joustaville kankaille	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Vahv.*
Applikointi-ommitus		J	11	11	11	11	Applikointi	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
Simpukan-kuoriommitus		J	12	12	12	12	Simpukankuoriommitus	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
Laakypyöreuna-ommitus		N	13	13	13	13	Pyöreäommitus	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
Yhdistävä ommitus		J	14	14	14	14	Tilkkytöt ja koristeommitus	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
		J	15	15	15	15	Tilkkytöt, koristeommitus ja joustavien kankaiden päärmeät	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
		J	16	16	16	16	Tilkkytöt ja koristeommitus	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
Harakanvarvas-ommitus		J	17	17	17	17	Liitosommitus, smokkipoimutus ja koristeommitus	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
Aitapisto		J	18	18	18	18	Liitosommitus, smokkipoimutus ja koristeommitus	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
Koristeommitus		J	19	19	19	19	Koristeommitus	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		J	20	20	20	20	Koristeommitus	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
		J	21	21	21	-	Koristeommitus	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
		N	22	22	22	21	Koristeommitus ja kuminauhan kiinnitys	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Kyllä (J)**	Ei	Vahv.*
		N	23	23	23	22	Pitsin kiinnitys, koristepäärmeys, perinneommitus yms.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	24	24	24	23	Koristepäärmeys, perinneommitus yms.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	25	25	25	-	Koristepäärmeys ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneommitus yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*

\*Vahv: Vahvistuspistot \*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).














Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalksoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu/ vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Koristeommel		N	26	26	26	24	Koristepäämäs ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		N	27	27	27	-	Koristepäämäs ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
		N	28	28	28	-	Koristepäämäs ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.*
Napinläpi		A	29	29	29	25	Vaakasuorat napinlävet ohuille ja keskipaksuille kankaille	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
		A	30	30	30	26	Vahvistetut napinlävet kankaille, joissa on tukimateriaali (vuori)	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
		A	31	31	31	27	Napinlävet joustaville kankaille ja neuloksille	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
		A	32	32	32	28	Napinlävet joustaville kankaille	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Autom.**
		A	33	33	33	29	Pyöreäpäiset napinlävet paksuille tai pörröisille kankaille	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
		A	34	34	-	-	Pyöreäpäiset napinlävet keskipaksuille ja paksuille kankaille	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
		A	35	35	-	-	Pyöreäpäiset napinlävet paksuille tai pörröisille kankaille	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
Salpapisto		A	36	36	34	30	Vahvistusommel kohtiin, joissa sauma voi herkästi aueta.	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	Autom.**
Tilkkutyön suoraommel		J	37	37	-	-	Tilkkutyön suoraommel (saumanvara 6,5 mm paininjalan oikeasta reunasta)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.*
		J	38	38	-	-	Tilkkutyön suoraommel (saumanvara 6,5 mm paininjalan vasemmasta reunasta)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.*
Käsinommellun näköinen tikkaus		J	39	39	35	31	Tikkauksiin suora tikkauksommel, joka näyttää käsinommellulta	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
Siksakommel (vanu-tikkaukseen)		J	40	40	-	-	Applikoinnin vanutikkaus, käsivarainen tikkaus, laakaompelu, napin ompelu	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.*

\*Vahv: Vahvistuspistot \*\*Autom. vahv: Automaattiset vahvistuspistot

\*\*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalsoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu/ vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Applikointi- ommel (vanu- tikkaukseen)		J	41	41	-	-	Applikointi ja reunan ompelu	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		J	42	42	-	-	Applikointi ja reunan ompelu	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
Tilkkutyön pintatikkauk- ommel		J	43	43	-	-	Tilkkutyön tikkauk (pintatikkauk)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
Koristeommel		N	44	44	36	32	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	45	45	37	33	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	46	46	38	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	47	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	48	47	39	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	49	48	40	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	50	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	51	49	41	34	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	52	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	53	-	-	-	Koristeluun yms.	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	54	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	55	50	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	56	51	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ei	Ei	Vahv.*

\*Vahv: Vahvistuspistot

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjaka	Ompeleen numero				Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kalsoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu / vahvistuspistojen ompelu
			70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli		Auto-maattinen	Manuaalinen	Auto-maattinen	Manuaalinen			
Laaka-ommit		N	57	52	42	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	58	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	59	53	43	35	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	60	54	44	36	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	61	55	45	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	62	56	46	37	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	63	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
		N	64	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Kyllä** (J)	Ei	Vahv.*
Ristipistot		N	65	-	-	-	Koristeluun yms.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	66	-	-	-	Koristeluun yms.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	67	57	47	38	Koristeluun yms.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	68	58	48	-	Koristeluun yms.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*
		N	69	59	49	39	Koristeluun yms.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.*

\*Vahv: Vahvistuspistot    \*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).



## HUOLTO

Ompelukoneen yksinkertaiset huoltotoimet on esitetty seuraavassa.

### Ompelukoneen ulkopinnan puhdistus

Jos ompelukoneen ulkopinta on likainen, pyyhi se kostealla liinalla (neutraaleja pesuaineita voi käyttää). Kun olet pyyhkinyt ompelukoneen kostealla liinalla, kuivaa se kuivalla liinalla.

#### ⚠️ MUISTUTUS

- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen ompelukoneen puhdistamista, muuten voi sattua henkilövahinko tai voit saada sähköiskun.

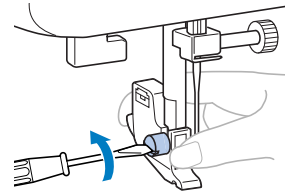
### Puolakotelon puhdistus

Ompelukone ei toimi moitteettomasti, jos nukkaa kerääntyy puolakoteloon; sen vuoksi puolakotelo täytyy puhdistaa säännöllisesti.

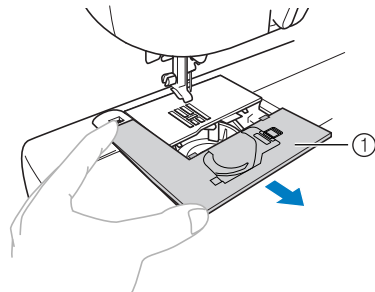
#### ⚠️ MUISTUTUS

- Muista irrottaa ompelukoneen pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta. Muuten voit saada sähköiskun tai loukata itsesi.

- 1 Katkaise ompelukoneesta virta ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2 Nosta neula ja paininjalka.
- 3 Löysytä paininjalan runko-osan ja neulan kiinnitysruuvit ja irrota paininjalan runko-osa ja neula.

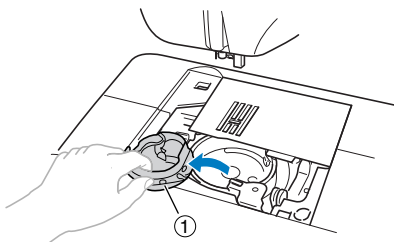


- 4 Ota kiinni pistolevyn kannen molemmista reunoista ja liu'uta sitä itseäsi kohti ja irrota pistolevyn kansi.



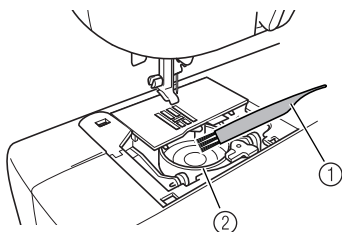
① Pistolevyn kansi

- 5** Irrota puolakotelo.  
Ota kiinni puolakotelosta ja nosta se pois.



① Puolakotelo

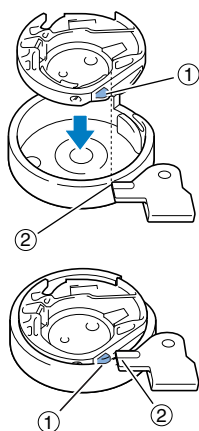
- 6** Puhdista sukkulapesä ja ympäröivät alueet puhdistusharjalla tai pölynimurilla.



① Puhdistusharja  
② Sukkulapesä

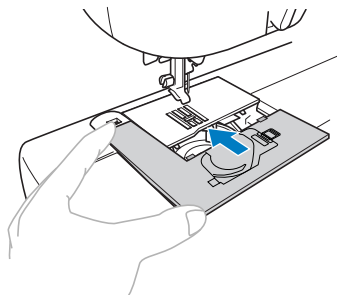
- Älä öljyä puolakotelo.

- 7** Aseta puolakotelo paikalleen siten, että puolakotelossa oleva uloke on kohdakkain jousen kanssa.



① Uloke  
② Jousi

- 8** Aseta pistolevyn kannessa olevat kiekkheet pistolevyyn ja liu'uta pistolevyn kansi paikalleen.



### ⚠️ MUISTUTUS

- Älä käytä naarmuuntunutta puolakotelo, muuten ylälanka voi sotkeutua, neula katketa tai ompelujälki heiketä. Uuden puolakotelon (tuotekoodi: XC3152-021) hankkimiseksi ota yhteys lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Varmista, että puolakotelo on oikein paikallaan, muuten neula voi katketa.

## VIANETSINTÄ

Jos koneen toiminnassa ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat ennen kuin pyydät huoltoa. Voit selvittää useimmat ongelmat itse. Jos tarvitset lisäapua, Brother Solutions Center -sivustolta löydät uusimmat usein esitetyt kysymykset ja vianetsintävinkit. Vieraille sivustolla osoitteessa [<http://solutions.brother.com>]. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
<b>Ompelukone ei toimi.</b>	Ompelukonetta ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke ompelukone pistorasiaan.	sivu 9
	Ompelukoneessa ei ole virta päällä.	Kytke ompelukoneeseen virta.	sivu 9
	Puolaustappi on vedetty oikealle.	Siirrä puolaustappi vasemmalle.	sivu 12, 13
	Et ole käyttänyt jalkasäädintä oikein.	Käytä jalkasäädintä oikein.	sivu 10
<b>Neula katkeaa.</b>	Neula on kiinnitetty väärin.	Kiinnitä neula oikein.	sivu 21
	Neulan kiinnitysruuvi on löysällä.	Kiristä neulan kiinnitysruuvi ruuvitaltalla.	sivu 22
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 21
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 20
	Käyttämäsi paininjalka ei sovi ommeltyyppiin.	Kiinnitä oikeantyyppinen käyttämäsi ompeleeseen sopiva paininjalka.	sivu 56
	Ylälanka on liian kireällä.	Löysytä ylälankaa.	sivu 29
	Vedät kangasta liikaa.	Ohjaa kevyesti kangasta, älä vedä sitä.	–
	Pistolevyn reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut.	Vaihda pistolevy. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Paininjalan reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut.	Vaihda paininjalka. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Puolakotelo on naarmuuntunut.	Vaihda puolakotelo. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 11	
<b>Ylälanka katkeaa.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein. (esimerkiksi lankarulla on asetettu väärin tai lanka on irronnut neulan yläpuolella olevasta ohjaimesta.)	Pujota ylälanka oikein.	sivu 16
	Langassa on solmuja tai sotkuja.	Poista solmut tai sotkut.	–
	Neula ja käyttämäsi lanka eivät sovi yhteen.	Valitse lankaasi sopiva neula.	sivu 20
	Ylälanka on liian kireällä.	Löysytä ylälankaa.	sivu 29
	Lanka on sotkeutunut esimerkiksi puolakoteloon.	Poista sotkeutunut lanka. Jos lanka on sotkeutunut puolakoteloon, puhdista puolakotelo.	sivu 61
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 21

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
<b>Ylälanka katkeaa.</b>	Neula on kiinnitetty väärin.	Kiinnitä neula oikein.	sivu 21
	Pistolevyn reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut.	Vaihda pistolevy. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Paininjalan reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut.	Vaihda paininjalka. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Puolakotelo on naarmuuntunut tai siinä on särmiä.	Vaihda puolakotelo. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 11
<b>Alalanka on sotkeutunut tai katkeaa.</b>	Puolaa ei ole puolattu oikein.	Puolaa alalanka oikein.	sivu 11
	Puola on naarmuuntunut tai se ei pyöri tasaisesti.	Vaihda puola.	–
	Lanka on sotkeutunut.	Poista sotkeutunut lanka ja puhdista puolakotelo.	sivu 61
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 11
	Puola on asetettu väärin.	Aseta puola oikein paikalleen.	sivu 14, 15
<b>Lanka sotkeutuu kankaan nurjalle puolelle.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 16
<b>Langan kireys on väärä.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 16
	Puolaa ei ole puolattu oikein.	Puolaa alalanka oikein.	sivu 11
	Lanka- ja neulayhdistelmä ei sovi valitsemasi kankaan ompeluun.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 20
	Et ole kiinnittänyt paininjalan runko-osaa oikein.	Kiinnitä paininjalan runko-osa oikein.	sivu 25
	Langan kireys on väärä.	Säädä ylälangan kireys.	sivu 29
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 11
	Puola on asetettu väärin.	Aseta puola oikein paikalleen.	sivu 14, 15
<b>Ylälanka on liian kireällä.</b>	Alalanka on asetettu väärin.	Aseta alalanka oikein.	sivu 14

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
<b>Kangas rypytyy.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein tai puola ei ole oikein paikallaan.	Pujota ylälanka oikein ja puolaa alalanka oikein.	sivu 14, 15, 16
	Lankarulla on asetettu ääriin.	Aseta lankarulla oikein.	–
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 20
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 21
	Jos ompelet ohuelle kankaalle, pistomäärä on kankaalle liian suuri.	Käytä tukimateriaalia kankaan alla.	sivu 33
	Langan kireys on väärä.	Säädä ylälangan kireys.	sivu 29
<b>Kone ompelee hyppypistoja.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 16
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 20
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 21
	Neula on kiinnitetty väärin.	Kiinnitä neula oikein.	
	Pistolevyn alle tai puolakoteloon on kertynyt pölyä.	Irrota pistolevyn kansi ja puhdista levy ja puolakotelo.	sivu 61
<b>Ommeltaessa kuuluu vinkuva ääni.</b>	Syöttäjän hampaisiin tai puolakoteloon on kertynyt pölyä.	Puhdista puolakotelo.	sivu 61
	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 16
	Puolakotelo on naarmuuntunut.	Vaihda puolakotelo. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 11
<b>Langanpujottajaa ei voi käyttää.</b>	Et ole siirtänyt langannostajaa yläasentoon.	Nosta neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) niin, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin, tai painamalla (+/-)-painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti.	sivu 16
	Neula on kiinnitetty väärin.	Kiinnitä neula oikein.	sivu 21
<b>Ommel ei näytä hyvältä.</b>	Käyttämäsi paininjalka ei sovi ommeltyyppiin.	Kiinnitä oikeantyyppinen käyttämäsi ompeleeseen sopiva paininjalka.	sivu 56
	Langan kireys on väärä.	Säädä ylälangan kireys.	sivu 29
	Lanka on sotkeutunut esimerkiksi puolakoteloon.	Poista sotkeutunut lanka. Jos lanka on sotkeutunut puolakoteloon, puhdista puolakotelo.	sivu 61
<b>Kangas ei syöty.</b>	Syöttäjän hampaat ovat alhaalla.	Siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon <b>▲▲</b> .	sivu 42, 49
	Pisto on liian tiheä.	Pidennä piston pituutta.	sivu 27
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 20
	Lanka on sotkeutunut esimerkiksi puolakoteloon.	Poista sotkeutunut lanka. Jos lanka on sotkeutunut puolakoteloon, puhdista puolakotelo.	sivu 61
<b>Ompeluvale ei syty.</b>	Lamppu on rikki.	Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–

## VIRHEILMOITUKSET

Jos ompelukoneen asetukset tehdään väärin, ohjauspanelin näyttöön tulee virheilmoitus. Noudata taulukossa annettuja ohjeita.

Jos painat ommelvalitsimen näppäintä tai teet oikean toimenpiteen virheilmoituksen ollessa näytössä, virheilmoitus katoaa.

Virheilmoitus	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E1	Painoit jalkasäädintä (tai aloitus-/lopetuspainiketta, jos jalkasäädintä ei ole kytketty) tai painoit taaksepäin ompelun/vahvistuspistojen painiketta, kun paininjalka oli ylhäällä.	Laske paininjalan nostovipu, ennen kuin jatkat.
E2	Valitsit jonkin muun ompeleen kuin näpinläven tai salpapiston ja painoit jalkasäädintä (tai aloitus-/lopetuspainiketta, jos jalkasäädintä ei ole kytketty), kun näpinläven mittaja oli alhaalla.	Nosta näpinläven mittaja, ennen kuin jatkat.
E3	Valitsit näpinläven tai salpapiston ja painoit jalkasäädintä (tai aloitus-/lopetuspainiketta, jos jalkasäädintä ei ole kytketty), kun näpinläven mittaja oli ylhäällä.	Laske näpinläven mittaja, ennen kuin jatkat.
E4	Painoit taaksepäin ompelun/ vahvistuspistojen tai neulanaseennon painiketta, kun puolaustappi oli siirretty oikealle.	Siirrä puolaustappi vasemmalle, ennen kuin jatkat.
E5	Painoit aloitus-/lopetuspainiketta, vaikka jalkasäädin oli kytketty.	Irrota jalkasäädin ja paina aloitus-/lopetuspainiketta. Tai käytä jalkasäädintä.
E6	Moottori lukittui, koska lanka sotkeutui.	Poista sotkeutunut lanka, ennen kuin jatkat.



### Vinkki

- Jos nestekidenäyttöön ilmestyy virheilmoitus "F1" – "F8" ompelun aikana, ompelukoneessa voi olla toimintahäiriö. Ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Merkkiäni (merkkiäänellä varustetut mallit)

Aina kun painat näppäintä, kuuluu merkkiääni. Jos painat näppäintä, joka ei kyseisessä toimintatilassa toimi tai teet virheellisen toiminnon, kuulet kaksi tai neljä merkkiääntä (vain merkkiäänellä varustetut mallit).

- **Jos näppäintä painetaan (oikea toiminto)**  
Kuuluu yksi merkkiääni.
- **Jos tehdään virheellinen toiminto tai painetaan näppäintä, joka ei toimi**  
Kuuluu kaksi tai neljä merkkiääntä.
- **Jos kone lukittuu esimerkiksi langan sotkeutumisen vuoksi**  
Ompelukoneesta kuuluu merkkiääni neljän sekunnin ajan ja sen jälkeen ompelukone pysähtyy automaattisesti. Tarkista virheen syy ja korjaa se ennen kuin jatkat ompelua.

# HAKEMISTO

- A**  
aloitus-/lopetuspainike .....6, 28  
applikointi .....46  
aputaso .....7, 33
- C**  
crazy quilt -tekniikka .....47
- H**  
hihansuut .....50
- J**  
jalkasäädin .....8, 28  
joustavat kankaat .....33
- K**  
kaksoisneula .....22  
kiristyslevy .....11  
koeompelu .....31  
Kolmen piston siksak .....34  
kolminkertainen suora jousto-ommel .....35  
koneen osat .....5  
koristeompelu .....53, 55  
kuminauha .....45  
käsipyörä .....5  
käsivarainen tikkaus .....49
- L**  
langan kireys .....29  
langankatkaisija .....29  
langanohjain .....16  
langanpujottaja .....17  
lankatappi .....11, 16  
liitosompelu .....53  
lisälankatappi .....23  
lisävarusteet .....8  
lävistäjä .....41
- M**  
merkkiääni .....66
- N**  
napin ompelu .....42  
napinläprijalka .....40  
napinläven mittaaja .....6, 41, 51  
napinläven ompelu .....39  
neula .....20  
neula-asennon painike .....6  
neulan asento .....35  
neulan kiinnitysruuvi .....6, 22  
neulatangon langanohjain .....6
- O**  
ohjauspaneli .....7  
ohuet kankaat .....33  
ommelasetukset .....56  
ommelvalitsimet .....7  
ompelukoneen neulat .....20  
ompelunopeuden säädin .....6
- P**  
paininjalan nostovipu .....6, 16  
paininjalan runko-osa .....6, 25  
paininjalka .....6, 24  
paksut kankaat .....31  
Parsinta- .....34, 45  
perinneommel .....55  
perusompelu .....35  
piilo-ommel .....36  
pika-asetteinen puola .....6, 13, 15  
pistolevy .....6  
pistolevyn kansi .....61  
piston leveys .....27  
piston pituus .....27  
puola .....14  
puolakotelo .....14, 61  
puolakotelon kansi .....6, 14  
puolauslaite .....11, 63, 66  
pykäreunaommel .....53
- R**  
ratkoja .....41
- S**  
salpapisti .....50  
siipineula .....55  
siksakommel .....31, 34, 46  
smokkipoimutus .....54  
suora ommel .....35  
syöttäjän hampaat .....6, 49  
syöttäjän hampaiden asennon säädin .....49
- T**  
taakseompelelun/vahvistuspistojen painike .....6  
tarranauhan kiinnitys .....32  
tarvikkeet .....8  
taskun kulmat .....50  
taskusuut .....50  
tikkaus .....48  
tikkausohjain .....48  
tilkkutyön suoraommel .....47  
tilkkutyöt .....47  
toimintonäppäimet .....6

---

<b>V</b>	
vahvistuspistot.....	50
vanutikkausjalka.....	49
vapaavarsi .....	33
vetoketjun ompelu .....	44
vetoketjupaininjalka .....	44
vianetsintä .....	63
virheilmoitukset.....	66
virtakytkin .....	9

<b>Y</b>	
yhdistäminen.....	55
yhdistävä ommel .....	46, 52
yliluottelu.....	34
ylälangan kireyden säädin .....	29
ylälangan pujotus .....	16
yläsyöttäjä .....	48









